H. SCHUSTER-ŠEWC

etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache

5

hłub - hwězda

Wissenschaftliche Gutachter: Prof. Dr. sc. R. Eckert, Leipzig Prof. Dr. O. N. Trubačev, Moskau

1. Auflage

Copyright by VEB Domowing-Verlag,

Bautzen 1979 Liz-Nr.: 200/38/79

LSV 0852

Redaktion: E. Voßberg Hersteller: W. Hoffmann

Printed in the German Democratic Republic

Gesamtherstellung: INTERDRUCK

Graphischer Großbetrieb Leipzig — III/18/97
Best-Nr.: 591 203 8

Best. Nr.: 591 203 8 DDR 24,—M Chojn.: hogloi. || Es handelt sich um ein altes Derivat zu os. hlowa, ns. glowa, Kopf, Haupt', im Os. mit den Formantien -ojca $\leq *-(ov)ica$, -ojnca $\leq *-(ov)-nica$, im Ns. mit Präf. ho- $(\leq *o-)$ und Formans -ica (hoglowica) bzw. -b (jo-Stamm). Os. älter hlowolca (Matth.) durch Assimilation $j-c \geq l-c$ wie in os. truskalca \leq truskajca und dial. rukalca \leq rukajca.

os. Mub ,Strunk (bei Kohl und Rübengewächsen) (Pf. Wb.); ,Pilzfuß, Pilzstengel; Mühlsteintrog' (Kr. Wb.), kalowy hlub, Krautstrunk', Dem. hlubi(č)k bes. ,der harte Teil des Salatkopfes'. Altere Belege: Lud., Matth.: lub ,Krautstrunk', Schm.-Po.: lub dass., lubik, lubiczk; ns. glub 1. allg. ,Strunk', bes. ,rote Rübe, Runkelrübe, Beta vulgaris L., Pl. gluby Runkelrüben, dial. auch glub, -bja (Ha. ČMS 1905). Abltgn.: glubanta, der Sud von Rumkelrüben', z. B. piwo wot glubanty (Śwj. hs. Ws.), glubišćo ,Runkeirübenfeld' (Swj. hs. Ws.), / nur westsl., vgl. poln. glqb dass., seit dem 17. Jh. übertr. auch Dummkopf', č. hloub, slowak. hlub auch Dummkopf'. // Das zu rekonstmierende ursl. *globs gilt als urverw. mit dt. Klumpe, Klumpen, nd. klump, mnd. klumpe, Holzschuh' (Berneker SEW, S. 307), ohne Nasal auch nhd. Klub , Keule', vgl. hier auch russ. zasiba "Klumpen, Erdscholle" und lat. gleba. Dasselbe Nebeneinander von $y (\leq *\bar{u})$ und $q (\leq *un)$ findet sich in slowak. dyba "Stock", russ. дыбы 1. "Wippe, Folterbank, Galgen', 2. ,Klötze, Fesseln', dial. auch ,Pflock, Gabelholz unter dem Brunnenschwengel' (*dybz) und sorb. dub. ,Eiche', russ. dyb dass. (≤ *dobs) (Schuster-Sewe, Letopis ISLA 19/2, S. 151-169). Eine weitere Wurzelvariante mit anlautendem stimmlosem Velar liegt vor in ns. klub, Knäuel, Knaul', auch, Hüfte, Hüftknochen und Schultergelenk' und poln.

kląb dass. (≤ *kląbs), vgl. Brückner KZ XL III, S. 321, dagegen unberechtigt getreant bei Sławski SEJP 1, S. 289, g:k wie in poln. grusz(k)a, Birne' und kasch. krēszka, os. krušwa dass. Verwandt ist weiter ursl. *gląb-:*glyb-, tief' (urspr., ausgehöhlt'). Die Bed., tief, ausgehöhlt' steht hier im selben Verhältnis zu *globs, Stengel, Strunk' wie apoln. dub, Höhle im Baum, Höhlung' (mit r-Formans auch ursl. *dsbre, Schlucht'), Kluft' zu *dobs, Elchenbaum' und dyb, Stab, Klotz' usw. (Schuster-Šewc, Lětopis ISL A 19/2, und bereits Brückner KZ XLII, S. 345, sowie SEJP, S. 143). Vgl. ns. dial. glum.

os. hlubina , Tiefe, Abgrund'. Ältere Belege: Sw.: hubina, hubokosz, profunditas, Han.: hubina, AFr.: lobina, vulgo wubina, Schm.-Pö.: lobina; ns. dlymina (nach Mk. Wb. 5. Sprmb., M. und 5. Grz.-D.), Cott. D. auch dymjeń. Altere Belege: Ordnung des Heils 1745 (vgl. Sprachdenkmäler, S. 505): dlymina, / poln. glębina, č. hlubina, slowak. hlbina, russ., ukr., bruss. 2114бина, slowen, globina, aksl. globina. // Derivat zu der in os. hluboki und ns. dlymoki enthaltenen Wz. *glyb- (ablautend *glob-), Formans -ina wie in os. nižina ,Tal' und os. nowina ,Neuland; Neuigkeit', zur weiteren Etym. s. os. hluboki, ns. dlymoki.

os. hlubjowk "Strunkkraut" (nach Duč. ČMS 1871 aus SN 63). // Jüngeres Derivat zu os. hlub "Krautstrunk" (s. d.).

os. hluboki Adj. ,tief', Kompar. hlubši, hluboko Adv., hlubšo Kompar., hlubokosć, Tiefe', dial. uoboki (Bautzener D.), lyboki (Kr. Niesky), vgl. auch Michalk N. D., K. 23. Ältere Belege: War.: hleboki (hlyboki), Mart.: s tege hlybokoscy (hlybokosć), Mfr.: hluboko, Lud.: lyboki, lub-

schi Kompar., Matth.: loboki, lobschi, Schm.-Po.: loboki, luboki, lobokosz; ps. dłymoki dass., Kompar. dlymsy, dlymoko Adv., dlymjej, dial. dlomoki, dlumoki (Mk. Gr., S. 107 und 259), glumoki (Zw. Wb.). Ablign.: dlymocyna ,Tiefe', dlymokosć dass., ons. dlymoki (Ha. ČMS 1905), glymoki (Wjel. ČMS 1869, Šč.). Āltere Belege: Moll.: dlymoke Adj. Nom. Pl. (K 13v, 10), dlymocko Adv. (711, 7), dlymey (81v, 14), Wb. Ps. 36, 7: welika dlumoknostz, Chojn: dlimoki, dlimej, Thar.: dlyboko, Jak.: dliboko (dly-) (Mat. XIII, 5, Luk. VI, 48), naidlibsche (Mat. XVII, 6), Meg.: dloboki ,profundus', dlobokostwo jabyssus', Šwj. hs. Ws.: glumocyna FIN aus Tornitz, Kr. Calau, / poln. glęboki, polab. gląběk Adv., č. hluboký, slowak hlboký, russ. глубокий, dial. глыδόκιτι, ukr. ελγδόκιτι, επιδόκιτι, bruss. глыбоки, bulg. дълбок, skr. dubok ($\leq *dlb$ -), dial. glibok (≤ *glyb-), gubok, gelbök (≤*g[b-), serb.-ksl. glbboks, slowen. globok. // Die einzelnen slaw. Formen setzen für das Ursl. die Existenz folgender Wurzelvarianten voraus: 1. *golb- (slowak., skr.), 2. *glyb- (os. dial., ns., ostsl. u. skr. dial.), 3. *glob \leq *glu-m-b- (os.?, ns. dial., lech., č., slowen.) und 4. *dslb- (bulg., skr.). Ns. dlymoki wohl durch Kontamination von *glyb- und *dslb- und mit Dissimilation von $d-b \ge d-m$, im Ons, jedoch noch älteres *glyb-, ns. dial. glymoki, glumoki dann durch sekundären dl≥ gi-Wandel wie in ns. dial. głujki ≤ dlujki, gla ≤ dla usw. Os. schriftspr. hlubokt (kath. D. yuboki) ans urspr. *glob- oder sekundar durch Labialisierung des y (uy ≥ uu, vgl. dazu Stieber Stosunki, S. 80 und K. 5), ns. dial. glim-bzw. dlim-dagegen wohl bereits alt; isoliert ist das bei Meg, belegte dloboki, wegen des zweifachen Beleges aber kaum Schreib- oder Druckfehler, vielleicht alter (auf das Ie.)

zurückgehender Wurzelablaut (*glob-). Allen ursl. Formen liegen die ie. Wurzeln *gelebh-, schaben, schabend aushöhlen, hobeln' bzw. *dhelebh-, graben, aushöhlen, herausschlagen' zugrunde (Pokorny IEW, S. 246 und 367). Vgl. hier auch die slaw. Verben ns. wu-globis ,aushöhlen', poln. globić dass., slowen. globati ,aushöhlen', slowak. vy-hil'bii', auswetzen; nagen', poln. dlubać , bohren, aushöhlen', č. dloubati dass. und slowak. oy-dlabat dass. Zum Nebeneinander der Bedeutungen ,tief und aushöhlen's, weiter ursl. *dobro, Schlucht, Kluft', ač. dúbra , Wiese im Gebirgstal' und apoln. dub', Höhle im Baum, Höhlung' neben č. dial. dubiť schlagen', č. d'ubati, fein picken' und ns. dybas, stoßen, schlagen. Auch die Existenz verschiedener Ablautstufen in ein und derselben ie. Wurzel ist keine außergewöhnliche Erscheinung (dazu bes. Schuster-Sewc, Letopis ISL A 19/2, S. 151-169, und Slaw. Wortstudien, S. 13-14). Die urspr. suffixlose Gestalt des Wortes liegt noch vor in ns. dlym bzw. os. dlyb ,Tiefe' (s. d.).

os. bluchan, hluchar "Auerhahn, Tetrao urogallus" (R. Wj.). // Zu os. hluchi "taub", weil dieser Vogel während des Balzens wie taub ist, vgl. auch poln. gluchan, gluchon, russ. znyxáps, ukr. znyxán.

os. bluchawa, Taubnessel, Lamium' (Rstk.).
// Zu os. hluchi, taub', Formans -awa wie in ns. wjelawa, Ratte' bzw. ns. šytawa, Fischreiher'.

os. hhuchi Adj. ,taub'. Ältere Belege: MFr. (Mat. XI, 5): Slepi widża ... a hluschi slyscha ,die Blinden sehen ... und die Stummen hören', Sw.: huchi ,surdus', huchoścż ,surditas', AFr.: luchi, vulgo wuchi, luchoścż, luchota ,Taubheit', powuschu, powuschim ,betäube', Schm.-Pö.:

luchi; ns. gluchy Adj. dass. Altere Belege: Chojn.: gluchi ,surdus, taub', gluchnu obsurdesco, werde taub', gluschschu mache taub', gluchota ,surditas', / mit derselben Bed. poln. gluchy, č., slowak. hlucký, russ. глухой, ukr. глухій, bruss. znyxi, bulg., mak. znyx, skr. glüh, slowen. glúh, aksl. glucho. // Ursl. *glucho, mit Ablaut russ.-ksl. oglachnuti, taub werden', russ. глохнуть dass., apoln. ochlngć, olknąć dass (≤ *oglochnąti) und ač. ohlechnútí dass., außerhalb des Slaw. ist zu vergleichen lit. glusas "dumm, des Bewußtseins verlustig gegangen', glusinti , verwirren, zum Narren haben' und glusnus ,gehorsam' (Fraenkel LEW, S. 159), mit abweichender Wurzeldeterminante (-p) auch ursl. *glupv (os. hlupy, ns. glupy ,dumm'), Brückner KZ 45, S. 299, Sławski SEJP 1, S. 296. Daneben bestehen Anlantvarianten mit k- (ursl. *sluche, Gehör', os., ns. sluch) und k- (lit. žem. klusas ,etwas taub', lett. kluss, still, ruhig').

os. hlupjeć "dumm werden"; ns. glupiš se "Stumpfsinn zeigen, sich albern gebärden, rasen". Ältere Belege: Chojn.: glupiu ße "fatuor", Hptm.: glupisch "rasen". // Denominale Bildung zu os. hlupy, ns. glupy (s. d.).

os. httpy Adj. dumm, töricht, albem, blöd'. Abltgn.: hlupak, Dummkopf', lilupik, Tor, Nart', hluposé, Dummheit, Torheit', hlupota dass. (Śwj. ČMS 1926). Ältere Belege: Sw.: wupé, stolidus', AFr.: hupy, vulgo wupy, albern', hupose, vulgo wupose, Schm.-Pö.: lupy; ns. głupy dass. Abltgn.: glupjeńe, Dummkopf', gluposé, Dummheit', glupstwo dass. Ältere Belege: gupentz 1545 (vgl. Fr. Mětšk, Bevölkerungsstruktur der ehem. Stiftherrschaft von Dobrilugk, in: WZUL 1961, S. 531), Chojn.: glupi (glupy), vecors, toll', Meg.:

glupi, / mit derselben Bed. poln. glupi, polab. glaipě jung, č. hloupý, slowak. hlúpy, russ. глупый, ukr. глупий, bulg. znýmas, skr. glūp, slowen. glūp. // Die meisten Forscher verbinden ursl. *glups mit der ie. Wz. *ghleu- ,frohlich sein, scherzen', die mit verschiedenen zusätzlichen Wurzelerweiterungen auftreten kann, vgl. griech. zlevn f. ,Scherz, Spott, aisl. gly n., Freude', ags. glēo, glieg, gliw n. ,Spiel, Freude', alit. glaudas m., glauda f. ,Kurzweil', gláudoti ,scherzen'. Im Slaw. wird verglichen *gluche ≤ *gluse, stumm' (vgl. os. hluchi, os. gluchy), *glum- (aksl. bezo gluma ,bestandig', glumiti se ,schwatzen, spotten, nachdenken, sich vertiefen'; poln. dial. w glum, in Nichts', eigentl. im Scherz', ač. gluma ,histrio, Schauspieler' usw.): Literatur: Mladenov AfslPh XXXVI, S. 120–122; Brückner KZ XLV, S. 299, XLVIII, S. 186; SEJP, S. 145; Machek LFLXIX, S. 248 ff.; Trautmann Wb., S. 91; Specht KZLXVIII, S. 123; Vasmer REW 1, S. 277; Pokorny EW, S. 451; Sławski SEJP 1, S. 296. Gegen die früher angenommene Entlehnung des Wortes aus dem Anord. (vgl. Berneker SEW, S. 309) hat sich eindeutig Kiparsky (GLG, S. 26-27) ausgesprochen.

os. Mušić, betäuben; leer, unfruchtbar machen; ns. glušyś dass., ons. glušyć. Ältere Belege: Chojn.: gluschschu, exurdo, sgluschschu, pogluschschu, obtundo, betäube, / mit derselben Bed. poln. gluszyć, č. ohlušiti, slowak. hlušić. // Denominale Bildung zu os. hluchi, ns. gluchy (s. d.).

os. hinšny dumpf tonend, hohli, hlušne prasnjenje ein dumpfer Schlagi; ns. glyšny dass. [] Zu os. hluchi, ns. gluchy taubi (s. d.).

os. hladać ,schauen, blicken, sehen, hin-

schauen, beaufsichtigen, warten, pflegen', reflex. hladae so achtgeben, sich hüten. Ablign.: hladadlo, Schauwerkzeug; Visier', hladak ,Gaffer', hladanc ,Pflegling', hladanišćo "Schauplatz", hladar "Zuschauer", Isladacel ,Seher, Pfleger, Hilter'. Altere Belege: MFt.: ..., schto hsche wy hladach wischli do puscziny? Was seid ihr hinausgegangen in die Wüste zu schen?" (Mat. XI, T); chtoż to lazuie, ton hladai, żo ie srozemi, wer das ließt, der merke darauf; Ta zla a ehebrecharska schlachta hlada znamenow, Diese bose und ehebrecherische Art suchet ein Zeichen' (Mat. XVI, 4), Sw.: wokowo hladam ,circumspicio', pilne hladawschi ,intuitus', wohniżcża hladarka ,focaria', zastoynicztwa hladaczei ,munifex', AFr.: ladam 1. Sg., sehen, schauen; Aufsicht haben; forschen; pflegen, warten', ladam so sich hüten'; ns. gledas imperf. dass., glědnus perf., ons. glědać. Abltgn.: glědař ,Schauer, Beobachter', glědarnja "Schauplatz, Zuschauerraum". Altere Belege: Moll.: hysch glydath (Supinum, 18r, 1), glydnuss (130 v, 8), Chojn.: gledam, gledau, gledanie, Gesicht, Hptm.: gled, Angesicht', Jak. (Phil. II, 4): negleday Imp., / poln. alter gledać, schauen, suchen', dial. glądać, č. hléděti ,sehen, schauen', hledati "suchen", ač. hládati, slowak. hľadieť, russ. znadéme, ukr. znadimu, bruss. глядзець, bulg. гледам, skr. glēdati, slowen. glédati, aksl. gledati. // Mit ursl. *gledati sind verwandt: lett. dial. glendi ,suche', glenst, glendet ,sehen, suchen', muoglenst ,erblicken, gewahr werden', mhd. glinzen ,glänzen', glanz ,Glanz', norw. dial. gletta ,gucken', mengl. glenten einen Blick werfen, ir. glend, glenn "Tal" (urspr. ,Lichtung), vgl. Vasmer REW 1, S. 278. Zugrunde liegt die ie. Wz. *ghlend-,glanzen, schauen, blicken'.

os. hladalko "Spiegel" (Pf. Wb.), Jb. Wb.;

hladawko, umgspr. Synonym: špihel (Sm. Wb.). Ältere Belege: AFr. II: ladawko, Spiegel', Han: ladawki, Brille'; ns. glědadło dass., Dem. glědalko, dial. auch glědalo. Ältere Belege: Moll. (76r, 3): glydalo, Chojn.: gledadlo, speculum', auch gledawka, Fabr. I (Kor. 13, 12): glědadlo, auch glědalk(o). Attw.: glědalo, Hptm.: glèdadlo, Jak. (Kor. XIII, 12): gludadlo. [] Urspr. Nomen instrumenti zu os. hladać, ns. glědaś (s. d.), Formans -dlo, zum dl > I-Wandel s. Schuster-Šewe, Slavia XXXIII, 3, S. 366.

os. hladančko dial. "Pupille" (Šwj. ČMS 1926), Synonym: widženko; ns. glědalko, glědanko dial. // Derivate zu os. hladać "sehen, schauen, blicken" (Formans-ančko), ns. glědas dass. (Formans -dlo), vgl. auch russ. znadánen dass. (Dal"), Pl. znadénen, bulg. znedán, znedén, znémka "Augapfel", skr. glèdêhê n. "Pupille".

os. hlej, hlejće, hlejtej "siehl sehtl". Alter auch hlaj, hlajće, hlajtej, War., Hs. 1592: lilaj, MFr.: hlaj (Mat. I, 20), hle (Mat. XII, 2), AFr.: hlaj, Bibel 1728: Tohodla laj Hesek (2, 5, 4), Sw.: hley, hleyczo, AFr.: laj, lej, laicže, leicže; ns. glej, glejšo, glejtej dass., nach Mk. Wb. dial. auch *lěj, lej,* Šwj. hs. Ws.: glajšo und glejśo "seht". Altere Belege: Moll.: ley (51r, 20), Thar : glaj, lai, Fabr, I: gledai ,esse', Jak.: hley (Mark. X, 28), vgl. auch Mk. Gr., S. 268-269. // Synkopiert aus os. hladaj, ns. glědaj (vgl. bei os. Anon.: ladacž, polejcže, poladajcže), s. auch č. hle, hlete, lilejte, slowak. hla, slowen. glej, skr. glë, glëte, dial. gljej (čak.), gla, mak, dial. glej, glejte, gle, bruss. dial. zas (E. Siatkowska, Słowiańskie krzykniki i partykuły od *ględać i ich homonimy, SFPSI IX, S. 271-278). Nach Mk. Wb. im westl. Grz.-D. auch als Formans -laj: tamlaj, taklaj, ähnlich im Os. dial. tamlej, taklej, neben tamle und takle, die jedoch eher von *ględati zu trennen sind und wohl selbständige Partikeln darstellen (vgl. unter -le); os. -lej dann aus -le + j wie in os. dial. haklej neben hakle; gleichen Ursprungs können auch die ns. Formen lěj und lej sein. Nach J. Bělič NŘ 53, 4-5, S. 228-242, muß auch bei č. hle, tenhle, hlete usw. von einer Kontamination zwischen urspr. -le und der Kurzform von hledej ausgegangen werden. Os. hlej neben älterem hlaj durch ,a' ≥ ,e'-Wandel.

ns. hlejki dial. (w. Grz.-D.), s. ns. dlujki.

os. hlemtać dial. "schlecken, lecken" (Duč. ČMS 1902). // Hyperkorrekte Schreibweise für lemtać, das auf os. leptać dass. zurückgeht. Dissimilation der Lautgruppe -pt- ≥ -mt-, vgl. auch č. lemtati "rupfen (Gänse)" (vgl. Machek ESIČ, S. 327, Stichwort leptati).

os. hlina ,Lehm(boden)', Adj. hlinjany aus Lehm, irden', hlinojty ,lehmig', AFr.: lina, hltna ,Lehm, Ton', linquie (hlinjane) Budobio jirdenes Gefäß', Sw.: hornczerska lina , argilla', linovité , argillosus', Han.: hlina ,Ton', hlinencza ,Tongrube', hlinarna dass., hlinka , Mergel', Schm.-Pos lina, linka ,Lehm, Ton'; ns. glina dass., glinjany Adj. Ältere Belege: Moll. (62 v. 4): glijnane Adj. n. Pl., Chojn.: glina ,limus, Lehm', glinati (glinjaty) ,aus Ton', glinski ,lehmig', *glinani (glinjany*) ,irden, terreus', Fabr. II: glinani patz (glinjany pjac), Backofen', Hptm.: glina ,Lehm, Erde, Ton', Jak. (Mark. XIV, 13): glynany baany (glinjanu banju), ein irdenes Gefäß, / poln. glina, polab. glaino, č., slowak. hlina, bulg., гліта, гнила, skr. glina, gnjila (gl-n ≥ gn-l), slowen, glina. // Das Wort

gehört zu derselben Wz. wie os. hlista, ps. glista "Spulwurn" und ps. glink "Harz (Gummi) an Kirsch- und Pflaumenbäumen", vgl. auch poln. dial. gliwieć "verderben (Käse)", weiter mit abweichendem Wurzelvokalismus poln. alt und dial. glan, glen "Bodensatz, Schleim", č. hlen "Schleim", slowak hlien dass. usw. Das bei Vasmer REW 1, S. 273, als os. angeführte hlen ist ein Tschechismus. Außerhalb des Slaw. ist zu vgl. griech yhlen "Leim" und anord. klina "beschmieren" (Berneker SEW, S. 304).

os. blista ,Bandwurm', dial. auch hlistwa (nach Pf. Wb. Hoy. D.), Pl. hlisce , Wirmer (im Leibe)' (nach Pf. Wb. M. D.); ns. glista, glistwa, Spulwurm, Ascaris lumbricoides L.', Swj. hs. Ws.: glistiva, wenn der Speichel aus dem Munde fließt'. Ältere Belege: Chojn.: glista, glistaty Adj., Hptm., Ha.: glista, glistwa, Moll. 1584: glystowe sele , Wurmkraut, Santonicum', / poln. glista, Regenwurm, Spulwurm', dial. auch glizda, glistew, glistwa, kasch: glistwa, glizd, polab. glajsta, č. hlista, hlist ,Regenwurm, Spulwurm', slowak. hlista, russ. глист, dial. глиста, bruss. гліст, гліста, bulg. znuem, mak. znuem, znuema, skr., slowen. glista. || Ursl. *gli-st(a) ist wurzelverw. mit *glina (os. hlina, ns. glina ,Lehm, Ton'), Wurzelerweiterung -st-:-zd-(vgl. auch poin. lysi, Wade' neben lyda, lydka dass.). Anßerhalb des Slaw. ist zu vergleichen lit. glitus "klebrig, schleimig, schlüpfnig, glatt, eben', glytes , Nasenschleim, Rotz, Fischschleim', lett. glieds ,glatt', gllds ,klebrig', gllzda ,Ton, Mergel, blauer Lehm', mit abweichender Wurzelerweiterung lit. gliemene ,Art Wurm', vgl. hier auch skr. gliva ,Schmerle' (eine Fischart) und poln. dial. gliwied , verderben (Käse)'. Urspr. Bed. das Schleimige, Schlüpstige, Klebrige, Schmierige. Zur

Literatur's: Slawski SEIP 1, S. 284, und Fraenkel LEW, S. 157.

os. blirk dial. "gummiartiger Ausfluß an Pflaumen- und Kirschbäumen' (Nyc. ČMS 1870), / poln. gliwieć , verderben (Kāse); ablautend glewik ,Lebermoos, Anthoceros', č. 'hliva "Staubschwamm", slowak. hliva dass., ukr. znusa "Leberschwamm, eine Pilzart', skr. gljīva ,Schwamm; Agaricus", slowen, gliva "Baumschwamm". // Das zu rekonstruierende ursl. *gliva, *gliva gehört zur ie. Wz. *glei- ,kleben, schmieren' (Berneker SEW, S. 304, Pokorny S. 364), zu vergleichen ist lett. glievs schlaff', glive ,Schleim, grüner Schleim auf dem Wasser, and. kliwa, klia, mnd. klie, nhd. Kleie, ablautend auch lit. gléives f. Pl., Schleim. Zur selben Wortfamilie gehört u. E. os. livki

hlivki ,lau' und ns. glewki dass. (s. d.), vgl. auch os. hlina, ns. glma, Lehm' und os. hlista, ns. glista ,Band-, Spulwurm', s. ns. dial. glivk.

os. linać ,treiben, jagen', Prās. honju, honiš, H. Sm.: nala jo ćelerka ćelatka won ,die Kälbermagd trieb die Kälber hinaus, War., MFr.: nekasanstwa Imacz, Unzucht treiben, Matth., AFr.: hnacz, Sw.: wokówo hnaté ,gyratus', Han.: hnacż, honicż, czericz treiben, netzistotu hnacz Unzucht treiben'; ns. goas, Präs. ženu, -'om, ženjoš dass. Altere Belege: Moll. (76v, 7): wugnasch , austreiben , Chojn : gnasch , treiben, antreiben', Hptm.: gonisch, gnasch treiben; Jak. (Luk. V, 34): gnahatz, / poln, gnać ,treiben, laufen, eilen', 1. Sg. gnam, dial. żenę, żeniesz (vgl. Gruchmanowa gwary Wielkp.), apoln. żonę, żeniesz, č. hnáti, ženu, slowak. hnat, ženú dass., russ. гнать, гоню, ukr. гнати, жену, bruss. znavo, zamo, zonim, skr. gnäti, žėnēm, slowen. gnáři "treiben, keimen, sprießen', aksl. gonati, ženo, treiben, jagen,

folgen'. // Ursl. *genatl, *ženo, treiben' (vor allem in bezug auf Tiere) wird auf ie. *g*hen-, schlagen' zurückgeführt (urspr. also ,mit der Peitsche antreiben ≥ ,treiben, jagen, verfolgen'), außerhalb des Slaw, ist zu vergleichen: lit. ginti, genù treiben', lett. dzīr dzenu dzinu dass., lat. (of) fendō, stoßen, verletzen', griech. θεινω (*g*hen-jo) ,schlage, haue', aind. jünger hánati schlägt, tötet. Wie die aind. Form (vgl. auch heth. kuenzi ,schlägt', kunanzi ,schlagen') besagt, handelt es sich um ein urspr. athematisches Verb. Entsprechend lit. giñti wäre auch im Slaw. ein *gьпаti zu erwarten (vgl. auch ursl. *berati, *bero, *stelati, *stelo). Der Ursprung des hinteren reduzierten Vokals z (*genati) ist nicht ganz klar, vgl. jedoch auch das gleiche Nebeneinander in aruss. *tonoko (russ. тонкий ,dūnn') und aksl. tъпъкъ dass. (os. ćeńki, ns. śańki), dazu Schuster-Sewc in: Исследования по славянскому языкознанию, Moskau 1971, S. 474 bis 480. Von einem hohen Alter dieser Erscheinung zeugt die apreuß. Form guntwei, 1. Pl. Prās. gunimai ,treiben'. Zur weiteren Literatur vgl. Sławski SEJP 1, S. 299. Os. Präs. honju, honis durch Einfluß des iter. Verbs honić (s. d.). Der Ausdruck nječistotu hnać ist eine Lehnübersetzung des dt. Unzught treiben.

os. hnada "Gnade", Synonym: milosé. Ablten.: hmadny Adj., njehnada "Ungnade", hmadna "gnādige Frāu", hmadnosć "Gnade". Āltere Belege: War.: hnade Gen. Sg., hmadne Adj., hnadni Adv., Hs. um 1590 hnadne (hnadnje) Adv., Hs. 1688: hnada, Sw.: hnada "gratia", hnadowné stów "propitiatorium in Bibliis"; ns. gnada dass., gnadny Adj., Synonym: milosć. Āltere Belege: Wb. Ps.: s gnadu Instr. Sg., Moll.: gnada (571,4), gnadny (171,5), Chojn.: gnada, milosz "Gnade", gnadni (-dny) Pahn

Freiherr', Jak.: gnadny (Ebr. XIII, 12). ||
Aus nhd. Gnade, mhd. gnade.

os. hnadnička, Gnadenkraut, Gratiola officinalis', nach Rstk. auch hnadne zelo. [] Lehnübersetzung aus dem Dt., zur Bildung vgl. auch hlödnička, Hungerblume'.

os, hned älter, s. os. hnydom.

os. hněw "Zorn, Grimm, Wut", hněwać (so) "(sich) ärgern", hněwny Adj. "zornig, ärgerlich'. Ältere Belege: War : ... so boiacz psched ieho hniwom, sich vor seinem Zorn fürchten', hniwacz "zürnen', hniwne (hnewny) "zomig", Mart.: w twogim hniwi "in deinem Zorn', MFr.: hnewu czeknucz dem Zom entfliehen (Mat. III, 7), chtož so hnėwa ,wer sich ärgert' (Mat. V, 22), Lud.: hniew "Zorn", Sw.: new jira", newné iracundus', newnoscz ,iracunde', Matth.: niw, Schm.-Po.: njew, njewacz; ns. gniw, gniwas dass. (Mk. Wb., Šwj. hs. Ws.), dial, und älter auch gněw, gněwas, ons. gněwać (Ha. ČMS 1905). Ältere Belege: Moll.: gnyw (38 v, 7), gnywass (67 r, 17), Wb. Ps.: twogom gnëwëh (6, 2), Chojn.: gniw, gnew, gniwnu, rosgniwam ,exasper, erzümen', gniwnu Be irascor, maule', se gnewasch ,zürnen, maulen', Hptm.: ghiw, Jak.: Intervolvy Dat. Sg. (Mat. III, 7), chto se hnewa (Mat. V, 22) (h für g durch Einfluß der & Übersetzungsvorlage), / mit derselben Bed. poln. gniew, č. hněv, slowak. hnev, russ. zues, dial. auch ,Fäule', ukr. znie, bruss. zney, bulg., mak. znee, skr. gnjëv, slowen. gnëv, aruss., aksl. gněvo, vgl. auch polab. gnevoi Nom. Pl. "Drüse im Talg, Fleisch". // Wegen der im Russ, und Polab, vorkommenden Bedeutungen wohl verwandt mit ursl. *gniti (os. hnić, ns. gniš ,faulen'). Bedeutungsentwicklung: ,Fäulnis, Eiter' ≥ ,Gift' ≥ ,Zorn', vgl. die parallele Entwicklung in os. jědmo

Biter und jed Gift neben skr. jed Zorn, Arger, Galle und jedak beißend, ätzend, bitter. Zur bisherigen Literatur vgl. Sławski SEJP 1, S. 304.

os. hnězdník "Ragwurz, Fliegenkraut, Ophrys muscifera" (Rstk.). // Derivat zu os. hnězdo "Nest", Formans -nik (wiss. Neubildung).

os. hnězdo "Nest", Dem. hněžko, hnězdaško. Abltgn.: hnězdak "Nesthocker", hnězdžić nisten', nach Swj. CMS 1926 auch , treten (vom Hahn), Altere Belege: MFr. (Mat. XIII, 32): a džilaju sebi hnizda jund sie machen sich Nester', Sw.: nezdo, nidus', nězdažko "nidulus", nězdžu, nězdo twaru, k nezdu noschu "nidifico", Han.: hnezdo, Schm.-Pö.: njesdo ,Nest', njeschko Dem., njesduschk "Nesthocker"; ns. gnězdo dass., Dem. gněz(d)ko, gnězdžiš dass. Altere Belege: Wb. Ps. 84, 4: gnësdo, Chojn.: gniesdo , nidus, Nest', gnieschiu , nidulor', Jak. (Mat. VIII, 20): knásda (gnjazda) Nom: Pl., Meg.: gnasdo ,nidus', / mit derselben Bed. poln. gniazdo, č. hnizdo, stowak. hniezdo, russ. гнездо, ukr. гніздо, bruss. гняздо, bulg., mak. гнездо, skr. gnijezdo, slowen. gnézdo, aksl. gnězdo. [[Das Wort verfügt bisher über keine zufriedenstellende Etym. Verglichen werden gewöhnlich aind. nidā- m., n. ,Ruheplatz, Lager', arm. nist ,Lage, Sitz, Residenz', lat. nidus , Nest', ahd. nest , Nest', mit volksetymologischer Umgestaltung auch lit. Ilzdas und lett. ligzda "Nest". Wz. -sed-,sitzen', Präf. ni- ,nieder-' oder ,ein-' als Ont zum Nieder- oder Einsitzen' (Pokorny IEW, S. 887). Unklar bleiben dabei jedoch das anlautende g- und der Vokal E. Bezüglich des g-Anlauts sind jedoch auch Falle wie ns. dial. gnilki ,seicht' (≤ *nilsks) und gniski ,niedrig' (≤ *nizsks) und eventuell poln. gmatwiać (falls zu ursl. *matati,

Brückner SEIP, S. 145) zn vergleichen, die ähnlich gelagert wären (s. dazu weiter os. hnydom neben ns. ned). Sonst vielleicht besser zu ursl. gnesti, gneto, (zusammen)-dnicken, vgl. dazu bereits Berneker SEW, S. 313, und Nehring IF IV, S. 398. Über weitere, aber kaum in Betracht kommende Erklärungen s. Sławski SEIP 1, S. 302.

os. hnězdowka "Nestwurz, Neottia" (Rstk.).

// Derivat zu hnězdo "Nest", Formans
-owka (wiss. Neubildung).

os. hnić ,faulen, verwesen. Altere Belege: Sw.: hniyu ,fraceo', AFr.: hniju ,faule'; ns. guis dass., ons. gmic. Altere Belege: Chojn.: gniu ,putreo, faule', / mit der gleichen Bed. poln. gmć, č. hmti, slowak. hnit, russ. гнить, ukr. гністи, гністи, гніуь, bulg. гния, mak. гние, skr. gnjiti, gniti, aksl. gniti. // Ursl. *gniti, *gnijo ist urverw. mit griech. gvist ,zerfällt in kleine Teile', ags. gnidam, reiben, zerreiben', ahd. gnītan reiben', mnd. gnīden dass., lett. gnide, scharfe, schäbige, schmutzige Haut' (Wz. ie. *ghnei-, ghneid(h)-, Pokorny IEW, S. 436-437). Bedeutungsentwicklung: 1. ,reiben, zerreiben' ≥ 2. ,zerfallen (zu Staub)' ≥ 3. ,faulen' (Sławski SEJP 1, S. 302, mit weiterer Literatur).

os. hnida 1., Nisse (Läuseei), 2., Achel im gebrochenen Flachs'. Ältere Belege: Han: hnida; AFr., Anon.: nida; ns. gnida dass., gew. Pl. gnidy. Ältere Belege: Chojn.: gnida, lens, Niß', / poln. gnida, älter auch Brennessel', č., slowak. hnida, Niß', russ., ukr. znida; bruss. znida, bulg., mak. znuda, skr. gnjida, slowen. gnida. // Das zu tekonstruierende ursl. *gnida ist urverw. mit aisl., norw. dial. gnit f., aschwed. gnether, schwed. gnet, dän. gnid älle mit derselben Bed., lett. gnida, Niß, habsüchtiger, geiziger Mensch' und lit. glinda

(≤ *gninda). Die Grundlage bildet die ie. Wz. *ghen-, zernagen, zerreiben, kratzen', vgl. ags. gnidan ,reiben, zerreiben', ahd. gnitan, mnd. gniden dass., norw. dial. gnita, kleines abgesprungenes Stück', mnd. gnitte ,kleine Mücke', ostfries. gnid, gnit ,allerlei kleines Zeug; eine Art kleiner Mücken', nhd. Gnitze ,kleine Mücke', lett. gnide ,scharfe, schäbige, schmutzige Haut'. Vgl. auch os. lmić, ns. gniś. Zur Literatur: Pokorny IEW, S. 437, Sławski SEIP 1, S. 303.

os. hnidlica , Teigbirne', Dem. hnidlička, dial. auch hnidlea und zhnidl(i)ca, zhnidl-(i)čka. Āltere Belege: AFr.: nilicžk ≤ hniličk , murbes Obst'; ns. gnilica dass., spez. auch: ,eine kleine runde Sommerbirne, die schnell teigig wird (Synonym: knedela), dial. gnilka (nach Mk. Wb. ō. Grz.-D.), ons. gnilica , Teigbirne' (Wjel., Ha.). Altere Belege: Chojn.: gniliza, pirus fraccidum, Teigbirne'. // Derivat zu os. (z)nily, ns. gnily, Formans -ica, vgl. auch poln. dial. gnilka dass., č. dial. lmilica, hnilička, hnilka und slowak. hnilička, hnilica. Im Os. Einschub eines zusätzlichen -d- wohl unter Einfluß von židki dünnflüssig' und židlić ,langsam, dünn ausfließen", židlawa "Durchfall".

os. hmily Adj. "faul, faulig, träge", jetzt gew. mit z-: znihly. Abltgn.: hnilica "Fäule", hnilina dass. Ältere Belege: AFr.: hnily, hnilizna "Fäule", Nyč. ČMS 1870: hnily, hnilizna "Fäule", Nyč. ČMS 1870: hnily, faul, träge", hniwjel "Faulenzer"; ns. gnily dass. Abltgn.: gnilosé 1. "Fäule, Fäulnis", 2. "Faulheit, Trägheit", gniloš "Faulpelz", gnila dass., gnilej "Faulenzer, Müßiggänger, Tagedieb" (Ha. ČMS 1905), gnilenc dass., gnilik dass., gnilis "faul machen", reflex. gnilis se "faul werden", übertr. auch "faulenzen, müßig gehen". Ältere Belege: Chojn.: gnili "nachlässig;

geil; faul', gnilik ,Faulenzer', gnilisch ße ,faulenzen', gnilostsch ,Faulheit, Trägheit, Nachlässigkeit', Jak. (Tim. V, 13): gnile Nom. Adj. Pl. ,faul', Meg.: gnili ,piger, putridus, negligens', gnilostwo ,pigritia, negligentia'. // Urspr. Partiz. akt. zu os. hnić, ns. gniś (s. d.), vgl. auch č. hnilý, aber poln. zgnily.

os. Inój, Gen. -oja , Mist, Dünger, Kot; Biter'. Abltgn.: hnojić, düngen', hnojić so eitern', wóčko hnoji Bindehautentzindung' (Šwj. ČMS 1926), hnojiwo ,Düngemittel', hnojowka Dungsliege', hnojnišćo "Dünger-, Miststätte", hnojnica "Jauche" (Sadowe knižki 1851), hnojnik, Mistkäfer'. Altere Belege: Lud.: noj , Mist', Matth.: noj, nojicz, AFr. II: hnoi, noi, hnoju 1. Sg., noi so we mojich kosczach jytsi Biter geht in meinen Gebeinen, Sw.: noy fimus, laetamen', novencza, fimentum', novnicza ,cloaca', noyna wuża dass., noyu ,stercoro', Han.: hnoj, hnojicz, hnojischczo , Mistgrube', hnojencz , Mistbeet', Schm.-Po.: noj ,Dünger', nojnicza ,Mistjauche'; ns. gnoj dass. Abltgn.: gnojnica , Mistgrube, Mistjauche, gew. gnojšica, gnojžica, dial. auch gnojščica (nach Mk. Cottb. und ö. Sprb. D., Schl. und M. D.) und gnochsenca (Grz.-D.), gnojnišćo , Mistgrube, Mistpfütze, Düngerjauchenlache', gnojs, 1. Sg. gnoju ,düngen, eitem'. Altere Belege: Chojn .: gnoi , Mist, Eiter', gnoisch , düngen', gnoshitza (gnożica) ,Tümpel, Mistgrube', gnoischschzio (gnojšćo), Mistgrube', Auon.: gnoschicza "Pfütze", Jak. (Luk. XIII, 8): wognochym (wognojim) 1. Sg. bedüngen', Meg.: gnol fimus'. Ns. gnojšica und gnojžica < gnojica durch Verselbständigung des Reibeelements von j, vgl. dazu auch ns. nejžlěpšy neben nejlěpšy, dial. gnochšeńca ≤ gnojšeńca (Dissimilation), / mit derselben Bed. poln. gnój, č. hnůj, slowak. hnoj, russ. гной,

ukr. zniū, Gen. znoio, bruss. znoū, bulg. znoū, mak. znoj skr. gnoj, slowen. gnoj, aksl. gnoj. // Das zu rekonstruierende ursl. *gnojo verhālt sich zum Verbum gniti (os. hnić, ns. gniš ,faulen') wie os. hoj ,Heilmittel' zn os. žić ,heilen' bzw. os. na-poj ,Getrānk' zu os. pić ,trinken'.

os. hnuć (so), (sich) bewegen, rühren, regen, verrenken, zerren', žilku hnuć, den Fuß verrenken', polmuty , gerührt'. Ältere Belege: Sw.: hibam, hunyu ,moveo', Schm. Po.: nucz, bewegen; ns. gnoś (se) dass., ons. gnuć dass., Swj. hs. Ws.: žylku gnuš ,den Fuß verrenken, gmitosé, Rührung. Ältere Belege: Chojn : gmusch , movere, bewegen', pognuti (-ty) , gebengt', Jak .: gnuhutz ,bewegen' (Mark. XIII, 25, Thes. II, 2), / mit der gleichen Bed. poln. 1. Sg. gne , biege', č. hnouti, slowak. hnút, russ. гнуть, ukr. гнути, bruss, гнуць, aruss. genuti, gebiuti, bulg. zóna ,lege zusammen, falte', skr. ndgnuti, neigen, slowen. ganiti, bewegen, rühren', aksl. genoti. // Aus ursl. *genoti \le . *gobnoti mit Vereinfachung der Konsonantengruppe $bn \ge n$; die Wz. *gsb- steht im Ablaut zu *gybati (os. hibać, ns. gibas) und *gubiti (os. za-hubić, ns. gubis), s. d.

os. hnydom (gespr. nydom) Adv., alsbald, sofort, auf der Stelle', nach Pf. Wb. auch hnyd. Ältere Belege: MFr.: hned (Mat. IV, 20; V, 25), hnedm (Mat. III, 16), Sw.: nehdém, derepente', Göd. Hs.: hnydom, Matth.: nydom, stracks', Bibel 1728: nydym (Mat. III, 16), Schm.-Pö., Anon.: nydy, nydom, nydym, alsbald, sogleich', AFr.: nydy, nydym, nydm, ned, nied, Han.: nedém, gleich', Sm. Wb.: nydom, nydym; ns. ned dass. (Zw. Wb.), in jüngeren Schriften unter Einfluß der os. Schriftsprache auch gned (s. Mk. Wb.). Ältere Belege: Chojn.: nied, bald, statim', Hptm., Anon.: ned, Jak.: nedym (Mat. III, 16;

Luk. V, 39), / nur Westslaw., vgl. poln. wnet, wnetki, älter auch hnet, hnetki, kasch. vnet, vnetk, vnetka, vnetkl, vnetku (Sychta Wb.), & ihned, ac. auch inehed, inhede, inhned, thend, ihned, hinhed, jihned, hned, nhed, slowak. hned' hnedka, hnedusky (Kalal Wb.), hned, ihned (Fr. Ryšánek, Slovník k Žilinské knize, Bratislava 1954). // Die Rekonstruktion einer einheitlichen Grundform ist schwierig. Gebauer Wb. 1 (S. 581) und in Anschluß an ihn auch Holub ESIČ (S. 146), Machek ESIC (S. 213) und Brückner SEJP (S. 627) unterscheiden, ausgehend von č. ihned, zwischen in (vgl. aksl. into ,unus) und hed (*god-), das durch Abschwächung des Wurzelvokals aus *godo ,Zeit, Zeitabschnitt' entstanden sein soll (urspr. Bed. in dieser Zeit, in diesem Moment). Die verschiedenen Varianten des Wortes werden auf Grund ihrer morphologischen und semantischen Undurchsichtigkeit durch Assimilation bzw. Konsonantenumstellung erklärt. Die poln. und slowak. Formen stammen nach Machek aus dem C., dieselbe Meinung vertritt für das Poln. Brückner, obwohl die kasch. Belege ausdrücklich einer derartigen Annahme widersprechen. Auch die slowak. Formen sind sehr alt (15. Jh.). Am schwierigsten lassen sich die sorb. Formen, bes. aber die ns. Form, auf ein angebliches "insgede zurückführen. Anßerdem wäre die Absohwächung von o ≥ 5 isoliert. Andere Forscher identifizieren deshalb -gd- (vgl. aksl. kegda bzw. russ. kozda) mit lit kada wann und lett kad dass. (Fortunatov Lekcii, S. 305; Sbornik v čest' Lamanskogo, Petersburg 1907-1908, S. 1441 ff.; Petersen KZ 38, S. 419; Iljinskij, Složnyje mestoimenija², Warszawa 1905, S. 111ff.; RFV 60, S. 430; Trautmann Wb., S. 111; Vaillant RES 21, S. 171-172). U. E. handelt es sich jedoch um eine für

diesen lexikalischen Bereich typische agglutinative Zusammensetzung verschiedener, in ihrer Lautform teilweise variierender urspr. deiktischer Partikeln. Grundlage bildet die Partikel ne-, die im Č. und Slowak. durch i- verstärkt sein kann (vgl, dazu im Poln. ino ,nur, so', russ. uno ,aber, so, dann, wohl'). Die Partikel ne ist eine Nebenform zu no bzw. ny (vgl. č. nynt, russ. ныне nebon ноне ,jotzt'), s. auch poln. inegdy, alter inedy und kasch. nen Demonstrativpron. zur Unterstreichung der Intensität (Sychta Wb.), nän dieser, der' (Lorentz pom. Wb.), im Ač. neben nyní auch nenie, neničko, jetzt nur dial. (mähr.) neničky, russ. ноне, aruss. none. Die os. Form hnyd(om) entspricht urspr. ny- (8. nyml). Dasselbe Nebeneinander von o e findet sich auch in den 1- und k-Reihen der Pronominalwurzeln, vgl. zu t-: ns. tedy, tedym, tegdy ,damals, da' neben tody, togdy, tohd, tohdy dass., č. tedy ,als, da', ted jetzt, nun', tehdy, poln tedy, alter auch tegdy und tedy, slowen. tedaj neben russ. mozdá, bulg. mora und aksli togda, togda, weiter os., poln. tež ,auch' ≤ *te že neben russ. тоже dass., zu k-: ns. kedy, kegdy ,wann, kenž Relativpron., ač. ké ,welches', kéž Interj. daß dochl', kehdy, dial. (mahr.) kedy, kedi, slowak. kedy, ked, poln. kiedy ,wann', dial. kieby ,als ob', dial. kie wann', vgl. auch ns. teke ,auch' ≤ *te-ke. Die Partikel ne (vgl. bes. kasch. nen, nän!) ist dann mit dem urspr. ebenfalls deiktischen -d', -dy bzw. -t' erweitert worden (vgl. dazu auch slowen. kód wo, auf welchem Wege', skr. kåd , wann', sad jetzt', č. ted', hier', dann auch ,jetzt', sed jetzt'; ns. toś ,doch' ≤ *to-tb, ně-t(o), něn-to jetzť, os. nětko dass. ≤ *ně-t(k)o, č. dial. (han.) toť, hier', ač. neniet, jetzt' usw., s. auch Kopečný ESSI 1, S. 308 und 329). Bei dem im C. bzw.

Poln. auftretenden anlautenden h- (hned) bzw. w- (wnet) handelt es sich um eine Prothese, die vor allem vor nasalen Konsonanten auftreten kann (vgl. poln. wnuk ,Enkel', wnęka ,Nische', wniknąć neben niknąć ,eindringen', č. hnikati ,quieken; wiehern', vulg. hnipat (≤ dt. nippen), hmožditi "zerstampfen, zerstoßen" neben poln. możdzierz "Stampfe"), zum w-Vorschlag vgl. aber auch poln. wtedy ,damals' und wraz , zugleich, zusammen'; os. älter nydym ≤ nydy + Hervorhebungspartikel -in (vgl. auch os. lědy, lědym, lědom, kaum' und hižo, hižom, schon). Bedeutungsentwicklung: ,jetzt, auf der Stelle' ≥ ,sofort, sogleich".

os. ho! hoho! Interj. des Staunens, Aufhorchens, ho ho ho! Ausrufe zum Vertreiben der Pferde (Pf. Wb.), Sw.: hoho, oho; ns. ho ho! Ausruf des Staunens, Zweifels (Swj. hs. Ws.), / poin. hol ho-hol Interj. des Staunens, dial. auch Anruf für Ochsen und Pferde, & hol, hol Ausruf des Staunens, Aufhorchens, der Überraschung, des Schreckens und des Zorns, russ. 20 201 Ausruf der Verwunderung, ukr. zol zo-20-20! Ausruf der Bewunderung, skr. hd, hohd! Ausruf der Verwunderung, der Freude. // Urspr. ie. Interj., vgl. dt. hol Interj. der Aufmunterung, engl. hol ,halt! wartel', auch als Ausruf der Bewunderung und der Freude, lat. ho Interj. der Verwunderung. Im einzelnen s. Schwentner, Interj., S. 19-20. Vgl. auch ha, he.

ns. hobagniś, s. ns. bagniś.

ns. hobalenc 1. allg. Bed. Umhüllung, Hülle; Mantel, Überzieher, Gewand, Pelerine, 2. spez. a) das Haupttuch der weißen Trauerkleidung der Frauen bei der Volltrauer, b) Altartuch, die Altarbekleidung (Mk. Wb. 1, S. 356). Ältere

Belege: Fabr. I: hobalentz, Mantel, Gewand. // Zu ns. hobalis, Formans -enc wie in gallenc neben gallis se.

ns. hobalis, s. os. wobalić.

ns. hobalka, s. os., ns. wobalka.

os. hobanka "Hobelbank, Hāckselschneide-maschine" (Pf. Wb., Duč. ČMS 1902), umgspr. auch "Dickkopf" (Purschwitz-Poršicy). // Lehnwort, vgl. dt. Hobelbank; im Sorb. haplologische Umgestaltung und Überführung in die a-Stämme, vgl. auch dt. Bank "Geldinstitut", aber os. banka.

us. hobar, hobor 1. , Vogelkien, ausgetretenes Harz an Baumstämmen' (Mk. Wb., Zw. Wb.), 2. hobaf ,ein Kiefernstamm mit abgestorbener Krone', 3. , großer Topf' (nach Śwj. hs. Ws. aus Dissen), hobariśćo 1. allg. ,Vogelkien, ausgeschwitztes Kiefernhaiz', 2. spez. das aus den Enden abgeschnittener und dann getrockneter Kiefernäste und Kiefernstämme perlenartig ausgeschwitzte Harz' (Mk. Wb.), 3. nur an der Krone abgestorbener Baum, Kiefer (nach Swj. hs. Ws. aus Neudorf). // Nach Mk. Wb. aus urspr. hobwar < *obvars, vgl. auch us. hobarnica ≤ *ob-varnica. Die von Mk. erwähnte Nebenform hobor weist auf Beeinflussung durch hobor Riese' (s. d.).

ns. hobaras, hoboras, s. os. wobarać so, ns. wobaras.

ns. hobarica 1. allg. Bed. ,leichtgesottenes bzw. halbgekochtes Gemüse', 2. spez. ,ein Bohnengericht', a) im Sprwd. ,die in Speckschwarten gesottenen Bohnenkerne', b) bei Peitz – Piono (Drewitz – Drjejce) ,gekochte und gestampste trockene Bohnenkerne, die wie Erbsenbrei behandelt und

bobarisco

zusammen mit Rührkartoffeln gegessen werden' (Mk. Wb. 1, S. 358), als slaw. Reliktwort Obrizze "Erbsenmahlzeit am Weihnachtsabend" am Schwieloch-See, südl. Beeskow (vgl. Schneeweis S. 135 [100], und Bielfeldt ZfSl VII, 3). // Zuns. hobaris, Formans -ica wie in os. älter hoblica, Wicke".

ns. hobarisco s. ns. hobar.

ns. hobceris, hobcerjenje s. ns. wobceris, wobcerjenje.

ns. hobdaris s. os. wobdarić, ns. wobdaris.

ns. hobdwor s. os., ns. wobdwor.

ns. hobej s. os. wobaj, wobě, ns. wobej.

ns. hobejś, hobojś s. os. wobeńć, ns. wobejś.

ns. hobel1 s. os. hebl.

ns. hobel2, hobl s. os., ns. wobli.

ns. hobemjes, hobejmas s. ns. wobojmjes.

ns. hoběžeńc s. os. woběžeńca.

ns. hobgnažiš s. os. wobhnadžić.

ns. hobgroda s. os. wobbroda.

ns. hobgryzk s. os. wohryzk.

ns. hobehad s. os. wobchad.

ns. hobehadas s. ns. chojžis, chodas.

ns, hobehod s. ns. hobehad.

ns. hobijas se s. ns. wobijas se.

ns. hobjed, hobjedowaś s. os. wobjed, wobjedować, ns. wobjed, wobjedowaś.

ns. hobjedk ,Frühstück, ientaculum' (Fabr. I), umgspr. Synonym: frištuka. // Deminutivform zu ns. hobjed ,Mittagessen', s. os., ns. wobjed.

ns. hobjerto s. os. dial. wobwjertl.

ns. hobjerzły, hobjerznuś, hobjerzyś s. ns. rzyś.

ns. hobjeseńc s. os. wobješenc.

ns. hobjesyś s. os. wobjesyć.

ns. hobjěži Pl. ,übriggebliebenes Futter, das aus den Knippen gerafft wird. // Urspr. Sg. *ob-jěde, zu ns. jěž ,Essen, Speise, Nahrung', vgl. poln. objadki ,Speisereste', č. objedky, polab. vibádai (*ob-jědi).

ns. hobkněžyš s. os. wobknježić, ns. wobkněžyš.

ns. hobiat s. ns. hobiot.

ns. hoblok s. os. wubluk.

ns. hobloka, lichte Wolke, Gewölk', rosowe hobloki, Tauwolken oder Tautropfen' (Mk. bjat.), Chojn.: hobloka, Wolke', poln. oblok, Wolke', č., slowak. oblak dass., russ. όδοποκοιdass., οδοπόνκα, Hülle', ukr. οδοπόκα, bruss. εόδπακα η., Wolke', aruss. οδολόκ dass., bulg. όδπακ dass., skr. öblāk dass., slowen. oblāk dass., aksl. oblaks dass. // Ursl. *ob-volks, *ob-volka, vgl. os. wlec, ns. wlac, russ. εοποκύ, επεκύ l. Sg.

ns. hoblonk (Cottb. D., Schl. und M. D.:

hoblonk) 1. allg. Bed. , äußerer Rand von runden Gegenständen, Rahmen, Umkreis', 2. spez. Bed. a) , äußerer Rand eines runden Kuchens', b) , Kernhäuschen, Griebs von Äpfeln und dergl.'. // Zu ns. hoblok mit sekundärem n-Einschub wie in os. brunk neben bruk und os. zynk neben ns. zuk oder wahrscheinlicher durch Einfluß von hoblink , Rundung, runde Fläche'.

ns. hoblot ,Oblate, Hostie beim christlichen Abendmahl', Dem. hoblotk, älter auch hoblat (Chojn.: hoblat, Hptm.: hoblat). Aus mhd., mnd. oblat, vgl. nhd. Oblate, s. auch os. woblatka, Hoy. D. woblatk.

ns. hobbuk s. os., ns. woblik.

ns. hoblac s. os. woblec, ns. woblac.

ns. hoblak s. os. woblek, ns. woblak.

os., ns. hobli s. os., ns. wobli.

os. hoblica älter "Wicke" (Sw.: hoblicza, vicia"). // Zu os. wobli "länglich rund", dial. auch hobli (s. d.).

ns. hoblina s. os. dial. woblina.

ns. hoblink, Rundung, runde Fläche', nach Mk. Wb. 1, S. 370, bes. als FlN, vgl. auch bei Swj. FlN, S. 87: maly, wjeliki hoblink. // Das Wort gehört nach Mk. Wb. 1 zu ns. hoblina, runder Klotz', vgl. auch ns. hoblonk, äußerer Rand von runden Gegenständen, Rahmen, Umkreis'. Swj. stellt es zu ns. hoblinis, abbrühen' und erklärt es als "Abgesengtes" (weniger wahrscheinlich), die topographische Beschreibung weist auf eine rundliche Erhöhung im Gelände" (Swj. FlN: kleiner, großer Hoblink – der kleine, mit Kiefern be-

wachsene, innerhalb des großen: südlich der Steinteichmühle am Priorweg, zwischen den beiden Pscherow's, etwas erhöht; früher Ödland).

ns. hoblis ,rund machen, runden. Ältere Belege: Chojn.: hobliu, hobluju ,behaue. // Zu ns. hobli ,rund', vgl. auch č. obliti ,runden', s. os., ns. wobli.

ns. hoblutowaś s. ns. woblutowaś.

ns. hobmanis s. ns. wobmanis.

ns. hobmarzlina s. os. wobmjerzlina, ns. wobmarzlina.

ns. hobmyslenje s. os., ns. wobmyslenje.

ns. hobmyslis s. os. wobmyslić, ns. wob-myslis.

ns. hobnazymje, Herbstzeit. // Aus *ob-na-zim-bje, vgl. ns. nazymje, os. nazyma, Herbst.

ns. hobnisi ,Hälften oder Kämme am Webstuhl, in denen die Fäden gehen.

// Aus *ob-niti, urspr. Nom. Pl. zu *nite
(ns. nis ,Faden).

ns. hobnoga s. os. wobnoha, ns. wobnoga.

ns. hoboda dial. s. os., ns. loboda.

ns. hoboj, hoboji s. os. woboj.

ns. hobojkaś "umgohen", H. Sm.: Tak stej se rednje hobojkalej, až se ten kšajašk rozlegašo "So haben sie schön miteinander getan, daß das ganze Land sich bewegte".

// Kinderspr. Koseform zu ns. hoboji "beiderlei, beiderseitig". Zur Bildung vgl.

Ecocomics

ench ns. l'inderspe déseas neben bésas laufen".

ns. hobojinješ, *kobojmėš* s. ns. *-jmješ*.

ns. hobojsny Adj. ,ums Dorf herum gelegent://Aus*hobojsy = ny* (*obovssa + sna).

ns. bodojš s. es. hobejš.

ns. bobof s. ns. kobać.

ns hobora 5. os., ns. wobora.

ns. boboras s. os. roboras, ns. robaras.

ns. hoboris zu Fall bringen; machen, daß ein Gegenstand von etwas (z.B. der Nagel vom Tisch und dergi) herunterfällt'. // Unmittelbare Parallelen liegen vor in poln. äher chorzyć (Słow. Warsz.), obórzyć (Lind Wo.) emporen, entzünden, jetzt oburzyć dass., č. obořti "eimeilen, mederreißen, zerstören; verschüttent, obositi se , einstürzen, slowaic oborit sa 1. (na koko) jmč aufabren', 2 (na koho, no čo) jmd., etwas angreifen', 3. (na co, do coho) , fest anlehnen', mit abweichendem Wurzelvokalismus auch ns. burk ,Aufruhr', poln. buzyé sterkinen. Unruhe stiften', č. bowiti stumen, slowak bwil sturmen, autriegeln', russ. bypions, werfen, schlendem, durcheinanderweisen", ukr. bypanu verwiren, emporen, antwiegeln, wallen (Blut), poln obazyć mit u für urspr. o wie in poln. bruzda Furche' neben älter brózda. Zu den Ablautverhähnissen vel Schuster-Sewc in: Исследования по сла-EFECTOLY ZINICHEENO, Moskan 1971, S. 474-480. Vgl ps. burk.

ns. bobožrańc s. os. wobźranc.

es. bobožijeńc "Saufaus, Sāufer, Trunken-

bold". // Zu us. hobožrješ, hobožreš, Formans -eric wie in gnileńc, s. ns. źreś.

os hobr Riese (Pf. Wb. auch hobjer), Pl hobo mythische Gestalten der sorbischen Sagenwelt! Abltgn.: hobrak, hobrack, Gernegroß', hobrica Riesin' (Ib. Wb.), hobrshio Riesenhaftigkeit, Riesigkeit'. Altere Belege: AFr. II: hobr ,Riese', hobyrski Adj., Matth.: hobrski muż "Riese". Anon., Kpm: hoberski, R. Wj.: Hoborje, nječni so mulki, David će wali "Riese, mach dich nicht groß, David wirft dich um'. Der k-Anlant ist im Os. unregelmäßig, zu erwarten ware w-, vgl aber auch os. dial. hobli neben wobli ,länglich, rund', älter hoblica , Wicke' und horjel , Adler'; ns. hobor dass., hobrak dass., (nur Šwj. hs. Ws.), Schulenburg, Wend. Volkstum, S. 69, belegt für den ons. Schl. D. Rjuze abo hoberske hudže Riesen oder riesenhafte Menschen', / poln_ olbrzym dass., älter auch obrzym (nach Brückner SEJP, S. 378, aus urspr. obrzyn), č. obr dass., Adj. obrowský, slowak obr, aruss. обринь, Pl. обре "Aware", ON Оброво, skr. öbarski bestig, ungestum, unlieb, ernst, nuchtern, offenherzig', ON Obárskā (Skok ERHSI), slowen ober. // Ursl. *obro wird gewöhnlich auf den Namen der Awaren zurückgeführt, wobei offensichslich die nur aus dem Aruss. (Nestor-Chronik) überlieferte Form obrins den Ausschlag gegeben hat (vgl. Miklosich SEW, S. 219; Vasmer REW 2, S. 244; Brückner SEJP, S. 378). Die übrigen slaw. Sprachen kennen nur die Bed "Riese" bzw. "riesenhaft"; bemerkenswert ist die für skr. öbarski überlieserte Bed. heftig, ungestüm'. Es erhebt sich die Frage nach dem Bedeutungswandel Aware (Völkername) ≥ Riese (Appellativ), besonders schwierig ist die Erklärung des skr. Wortes. Die Behauptung, wonach die im 6. Jh. als Kriegsvolk in Sudosteuropa auftretenden Awaren von den Slawen als "Riesen" aufgefaßt worden seien und ihr Name unter Umwandlung zum Appellativ ins Slawische übernommen worden sei, ist wenig überzeugend, ein besonders großer Wuchs der Awaren konnte bisher nicht nachgewiesen werden (vgl. Machek, ESJČ, S. 406). U.E. konnte man *obra auch als bodenständiges slaw. Wort auffassen, das dann urverw. ware mit got. abrs , stark, hefug, Adv. abraba sehr', aisl afar dass., mir. Praf. abor-, cymr. off-, illyr. VN Affoot und thrak. PN 4800 (Pokorny IEW 2). Die Bed Riese ist ohne bes. Schwierigkeit aus , stark, sehr, heftig' erklärbar, auch das bisher isolierte skr. obarski heftig, ungestüm' wird in diesem Rahmen verständlich. Bei aruss. obrine könnte es sich um eine spätere sekundare Assoziation mit dem Awarennamer handeln. Die Endung -in ist charakteristisch für Gruppennamen (xpeстянин, угрин). Anch die vermutete Entlebnung des slaw. Wortes aus dem Got (vgl. Grienberg und Uhlenbeck PBrBtr. 27, S. 117; Uhlenbeck aind. Wb. 11, vgl. Brückner AfslPh 42, S. 137) erweist sich auf Grund der anderen ie. Belege als unbegrundet (vgl bereits Vasmer REW). Kaum annehmbar ist der von Machek ZfSl-1, S. 38, and ESJČ, S. 406, angestrebte Ansatz von *obrime und seine Verknüpfung mit griech oßeines ,stark, gewaltig'. Es ergäben sich große Schwierigkeiten bei der Ableitung der übrigen slaw. Formen, außerdem ist die Etym. des griech. Wortes bislang selbst noch nicht eindeutig geklärt, man vergleicht es mit Formen ohne anlautendes δ- (δριμός), vgl. dazu H. Frisk etym. Wb., S. 345. Die Herleitung von poln. obrzmieć ≤ *obrométi ware somit ebenfalls hinfallig.

ns. hobrada s. os., ns. wobrada.

os. hobrak älter "Viehpächter", hobrawa "Viehpächterin", hobrastwo "Viehpächtung", AFr., Kpm., Anon.: hobrak, auch PN Hobrak, Wenzel Studien 1657. // Wohl Derivat zu hobr "Riese", Formans -ak wie in os. lapak "Tangenichts", rapak "Rabe, Racker" usw.

ns. hobraz s. os., ns. wobraz.

ns. hobražiš s. os., ns. wobradžić.

ns. hobrěd s. os. wobrjad, ns. wobrěd.

ns. hobrězanc s. ns. wobrězanc.

ns. hobrězk s. os., ns. wobrézk.

ns. hobrośiś s. os. *wobroćić*, ns. *wobrośi*ś-

ns. hobrub, hobrubk s. os., ns. wobrub.

us. hobrubis s. os. wobrubić, ns. wobrubiš.

ns. hobruc, *hobryc* s. os. wobruć, ns. wobryc.

ns. hobsedník s. os. wobsydnik, ns. wobsedník.

ns. hobsejźeństwo s. os. wobsedżenstwo, ns. wobsejżeństwo.

ns. hobsenis s. ns. wobsenis.

ns, hobstaraś s. os. *wobstarać*, ns. *wob*staraś

ns. hobstaś s. os. wobstać, ns. wobstaś.

ns. hobstojaš s. os. wobstać, wobstejeć, ns. hobstojaš.

ns. hobsypk s. ns. wobsypk

ns. hobšuda, s. ns. wobšuda.

ns. hobšožiš, s. os. wobšudžić, ns. wobšužiš.

ns. hobšyrny, s. os. wobšerny, ns. wobšyrny.

ns. hobsěžny, s. os. wobćežny, ns. wobséžny.

ns. hobtora, s. ns. wobtora.

ns. hobtoris, s. ns. wobtoris.

ns. hobtužyš, s. ns. tužyš.

ns. hobuknus, alter erlauben, nur bei Chojn.: hobuknu erlaube, hobuknune, Erlaubei, hobuknune, Brlaubnis, concessio. Bei Mk. Wb. 1, S. 385, wird das Wort falschlich als "Verschreibung" eines urspr. hopuknus anschwellen interpretiert. // Etymologie?

ns. hobul, s. ns. wobul.

ns. hobus, s. os. wobuć, ns. wobus.

ns. hubuśe, s. os. wobuće, ns. wobuśe.

ns. hobuza, s. os., ns. wobuza.

ns. hobazyś, s. os. wobuzyć, ns. wobuzyś.

ns. hobwezk, s. os. wobjazk, ns. wobwezk.

ns. hohwjerta f., gew. Dem. hohwjertka "Pflock, um den sich etwas dreht". // Zu ns. wjerses, hobwjertas, s. os. wjercec.

ns. hobwjertadło, ein sich im Kreis drehendes Instrument, z. B. die Garnwinde (umgspr.), die Zentrifuge in der Molkerei' (Br. C. 01). // Nomen instrumenti zu ns. hobwjertas, Formans -dlo wie in ns. bidlo "Weberlade". ns. hobwjertaś, s. os. wjerceć, ns. wjerseś.

ns. hobwjertawa 1., drehbarer Teil irgendeiner Sache, insbes. der Windmühle' (die Flügel), 2. übertr. auch ,der wetterwendische, launenhafte Mensch'. // Zu ns. hobwjertaś, Formans -awa wie in ns. dial. byżawa, Blasebalg' (zu byżas).

ns. hobwjertel "Rungenschemel, Drehschemel am Wagen", hobwjerto dass. // Zu ns. hobwjertas, hobwjertnus, s. os. wjerćeć, ns. wjerćeć, Formans -el wie in ns. kšėžel "Rungenstock, Pflugdeichsel"; das nicht palatalisierte t vor e wohl durch Einfluß des Verbs.

os. hobwoceji, hobwocejo, hobwoco, s. ns. wobwoco und wobwocyjo.

ns. hobwoko (Chojn.: hobwokko ,Augen-braue'), s. os. wobwoko.

ns. hobwolanje älter "Beruf" (nur Chojn.: hobwolane). // Zu ns. wolas "rufen", vgl. os. powołanje.

ns. hobydlaf, hobydlenje, s. os. wodybler, wobydlenje, ns. wobydlaf, wobydlenje.

ns. hobzymje, s. os. zyma, ns. zymje.

ns. hocko, s. os. wocko, ns. wocko.

ns. hockowaś, s. os. wóckować.

os. hódać "raten, wahrsagen" (westl. D., Kr. Wb., Jb. Wb.), älter hudać (Bautzener D., Pf. Wb.). Ältere Belege: Matth., Anon., Kpm.: hudacż "raten", AFr.: hudam "rate, mutmaße, denke, sinne nach", hudak "Wahrsager, Rätselauflöser", hudani, hudanie Vbst., Han.: hudaho, huda neżko, Rätsel, Duč. ČMS 1871: hudanka "Vermusel", Duč. ČMS 1871: hudanka "

tung'; ns. godas 1. ,raten (Rätsel), vermuten, mutmaßen, argwöhnen', 2. spez. ,auf jmd. Verdacht haben', 3. ,prophezeien, wahrsagen'. Abitgn.: godac, godak 1. , Wahrsager, Weissager, Prophet', 2., heidnischer Priester', godaf dass. Ältere Belege: Chojn.: gudam , mutmaße', godadło , Rätsel', Hptm.: godalo, godlo, godahe dass. // Die angeführten sorb. Formen lauten ab mit ns. älter gadas² dass. (*göd-: *göd-). Kurzer Wurzelvokalismus findet sich auch in č. u-hodnouti ,erraten', ač. po-hodnúti ,enträtseln', slowen. u-gónati, u-goniti, ugonjati ,erraten' und skr. od-, u-gonétati, u-gonémuti, enträtseln' (gon- ≤ -godn-). Os. hódać mit 6-Vokal weist auf urspr. neue Akutintonation (vgl. auch poln. dial. gddac), u in os. älter huduc mit altem Wurzelablaut wie in os. kuzlać neben kózlać zaubern' oder durch Beeinflussung von os. hudžić, auf einem Streichinstrument spielen".

ns. hodejka "Stab zum Schieben der Steinchen beim Steinchenspiel" (nach Mk. Wb. bei Kosyk Łuž. 83, 14), vgl. skalas. // Etymologie?

ns. hodlaf, s. os. hodler.

os. hodler, Gen. -r/a umgspr., Adler' (Sw., AFr., Han., Anon., Kpm.), als ON Corny Hodler = Schwarzadler, Kr. Bautzen, schriftspr. Synonym: worfol; ns. hodlaf dass., Chojn.: hodlar, Hptm.: hodlar. || Aus ostmd. odler, nhd. Adler.

ns. hodnjo, s. os. wodnjo, ns. wodnjo, wednjo.

os. hódny Adj. "wort; würdig; erheblich, gebührend, tauglich", älter auch hodnl. Abltgn.: hódnosé, Wert; Tüchtigkeit, Würde, Rang; Valuta", hódnosa dass. Ältere Belege: War.: my ... nesmy hodnl "wir

sind nicht würdig', MFr.: la nehsem hodny ,ich bin nicht wert', Matth., AFr.: hodny, Sw.: hodni, dignus, condignus, hodnoscż ,decentia', Han.: hodne (hodny), hodni, hodnoscz; ns. godny dasa., godnosć. Altere Belege: Moll.: zaß gudny (90 v, 24), Chojn.: k Jeschi godne "zum Essen taugen", / mit der gleichen Bedeutung poln. godny, č., slowak. hodný, russ. годный, ukr. гідний, bruss. zódusi, bulg., mak. zóden, slowen. goden , reif, zeitig', aksl. u-godene, vegodene , wohlgefällig, passend'. // Ursl. *god-bm + f_b (os. hodn $l \leq *godbnb + f_b$) ist ein Derivat zu *godo ,genehme Zeit' (vgl. dazu os. hody, ns. gody), als parallele Falle vgl. os. rod - rodny, leto - letny usw.

os. hódra, hódra k njewjesće ohne genauere Bedeutungsangabe (Duč. ČMS 1906 unter Berufung auf SN), Duč. verweist als Entlehnungsgrundlage auf dt. Hauderer "Lohnfuhrmann"; im Anschluß daran wird bei Kr. Wb. "Lohnfuhrmann" irrtümlich als die Bed. von hódra vermerkt. Am ehesten könnte hódra k njewjesće aber "Lohnfuhre zur Braut" übersetzt werden. // Etym. unklar, dt. Hauderer ist nur auf den NW des dt. Sprachgebietes beschränkt und kommt deshalb als Entlehnungsgrundlage kaum in Betracht (vgl. Kretschmer Wortgeogr.², S. 313–314). Die Lautsubstitution von au = 6 wäre unregelmäßig.

os. hody Pluralet., Gon, hod, Weihnachten', litter auch hody daé, aus dem Dienst entlassen', Jutke změješ hody, morgen bekommst du den Abschied' (Pf. Wb.). Abltgn.: hodownik, Dezember' (Pf. Wb.), hodownička, Weihnachtstag' (Kr. Wb.), hodownička, Weihnachtstag' (Kr. Wb.), Weihnachtsfeier' (Jb. Wb.). Altere Belege: AFr., Kpm.: hody, Weihnachten', Han.: hodowna czawia, Stollen'; ns. gody, Gen. god, Śwj. hs. Ws.: auch goda f. dass., dial. auch, hohes Fest, Feiertag überhaupt'

(FR.: mjaz godami dej swajźba byś ,zwischen den Feiertagen soll die Hochzeit sein, gody krydnus, aus dem Dienst ent-Iassen werden). Abltgn.: godownica, Weihnachtsfest', ons. godować ,schmausen, prassen', godownik ,Schmauser; Gast' (M. D.). Altere Belege: Chojn.: gohdi festum natalicium servatoris, Weihnachten', gohd ,primum pretium, Angeld', Aptm.: godi , Weihnachten', Hptm. L.: god "Zufall" (po goże und synkopiert poże nach Zufall), Jak.: nietcz w hodowanw a wopilstwu, nicht im Fressen und Saufen (h für g durch Einfluß der č. Orthographie), poln. gody, eme besondere Feierlichkeit, vor allem Hochzeit und Jubilaumsfeier, apoin, und dial bes. , Weihnachts- und Neujahrsfest' (Sławski SEJP 1, S. 307), auch ,die Zeit zwischen Weihnachten und Neujahr' (Tomaszewski GŁ), č. hody Schmaus, Bankett, Festessen, Gastereif, mahr. ,Kirchweih', slavný hod ,hohes Fest, bott hod heiliger Tag, slowak hod ,Gastmahl; Weihnachtsfest, Kirchweih' (Kálal Wb.), im Ostsl. 200 ,Jahr', aruss. gode , Zeit, Frist', skr. god , Festtag', slowen god rechte Zeit, Reife, Fest, Jahresfest', aksl. gods Zeit, rechte Zeit'. // Ursl. godo ,(passende) Zeit' ist urverw. mit mnd. gaden (*gadon), passen, gefallen; sich gatten', ahd. bigaton, mhd. gaten, gegaten zusammenkommen, so daß es zusammenpasst, and Gatte usw. (vgl. Pokorny IEW, S. 423 424), möglicherweise auch mit lit. dial. guodas Ehre, Verehrung, Bewirtung', lett. gwods ,Ehre, Ruhm. Bedeutungsentwicklung: ,(passende) Zeit' > "Feiertag; Festschmaus; Reifet, zur urspr. Bed. vgl. auch ns. dial. po goże ,nach Zufall'. Pluralet. wie bei anderen Bezeichnungen hoher Feste, die meist mehrere Tage gefeiert wurden (vgl. os. juny, us. jatšy "Ostern", os. swjatki, ns. swetki Pfingsten). Die Entlassung der Dienstboten erfolgte früher gewöhnlich zu Weihnachten, ihre Anstellung nach Weihnachten war mit einem Geldgeschenk verbunden (Angeld). Os. hody dać bzw. ns. gody krydnus wohl aus älterem dienstfreie Zeit geben bzw. erhalten. Die bei Swj. belegte feminine Form goda ist isoliert, vgl. jedoch auch bei Fabr. II goda "Stunde" (s. unter os. hodžina, ns. gožina).

os. hódź Adv., wert, tauglich, passend' (nur als Bestandteil eines zusammengesetzten Prādikats), to je mi hódź, das steht mir an'. Ältere Belege: Sw.: hódź "idoneus", za hodż dżerżu "dignor". // Urspr. deverbales Nomen zu hodźić, zur Bildung vgl. auch ns. suš neben sušys, s. auch skr. gðň, göhe "immer, irgend".

os. hodžić so ,recht sein, sich geziemen; passen, möglich sein, taugen, sich eignen', auch hodžeć so (Kr. Wb., Jb. Wb.), I. Sg. hodžu so. Altere Belege: AFr. (Mat. XIV, 4): to so nehodži, das geziemt sich nicht, Matth., Sw.: hodzicz; ns. gożeś se, gożiś se dass., 1. Sg. gożu se, ons. godźić. Altere Belege: Chojn.: goschschu, tauge zu etwas, / poln_ godzić 1., versöhnen; sich vereinbaren; koordinieren; zielen, verfolgen, apoln, und dial, auch , geeignet sein, passen' und schlagen', č. hoditi werfen, schmeißen, einen Wurf tun', hoditi se ,sich schicken, passen; taugen', slowak. hodit 1. , werfen , 2. , eine schnelle Bewegung ausführen', hodit sa "geeignet, passend sein', russ. zodumbca, taugen', zodims ,zögern, warten', ukr. zodimu ,vergleichen, aussöhnen; dingen; zulieb tun', zodimuca, sich vertragen; sich vermieten; zustimmen', skr. goditi 1. ,behagen; munden', 2. , beschließen', 3. , zielen, schießen, beschießen, goditi se "scheinen", goditi "(Flachs) rösten; zeitigen', godsti se "geschehen, vorgehen, zugehen, vor sich gehen, stattfinden', aksl. goditi, willfahren'.

// Ursl. *goditi, *godjo ist eine denominale
Bildung zu *godo angenehme, günstige
Zeit', vgl. os. hody, ns. gody. Bedeutungsentwicklung: zur angenehmen, günstigen
Zeit stattfinden' ≥ recht sein, passend'.
Die Bedeutungen zielen, verfolgen' und
werfen' sind sekundär: etwas an die
passende Stelle bringen', daraus zielen'
und werfen' (vgl. auch Zubatý Studie 1,
S. 130–131).

os. hodžina "Stunde", Neubildung aus der 1. Hälfte des 19. Jh. unter Einfluß des C. und Poln. (Stone, Lexical Changes, S. 92), umgspr. und älter štimda, Jhä.: štimda, hodžina, Sm. Wb. 1843: Stunde = štunda, hodžina, Sw.: hora = žtunda; ns. gožina dass. (aus dem Os., Br. C. 1849, Nr. 46), die bodenständige slaw. Form kennt noch Meg.: hora = gozina (godžina), auch Ha. belegt für den Schl. D. urspr. godźina, Zw. Wb.: goża, eigentl. goda ,Stunde', Fabr. II: hora = goda, ztunda, bei Chojn. findet sich aber für dt. Stunde nur stunda, / poln. godzina (seit dem 14. Jh.), č., slowak. hodina, ukr. година "Stunde; Wetter", bruss. zadsina "Stunde", aksl. godina "passende Zeit, Zeit, Stunde' und gode dass., in den anderen Slawinen noch mit allgemeiner Bedeutung: russ. alter zodina "Zeit, Abschnitt", skr. gödina "Jahr", dial. "Zeit; Regen". // Derivat zu ursl. *goda (vgl. ns. älter goda), Formans -ina zur Hervorhebung des einzelnen Zeitabschnittes (nach Vondrák VSG2, S. 545, urspr. Deminutivformans), vgl. auch dt. Stunde ,hora' neben ahd. stunt(a) ,Zeit' bzw. den nhd. Ausdruck eine Zahlung stunden (Kluge-Götze, S. 777), weiter os. čas, ns. cas "Zeit" neben russ. uac "Stunde". Das bei Zw. Wb. belegte goza wohl durch Kontraktion aus gożina, s. os. hody, ns. gody.

os. hofkota dial., s. os. ofkota.

ns. hogaf 1. "Spürhund, Jagdhund, Stöber (eine bes. Hundeart), 2. übertr. wilder Knabe, Wildfang' (Hptm. L.), Windbeutel, Bruder Luftikus' (Br. C. 55, 36), hogor dass. (Zw. Wb.), Fabr. I: hogar "Spürhund", vgl. auch Swj. CMS 1902, / poln. ogar, älter ogarz "Jagdhund", č. oliar, Hundeart'; aruss. nur übertr. ogara ,Art Boot', skr.-ksl. ogare ,Jagdhund' (16. Jh.), skr. dgar, neben zagar, slowen. ogar, -rja, bulg. sazáp, sazáp, Jagdhund". // Es soll sich um ein altes Lehnwort handeln, die genaue Quelle steht nicht fest, verwiesen wird auf kaukasusawarisch eger, osset. yegar und tscherkess. hager "Jagdhund. Bulg. sazáp entspr. arab. zagár, zār Jagdhund, Windhund', mgriech cáyagor Jagdhund', ngriech. ζανάρι, ζαναρος dass., türk. zagár "Jagdhund" (vgl. Skok ERHSJ, S. 547; Korsch, Festschr. Anučin, S. 525; Machek ESJČ, S. 410). Brückner SEJP, S. 375, vergleicht das Wort mit russ. ozápok ,Lichtstummel' (ursl. *goreti), auch kurzgeratener Mensch', und sieht das urspr. Bezeichnungsmotiv dieses Hundenamens in der "schwarzbräunlichen Farbgebung des Tieres". Zu vergleichen wäre dann auch ukr. ozáp "Rostgans, Fuchsgans" (Moszyński Zasiąg, S. 135). Es handelt sich auf jeden Fall um ein altes slaw. Wort, das möglicherweise fremden Ursprungs sein könnte.

ns. hogawa, s. ns. wogawa.

ns. hogel dial. Hagel', nur in dem Ausdruck tog hogela niżil co to kuli njegronišl takeje njedobrośi! Hagelwetter (Donnerwetter)! was du da nicht sagst! so eine Nichtsnutzigkeit!'. Die eigentl. ns. Bed. für Hagel lautet kšupy (s. d.). // Aus einer dem nhd. Hagel entsprechenden ostmd.

hogeń

Dialektform (vgl. in den dt. Dialekten der OL *Hägel*).

ns. hogeń, s. os. woheń, ns. wogeń.

ns. hogłoj, s. os. hlowojca.

ns. hoglowica, s. os. hlowojca.

ns. hoglownica älter "Helm", Chojn., Fr. AT: hoglowniza "galea, Helm", vgl. os. nahlownik. // Zu ns. glowa "Kopf, Haupt" mit Formans mica.

ns. hognišćo¹, s. os. wohnišćo, ns. wognišćo.

ns. hognišćo², s. os. wójnišćo.

ns. hogon, hogonk, dial. auch hogen, s. ns. wogon.

ns. hogof, s. ns. hogaf.

ns. hogorma "Rockenband". Wenn fremde Burschen in die Spinnstube kamen, bekamen sie von den Mädehen ein Rockenband um den Arm gebunden und stifteten dafür eine Flasche Schnaps (Swj. hs. Ws.). // Wohl Derivat zu ns. dial hogar, hogor "Jagdhund, wilder Knabe, Wildfang".

ns. hogryzk, s. os. wohryzk.

ns. hochlac 1. ,Rotzjunge, Rotznase, nase-weiser Mensch' (als Schimpfwort), 2. ,Kaulbarsch, Acerina cernua L.', als fingienter Familienname auch Hochla. || Zuns. hochol, hochel, s. d.

ns. hochlica "Hechel, Flachshechel" (ein Werkzeug zum Hecheln des Flachses – Chojn., Hptm.: hochliza), s. os. wochla, wochlica, ns. wochlica.

ns. hochol ,Rotz', hochel dass. Abltgn.: hocholina, hochelina, Rotzkrankheit', hochlis , rotzen', hochlac , Rotzjunge, Rotznase'. Altere Belege: Chojn.: hochlisch, schneuzen', Fabr. II: hochol, Rotz', hocholatz, Rotz. Löffel (!)', Hptm.: hochel ,Rotz'. // Für das zu rekonstruierende *ochola, *ochola fehlen direkte Parallelen außerhalb des Niedersorbischen, zu vergleichen ist aber das bisher in den Wörterbüchern nicht berücksichtigte poln. dial. ochlic sie ,sich an etwas reiben, scheuern' (tzeć się o cos') und ochlisko ,die Stelle (Baum), wo sich die Tiere scheuern' (südpoln., vgl. Kucała Wb.). Auszugehen wäre dann, ähnlich wie bei dt. Rotz (Kluge-Götze, S. 626), von einer onomatop. Grundlage. Zu der bei Fabr. II für hochol angeführten Bed., Löffel' s. ns. hochlica, os. wochla.

ns. hocholnosé älter "Beschaffenheit" (nur Chojn.: hocholnostsch). // Wohl zu ns. hochol, bedeutungsmäßiger Zusammenhang jedoch unklar.

ns. hoj!, hoj hoj! Interj. der Überraschung, / č. hoj! hallo, frisch!, slowak. hoj! Interj. der Freude bzw. der Verwunderung. // Verwandt sind die Interj. haj! und hej! (s. d.).

ns. hojejkaš "oje rufen". // Zur ns. Interj. o jej, gebildet wie ns. ajkaš, os. hajekaš. Das Element -k- ist charakteristisch für kinderspr. Bildungen.

os. hojić, heilen' (Pf. Wb.: hójić, Sm. Wb. 1843, Bos. Wb.: hojić). Abltgn.: hojer, Heiler, Wundarzt', hojićel dass., hojidlo, Heilmittel', hojny, heilsam', Pflanzenname hojate zelo, Sanikel, Sanicula (Ött. 1799), hojawa dass. (Mil.-Schü.). Ältere Belege: MFr.: ... ie też prawe na Sabath howicz? "Ist's auch recht, am Sabbat

zu heilen?', Sw.: howu ,curo', kumżt hówena ,chirurgia', hower ,chirurgus', howerstwo ,chirurgia, ranow howiczer ,vulnerarius', Anon., Kpm.: hojicż, ns. gojś 1. trans., heilen', 2. intrans., medizinieren', Wb. Ps. 5: goy ty mitch!, heile mich!, Chojn.: goisch, heilen', goischsche, Arznei, medicina', Jak : gohoyskej Adj. Dat. Sg. ,heil' (Tim. I, 10), zgoyona bitz ,geheilt werden' (Luk. VIII, 43), Meg.: goini pesch (gojny pjes), venaticus canis, / poln. goić heilen, Wunden heilen (bes. innere), übertr., stillen, besänftigen', apoln, auch ,ernähren, mästen (Sławski SEJP), polab. d'ūji-să ≤ *goji sĕ ,was im Heilen ist', &. hojiti besonders, Wunden heilen, slowak. hojit dass., russ. dial. zoume pflegen, mästen', ukr. zoimu ,heilen', bruss. zaiye dass., bulg. zoén, gemästet', mak. zou, mästen', skr. gdjiti, pflegen, aufziehen, mästen', slowen. gojítí dass. // Ursl. *gojití wird als Kausativform zu ursl. *žiti (os. žić intr. "heilen, heil werden', ns. žyś dass.) gestellt (Berneker SEW, S. 319; Slawski SEJP, S. 310), als Parallelen sind zu vergleichen os. hnojić, ns. gnojs neben os. hnić, ns. gniš und os. -pojić, ns. -pojš neben os. pić, ns. piś. Urspr. Bed. , bewirken, daß etwas heilt' ≥ ,heilen, gesund machen' (Sławski). Außerhalb des Slaw. s. lit. gajus ,leicht heilend, aind. gáyas m., Haus, Hof, Hauswesen', awest. gaya-, Leben, Lebenszeit'. Die im Os. neben hojie vorkommende ältere Schreibweise howić beruht auf Beeinflussung von howić komu (5to), jemandem günstig sein, wohl bekommen, gut sein, zusagen, behagen (s. d.), vgl. dazu bei AFr. hoju, howju ,heilen, gedeihen'.

os. hoka "Haken; langer, eiserner Haken zum Schüren des Feuers; Pflugreute; Türangel', Dem. höcka auch "Angelhaken', Mil.-Schü.: hokowa "Faulbaum, Kreuzdorn, Rhamnus'. Ältere Belege: Sw.: wohenska hoka hama', hudžacza hócžka, wóchla hamus', AFr. II: hoka, hocžka, daneben auch hak, hacžk. // Aus ostsächs. hoka, nhd. Haken, älter hak, hacžik aus nhd. Haken, mhd. hāke(n), vgl. auch č. hāk und poln. hak.

ns. hokaśina dial., s. lokaśina.

ns. hoklon, s. ns. woklon.

ns. hokon dial. Furche im Wasser, Windung eines Flusses' (Zw. Wb.), anch hokoń (Śwj. hs. Ws.: we tom hokonju in der Krümmung des Flusses'). // Aus hoklon bzw. hokloń mit Ausfall des I(y) nach velarem k, vgl. ns. woklon.

ns. hoklop alt "Helmhut" (Chojn.: hoklob).

"Deverbale Form zu *klepati "klopfen",
ns. klepas und klapas, zur Bildung vgl. woz
"Wagen" neben wjeze "fahren", plot "Zaun"
neben plase ≤ plese "flechten" usw. Außerhalb des Sorb.: ksl. po-klops "Deckel", bulg.
nokaon dass., skr. oklop "Küraß", zaklopac
"Deckel", zaklop "Deckel, Klappe", č. poklop
"Deckel", zaklopka "Augendeckel bei Pferden" (Berneker SEW, S. 523), s. auch os.,
ns. klopka.

ns. hoklapańc, s. os. woklepanc.

ns. hoklapnica 1. allg. "Abdrusch, Vordrusch", 2. spez. einst Gemeindeversammlung in Burg (Sprwd.)", so wurde dort die regelmäßige Gemeindeversammlung am Hohen Neuen Jahr genannt, in der sich die neuen Wirte durch Spenden von Bier und Branntwein einkauften (Mk. Wb.). // Deverbale Bildung zu ns. hoklapas", abklopfen", vgl. os. klepac, ns. klapas", Formans mica wie in os. zaklapnica "Muschel".

ns. hoklep, s. os. woklep.

ns. hoklepice Pl., Tag der Rechenschaftslegung, des Rechenschaftsberichtes des Gemeindevorstehers', der mit Freibier (psepijank) geseicht wurde und in verschiedenen Gegenden zu Pfingsten stattfand-daher wurde in manchen Gegenden (z. B. in Kleinlieskow-Liskowk und Tranitz-Tsawnica) dafür scherzweise sogar, swetki gesagt. // Zu hoklepis (vgl. auch ns. klepas), Formans-ica wie in ns. kopica, vgl. auch hoklapnica.

The state of the s

ns. hoklepis die Garbe ausklopfen, abdreschen, den Vordrusch vornehmen. // Zu os. klepat "schlagen, klopfen", ns. klepas dass.

ns. hokolica, hokoliica, s. ns. wokolica, wokoliica.

ns. hokolina s. os., ns. wokolina.

ns. hokolnik s. os., ns. wokolnik.

ns. hokolo s, os., ns. wokolo.

ns. bokoš s. ns. koš.

ns. hokšomiś s. ns. wokšomiś.

ns. hokšomk s. ns. wokšonik,

ns. hokšin s. os. křinja

ns. hokuń, hokuńc, hokuńk, s. ns. wokuń.

ns. hokus ,ein Stückchen, eine kleine Strecke: // Aus *o-kuss, zu os., ns. kus ,Stück' (s. d.).

os. holb (gespr. hojb), Gen. -bja ,Taube, columba', Dem. holbik: (āltere Schreibweise holb'), džīwi holb ,Wildtaube'. Abltgn.: holbica ,weibliche Taube', holbjenc

Taubenschlag', holbjer ,Taubenfreund' Altere Belege: MFr.: holbe Pl., Tauben't Lud., Matth.: holb, holbik, Sw.: modé howb, pipio, divi howb, palumbes! howbencz , columbarium, Han.: hoib. hóibik, hóibencz Taubenhaus', hóibarna dass., Schm.-Po.: holb, holbenz, holbjer; ns. golub, Gen. -bja dass., Pl. golubje auch Fausthandschuhe' (Swj. hs. Ws.). Dem. gol(u)bjašk, golbik, dial. golb (Zw. Wb., Jord. mjena), golyb (nach Chojn. im ehem. Lübbener D.). Abltgn.: golubjenc ,Taubenschlag', golubjer, Taubenhalter', golubnica, Taubenhaus', golubnik dass. und Taubenhändler, Taubenfreund', Altere Belege: Wb. Ps.: golulibe , Tauben' (55, 7). Moll: tog goluba Gen. (70v, 13), Chojn.: golub, golubk, Dem. golubik, golubaschk, golubnik , Taubenhandler', golubniza , columbarium', schiewi (źńwi) golub "Holztaube', Hptm.: golb, golub, Jak.: golube Pl. (Mat. X, 16), Meg.: polny golub ,palumbes', / poln. golab, Gen. golebia, apoln. golqb' dass., polab. d'olob dass., &. slowak. holub dass., russ. голубь, шкг., bruss. 2011y6, bulg. 281186, 201186, mak. гулаб, голаб, skr. gölüb, slowen. golöb, aksl. golobs. // Den ie. Taubenbezeichnungen liegen meist Farbennamen zugrunde, vgl. griech nedeta, Wildtaube, lat. palumbes dass. neben griech πελιος Adj. ,schwarzblau, blau, bleigrau, dunkel"; dt. Taube neben griech. rūpos Rauch, Dampf, Dunst' (von bläulicher Farbe), lit. kersulis "Ringeltaube" neben kéršas, weiß und schwarz gefleckt, schwarzscheckig' usw. (Schrader Reallexikon II, S. 513-515, Meillet-Ernout DEL, S. 200). Ausgehend von dieser Tatsache verbindet man den slaw. Taubennamen gewöhnlich mit der ie. Farbenwurzel *ghel-, die - wie ost bei alten Farbbezeichnungen - ein relativ breites Farbspektrum bezeichnen konnte (gelb., grün, blau, grau). Ursl.

*goloba wäre dann wurzelverwandt mit slaw. Vogelnamen wie os. žolma (≤ žolna) ,Grünspecht', skr. dial. žiná "Schwarzspecht', poln. žolna ,Bienenspecht' (bunte Farben) ≤ ursl. *zina ≤ *gehr-, im Č. mit abweichendem Formans -va: žluva Pirol' (≤ *ž/va). Der lat. Taubenname columba und das ihm entspr. griech. κόλυμβος Taucher (Wasservogel) repräsentieren die parallele ie. Wz. mit stimmlosem Velar kel- (Pokorny IEW, S. 547), vgl. im einzelnen K. Moszyński, Skąd poszła nazwa goląb?, JP XXXV, 3, S. 189-194. Es handelt sich urspr. um einen durch den Labial -b erweiterten konsonantischen Stamm (gol-om-b-), der erst später in die -i-Stämme übergeführt worden ist (Meillet-Vaillant RES XIII, S. 101-102). Über weitere, weniger überzeugende Deutungsversuche vgl. Sławski SEJP 1, S. 312-313. Os. holb durch akzentbedingten Ausfall von u (vgl. auch Beispiele wie halza, żoldk usw.), umgspr. hojb ≤ hojib durch Vorwegnahme der palatalen Artikulationsphase wie in os. kóń (gespr. kójn), dźeń (gespr. dźejn) usw., später $i \geq j$ (vgl. hojić $\leq howic$); ns. dial. golyb durch Delabialisierung des urspr. u in der Nachbarschaft des Labials (vgl. auch rozym, slyńco usw.).

ns. holbjerny, verkehrt, verwirrt, zerstreut', s. os. umgspr. wolberny, wolborny.

os. holdować, huldigen, auch reichlich bewirten, bedienen', holdowanje, Huldigung, reichliche Bewirtung' (Anon., Kpm.), Sw.: hówdwaio, homagium'; im Ns. nur Anon.: huldijowasch, huldijom, huldijowal, Hptm. führt für dt. Huld ns. pschijasri an, / poin. hold, Huldigung, Ehrerbietung, Verehrung', č. hold, Huldigung, Lehenspflicht', holdovati, huldigen, unterwürfig sein', slowak. hold, holdovat' dass. // Westsl. Entlehnung aus mhd. holden, huldigen

geneigt machen', im Ns. aus einer dem nhd. huldigen entsprechenden Dialektform mit $g \ge j$.

os. holk ,Lärm, Getöse', holćeć, holkać, holkot, holkotać. Altere Belege: Han.: howk ,Tumult', / poln. alt gielk, jetzt zgielk, Getümmel, Auflauf', č. hluk, Lārm, Geschreif, alt auch "Schar, Haufen, Menge', russ. zonk ,Ton, Schall, Lärm, Geräusch', russ-ksl. gelke "Schall, Lärm", bulg. гълча 1. "lärmen, schreien, laut sprechen', 2. ,zanken, schelten, tadeln', гълч "Lārm, Aufruhr", slowen gölk "Tosen des Donners', gòle, Reden Rede'. // Es handelt sich um eine alte onomatop. Bildung, verglichen wird lit gilk ščoja ,es geht ein Gerücht', lett. gulkstet gackern. schreien', gulcenêt ,schlucken', mit stimmhaftem Velar auch slowak. glg ,Schluck' und lett. gulgāties "rülpsen, sich erbrechen" (Pokorny IEW, S. 365, Vasmer REW 1, S. 285-286). Dem Ns. fehlt ein entsprechendes Appellativ, möglicherweise gehört hierher jedoch der ns. ON Golkojce = Kolkwitz, Kr. Cottbus (1346: Kolckewitz, 1757: Kalckwitz) ≤ *Gelkovici, den Mk. Wb. 3, S. 139, u. E. zu Unrecht als Kurzform eines PN Golerad bzw. Golervir (Golk) interpretiert, auch die Verknüpfung des Namens mit dem Appellativ goly kahl' (Swj. FIN, S. 79) überzeugt nicht.

ns, holparga, gew. Pl. holpargi, s. os. walpora.

ns. holtar, s. os. woltar, ns. woltar.

os. holy Adj. kahl, leer, bloß, entblößt; lauter; eitel; nichtssagend'. Abltgn.: holack, nackter, abgerissener Mensch', holosc Kahlheit, Leere', holosa dass. (nach Pf. Wb. Hoy. D.), R. Wj.: Lutuj, nož lutuj, hdyž luta holota z kućikow hlada

,Spare, nur spare, wenn die reine Armut (Lecre) aus allen Ecken schaut', holuch ,entblößter Mensch, Habenichts', holina ,kable, lichte Stelle im Wald', holizna dass. Altere Belege: Sw.: howé, depilis', howencz ,glabrio' (Kahlkopf), hówoscz ,alopecia' (Kahlheit des Kopfes), AFr. II: holy vulgo howy, kahl, bloß, glatt', Schm.-Pö.: howy, howa lowa ,Kahlkopf', showej (z howej) ruku ,mit leerer Hand'; ns. goly Adj. dass. Altere Belege: Chojn.: gohli, calvus, kahl', gola ,Kahlkopf' (sic!), / in gleicher Bed. poln. goly, polab. d'ole, č., slowak. holý, russ. голый, ukr. голий, bruss. голы, bulg. 2011, skr. go, slowen. gol, aksl. golo. // Ursl. *gols liegt die onomatop. Wz. *golzugrunde (vgl. os. halekać ,laut schreien, wüst lärmen', poln. golić, golnić 1. ,schlagen', 2. ,austrinken, mit einem Schluck trinken', ns. $zogol \le *zov-golb$, russ. dial. гологолить ,plappern, schwatzen'), es ist weiter wurzelverwandt mit os. hola, ns. gola , Heide, Hochwald', os. haluza, ns. galuz ,Zweig', ns. golena, golona ,Ackerspark', poln. goleń "Schienbein, Unterschenkel', russ. zonoma, der von Natur von Asten freie Teil des Baumes, os. hlowa, ns. glowa ,Kopf', č. holený ,groß, massiv', russ. dial. zonamui, kahl, mager', poln. goleć , Glatteis', russ. zónomo dass., os. dial. holo, ns. gole ,Kleinkind', č. dial. holan junger Ochse' usw. Das entsprechende semantische Ableitungsmodell ist: 1. ,Abgespaltenes, Gewachsenes, Geborenes' ≥ ,abgespaltenes Stück (Holz), Gewächs, Pflanze, Stamm, Baum usw.', 2. ,aufrechtstehen; erstarren, steif sein' (mit verschiedenen semantischen Spezialisierungen wie ,kahl', ,zu Eis erstarrt' u. ā.) ≥ fest, stark, groß, massiv', 3. Lebewesen, bes. junge Lebewesen'. Vgl. im einzelnen Schuster-Sewe Letopis ISL A 19/2, S. 151 bis 160, und Slaw. Wortstudien, S. 12-19. In den bisherigen etym. Wörterbüchern

werden die erwähnten Lexeme meist unberechtigt voneinander getrennt bzw. *golo kahl' als Ausgangspunkt der semantischen Entwicklung angesetzt. Wie aber aus dem aufgezeigten Ableitungsmodell hervorgeht. dürfte diese Bed. schon selbst eine Entwicklungsstufe der semantischen Evolution der Wz. *gol- darstellen. Außerhalb des Slaw, ist zu vergleichen: ahd, kalo ≤ *kalua-,kahl' (Pokorny IEW, S. 349), lit. gālas "Ende, Schluß', lett. gals dass. und "Spitze, Winkel, Gipfel', lit. begalis ,etwas Endloses, Unendliches, Unzahl, große Menge'. lit. pagalys, lett. pagale ,Holz(scheit), Knüppel, Knüttel, Prügel'. Zur Literatur vgl. Vasmer REW 1, S. 289, Sławski SEJP 1, S. 314, und Berneker SEW, S. 325 bis 326.

os. hola1, Heide, Wald, bes. Hoch-, Nadelwald' (Šwj. ČMS 1926), Dem. hólka, Hola, Heidelandschaft in der nördl. OL'. Abltgn.: holan, holanka, Heidebewohner, Heidebewohnerin', holanski Adj. (holanska jahoda , Heidelbeere'). Ältere Belege: Sw.: hola ,sylva, holska yahodžina ,myrtus sylvestris', Matth.: hohla ,Heide', AFr. I: holia , Wald, Heide, Busch, Gehölz', holan vel holian, einer aus der Heide', holianka "Heidefrau", Schm.-Pö. hola, holka, Ött.: holanske jahodowe selo (zelo) ,Heidelbeere'; ns. gola , Heide, Waldung, Forst, spez. Nadelwald', Gola südl. der eigentl. NL gelegene Heidelandschaft'. Abltgn.: golan ,Heidebewohner', golnik(af) ,Waldwächter', golnikarnja "Försterei", Swj. hs. Ws.: golnikownja "Försterei", golkojski Adj. "aus der Bauernheide'. Ältere Belege: Chojn.: gohla ,pinetum, Heide', pohla roszo redna gohla nebenan wächst ein schöner Wald', gohlnik ,Heideknecht', Hptm.: gohla, gohlka ,Heide', / poln. alt gola ,freie Stelle; Blöße', jetzt golizna, č. holizna dass., slowak hol'a 1. kahler oder nur mit Gras oder Latschen bewachsener Bergrücken', 2. Ried, Waldblöße', skr. Gòlija , Name von Bergen', slowen. goljáva ,ein kahler Ort, nackte Stelle, Heide', bruss. dial. zána n. ,breite, sumpfige Waldwiese' (Jank. Wb.). // Das zu rekonstruierende ursl. *gola wird gewöhnlich als Derivat zu ursl. #golo ,kahl' gestellt und die Bedeutungsentwicklung ,kahle, unbewachsene Stelle' ≥ ,ödes Heideland' ≥ ,Heide' angenommen (Berneker SEW, S. 325, Brückner SEJP, S. 149, Sławski SEJP 1, S. 394). Bemerkenswert ist jedoch, daß hola im Sorb. vor allem den "Hoch- bzw. Nadelwald' bezeichnet, auch in den anderen slaw. Sprachen wird die Wz. gol- oft zur Bezeichnung von Zweigen, jungen Baumstämmen, Stöcken usw. verwendet, vgl. č. hul, Gen. holi f., Reis, Gerte, Stab, Stock', ač. hól dass., ostmähr. holota ,hölzerner Pfahl, Wegweiser', slowak. holka ,Stiel beim Dreschflegel', poln. golina ,Zweig ohne Blätter, slowen. gol f., abgeästeter, junger Baumstamm', russ. zoneń "Zweig", гольё, Reisig', ukr. гіля f., starker Zweig, Ast', bruss. zamë Koll., Geäst, Sträucher', skr. dial. goličica "Stange", mit langem Wurzelvokalismus (ō) auch os haluza, ns. galuz ,Ast', bruss. галіна dass. Ein möglicher Zusammenhang der Wortfamilien von *golo, kahl' und *golja, Heide, Nadelwald; Bengrücken' usw. wurde bisher nur sehr vage in Erwägung gezogen. Berneker SEW trennt letzteres von *gole und vergleicht es unter Berufung auf Meillet MSL 11, S. 185, mit arm. kolr , Zweig', ähnlich Vasmer REW, jedoch mit dem Vermerk: "Das slowen, und čech. Wort kann von zonen nicht getrennt werden." Machek ESJČ, S. 175, führt zwar zusammen mit holy ,kahl' auch č. holota auf, betont aber zugleich "významové pojitko nejasné", ähnlich bei hůl ("odvozeno snad od golo"). - U. E. lasson sich

alle Bedeutungen der Wz. *gol- im Rahmen eines einheitlichen semantischen Ableitungsmodells erklären und durch entsprechende semantische Parallelen belegen (vgl. Schuster-Sewc, Letopis ISL A 19/2, S. 151-169, Slaw. Wortstudien, S. 12-19, Slavia XIII (1974), 4, S. 407, und JF XXX, 1-2, S. 213-221. Folgende semantische Entwicklungsstufen sind zu berücksichtigen: i. ,Abgespaltenes, Gewachsenes' (mit zugrunde liegender onomatop. Wz.) ≥ 2. , Aufrechtstehendes, Emporragendes; Erstarrtes, Steifes; Kahles', 3., Gewächs, Keim, Pflanze, Baum(stamm), Holz, Wald' usw. Vgl. als Parallele: slaw. gora Berg' und , Wald', mit Suffixerweiterungen skr. gornica ,eine Art Birnbaum', gorun ,eine Art Strauch', im lit. glra , Wald' neben apreuß. garian ,Baum'. Die Bed. ,kahl' ist dann lediglich eine semantische Spezialisierung der Bed. "Erstarrtes, Steifes", sie wurde bisher irrtümlich zur Grundlage für alle anderen im Zusammenhang mit *gol- auftretenden Bedeutungen genommen. Die Bed., hervorstehendes Gelände, Berg' (sie ist nicht immer ganz eindeutig von ,kahl' zu trennen) liegt in Alp, kahler Bergrücken' vor (vgl. slowak. hol'a, skr. Goltja); zu berücksichtigen ist hier auch das slaw. Wort für Schienbein *goleno (als der hervorstehende, kantige Knochen am Bein) und ursl. *golva ,Kopf', das nichts mit einem ,kahl geschorenen Körperteil, Kahlkopf' zu tun hat; verwandt ist weiter ursl. "gole('a)mo ,groß, viel, sehr', das wiederum eine semantische Modifizierung der Ausgangsbedeutung , Emporragendes, Hervorstehendes' darstellt. Zur Bed. , Keim, Gewachs, Pflanze' vgl. noch ns. golena ,Akkerspark' und vielleicht auch skr. golijak eine Weizenpflanze; Weintrauben'. Aus der Bed. ,Gewachsenes' konnte sich ,Geborenes, Lebewesen' > ,Tier, Mensch'

entwickeln, vgl. os. hóle, ns. golo ,Bursche, Knabe, Junge', os. holou, ns. gollou , Madchon', os. holo, ns. gole ,Kleinkind', &. dial. holan ,junger Ochse, junges Pford' (Machek ESJC, S. 175), wohl auch russ. dial. zunysa "ungezogener Burscho" (wie č. kluk ,Bursche' neben ,Haken, Krummzapfen, auch als Rodenamen wie Kluky usw., slowak. kl'uk ,Keim' (s. Schuster-Sewc ZfSl VIII, S. 871), eventuell bulg. enoma , Herde, Schar', skr. glota , Familie (Weib und Kind); arme Leute', & holota Pobel, Gesindel', mit Parallelen wie ns. chol(uj) ,Pflug (urspr. Holzkeil)', poln. chlop , Bauer', chloptec , Jüngling, Bursche', mit abweichendem k-Anlaut ursl. *čelo ,Stirn; Erhöhung' und *čel-jada ,Gesinde, Dienerschaft, Hausgenessen samt Weib und Kind' (Schuster-Sowc, ZfSl IX, S. 242 bis 255). Zum Bedeutungsglied , steif, starr, fest' stellen wir auch poln. dial. goleć ,Glatteis' (Tomaszewski GŁ), russ. zonome f. , Clattels', skr. golot f. , Kristall', č. alt holet, Gen. holeti ,Roif'. Die diesen Wörtern zugrunde liegende lautnachahmende Wz. *gől ist erkennbar in Verben wle apoln. golić, golnać ,schlagen; mit einem Schluck austrinken', os. halekać , laut schreien, toben' usw., vgl. im einzelnon unter os. holy und us. goly.

os. hola Interj., holla Ihol', H.-Sm., S. 101: hola hel, hola ha, Sw.: hola, ha, ehem', / č., slowak. hola! // Dem dt. holla entsprechende parallele slaw. Interj. (Zubatý NŘ 8, S. 78), nach Machek ESJČ Entlehnung aus dem Dt. möglich, vgl. auch poln. hala! Interj. dass., älter auch ,Ruf zum Antreiben der Ochsen', č. ala! Interj. der Aufforderung, ukr. and Ruf zum Schweinetrelben, zand Lockruf für Gänse, Enten und Tauben (Sławski SEJP 1, S. 394).

ns. holber alter ,Lorbeer', Wb. Ps. 37, 35:

holberowe shrono, Lorbeerbaum'; Chojn.: holberi Pl., Lorbeer', Anon.: ten holbeer dass. // Aus nhd. Lorbeer, mhd. lorber, Beere des Lorbeerbaumes'.

os. holc "Junge, Knabe, Bursche", älter auch ,Knecht', Dem. hólčk, hólčik, nach Nyč. CMS 1870, holčík auch "Stab, der das Trittbrett und das Kurbelchen beim Spinnrad verbindet'. Abltgn.: holčo ,kleinor Junge', holdec ,Bürschlein' (urspr. Dom. zu hôle mit erhaltenem -ec ≤ *-606 wie in os. alter wodec neben wote, Ahne, Vater, im religiösen Sinne'), hólöl, hólčacy Adj., hólčina junge Leute', hólčisko "gro-Ber oder garstiger Junge'. Altere Belege: MFr.: a to hulczo wotchori, und der Knabe wird gesund' (Mat. XVII, 18), moi hule (wotroc2k) leizi domach , mein Knecht liegt zu Hause' (Mat. VIII, 6), Wona ie podomna dżecżom (hulcżatkam), sie ist den Kindlein gleich' (Mat. XI, 16), Matth.: hulz, hulcžo, hulcžatko, hulcžisko, AFr. II: holz, holczastwo "Jugend", Sw.: holtz ,puer", nedorosczené hóltzecz ,depuber', hóltzzi lubez, paederastes', holeżżistwo, puerilitas', woyerske holtzisko "cacula"; ns. golc dass., Dem. golack und golcyk, Swj. hs. Ws.: neben golc, golck auch golic (1 vielleicht durch Einfluß von golica). Abltgn.: golcowas sich wie ein Junge benehmen, Kindereien treiben, golcysko magn., golcyšćo in religiösen Schriften pejor. ,böser Bube', in Vkin. als Hypokoristikon ,lieber Bursche, Liebhaber. Altere Belege: Chojn. golz, golazk, daneben auch gowz (golc) als Dialektbeispiel für den Lübbenauer Dialekt (hyperkorrekt!), Hptm.: golz, golazk, golzik, Jak.: golczig ,Knabe' (Mat. XVII, 18; O. Joh. XII, 5), Meg.: golz ,adolescens', / poin. golec ,nackter Mensch', kasch. golc 1. ,nackter Mensch', 2. ,unbeflederter Jungvogel', 3. ,Baum ohne Rindo', 4. Pl. golce ,rohe

Klöße', č. holec, holek ,junger Bursche', dazu Koseform hoch, slowen. gölec ,Junge; unbefiederter Vogel'. // Derivat zur Wz. ursl. *gol- (vgl. os. holy, ns. goly ,kahl', os. holo, ns. gole ,Kleinkind'), Formans -c \le *-bcb wie in os. chlope ,Bursche', éĕlc ,Bulle' und žrĕbc ,Hengst' (urspr. deminutive Funktion) bzw. os. stare ,Greis' und slĕpc ,Schlucker, Taugenichts' (substantivierende Funktion, dann holy \geq hole). Urspr. Bed. ,junggeborenes Wesen' bzw. ,kahler, nackter Gegenstand'. Vgl. os. holea, ns. golica und os. holy, ns. goly.

holca , Mädchen; Dienstmädchen', Dem. holčka. Abltgn.: holči, holčacy Adj., holčo, Dem. holčatko, holičo, älter auch holečo "Mädchen" (H. Sm. 1, S. 37). Ältere Belege: AFr.: to holcżatko neje wumrelo das Mägdlein ist nicht tot' (Mat. IX, 24), A ieho hlowa by w schkli pschinessena a temu holcżecżu data ,und sein Haupt ward hergetragen in einer Schüssel und dem Mägdlein gegeben' (Mat. XIV, 11), Lud.: holczo, holczeczo, Magdlein', Matth.: holza , Mädchen', holcżo, holicżka , Mägdlein', AFr. II: holza, holczka, holczato , Mägdlein, Jungfer, Magd', holczistwo "Jungfernschaft", Sw.: holcza "puella", holczka "puellula", nedorosczena holtzicza ,depubis', holczżicżka, pupa', auch Chojn.: belegt neben ns. gohltza "Schabrübe" (Cottb.) ein os. holiza ,puella' (Budissin); ns. golica dial. dass. (nach Mk. Gr., S. 140, Sprb. und Grz.-D.), im eigentlichen Ns. Synonym żowco, Ha. ČMS 1905: gólica, Meg.: goliza, filia', AFr. II erwähnt neben os. holza auch ns. goliza, / außerhalb des Sorb. nur č. holka (Westen). // Ursl. *golica ist ein Derivat zur Wz. *gol- (vgl. os. holy, ns. goly und os. holo, ns. gole). Formans -ica wie in poin. dziewica, os. ješćelca usw.; im Os. Senkung des i zu e (holečo) bzw. Ausfall des 1 (holca) auf Grund der

stark reduzierenden Wirkung des initialen Akzents (vgl. auch os. malena \le malina, placa \le piwnica usw.). Urspr. Bed. ,junges Lebewesen', vgl. os. hole, ns. gole, os. holo, ns. gole und os. holy ns. goly.

os. holički Pl., Obstknöpfchen (nach abgefallener Blüte), / außerhalb des Os. nur apoin. golanka, gogolka dass., č. holička, holinka, holátka, mähr. hol'enka dass. // Deminutiv zu einem im Os. nicht mehr belegbaren holica als Derivat zu holy, kahl', vgl. ns. golica, geschälte Rübe, geschabte Möhre'.

os. holić älter ,scheren' (Sw.), vgl. Chojn., der neben ns. golië auch os. holië erwähnt: Cottb.: golu ,schere', Budissin: holu; ns. golis 1. a) trans. ,kahl machen, scheren, rasieren, barbieren, b) reflex. golis se , sich rasieren', 2. , glätten, putzen' (Zw. Wb.), Śwj. hs. Ws.: wobgolony les, ein kahl geschlagener Laubwald'. Ältere Belege: Chojn.: gohlisch ,scheren, putzen', gohlar ,Barbier', Hptm.: gollsch ,scheren', / poln. golić ,rasieren', übertr. ,betrügen, berauben', apoin, auch ,kahl machen', č. holiti ,barbieren, kahl machen', slowak. holir' rasieren, russ. o-zonums ,entblößen, ukr. zonumu ,rasieren', bruss. zanius dass., slowen. goliti, kahl machen'. // Denominale Bildung zu #golo (os. holy, ns. goly), vgl. auch os. belte , weißen, tünchen (urspr. , weiß machen'). Im Os. ist holld in der Bed. ,rasieren' durch das Synonym truhac ersetzt worden.

ns. holis, s. os. holować, ns. holowaś.

ns. holkas, s. holokas.

os. holo, Gen. -eća dial. ,Kleinkind' (Hoy. D.), Dem. holatko (Pf. Wb.), N. D.: hóle. Ältere Belege: Sw.: hóleż, hóleżecz,

holo ,puer', holatko, holczk ,puerulus'; ns. gole, Gen. -eśa, Dem. goletko, Ha. CMS 1905: góle, -eća, Kind, Knabe', holo, holko nosyć "Huckepack tragen" (Kinderspr.). Die abhängigen Fälle von gole finden auch in Zusammenhang mit zése ,Kind Verwendung (Nom. žěše, Gen. goleśa, Dat. goleśu usw.), vgl. B. Świela, Grammatik der niedersorbischen Sprache, Bautzen 1952, S. 26. Ältere Belege: Chojn.: gole infans, Kind', goletko infantulus', Hs. Werben: goletko dass., / č. hole dass., holátko 1. ,liebes Kind', 2. ,ungefiederter Vogel', ukr. zonn nachtes Junges der Vogel'. // Ursl. *gole ist wurzelverwandt mit os. holy, ns. goly ,kahl' und os. hola, ns. gola ,Heide, Hochwald'. Urspr. Bed.: ,junges (geborenes) Lebewesen' ≥ ,Kind'. Andere (s. Bernecker SEW, S. 325) gehen von der Bed. ,unbekleidetes, nacktes Wesen, Kind' aus und vergleichen als Ausgangsform ursl. *golo ,nackt' (vgl. os. holy, ns. goly).

ns. holokaś "hallo rufen" (Šwj. hs. Ws.), holowkaś "lärmen, halloen" (Mk. Gr., S. 279), Chojn.: holkam ße "schreie, lärme". // Lautnachahmend, vgl. os. halekać, č. halekati, helekati, dial. auch holikat, poln. helokać, helikać, holać, zur Interj. hola!

os. hol(o)wać, hol(o)wać, hul(w)ać umgspr. u. ālter ,holen, bringen', Hs. 1795:
hulowatsch, Schm.-Pō.: hulwacż, hulowacż,
Anon., Kpm.: holowacż; ns. holiś, holowaś dass., Chojn.: hulisch ,holen', holu,
holuju ,hole', Jak: holowatz, holowatcz
,holen' (Mark XIII, 15; Luk XVII, 31),
Meg.: zas hulowaći ,renovo'. // Aus nhd.
holen bzw. entspr. ostmd. Dialektform,
vgl. auch poln. holować ,ins Schlepptau
nehmen, bugsieren'.

ns. holowkas, s. ns. holokas.

ns. holštyrman, s. os. haštroman.

ns. homan, s. os. woman.

ns. homań "Zauberer", Śwj. hs. Ws.: homanjowa, homolowa Adj. f. "nicht bei Sinnen", s. ns. homaniś.

Section 18 6

ns. homanis, homanus (Chojn.: homanisch, verblenden, homanusch, bezaubern), s. ns. manis, mamis.

os. homanki Pl., homankowe hlojčki, echte Kamille, Anthemis nobilis' (Rstk.); ns. homank, echte Kamille, Matricaria chamomilla L.' (Mk. Wb.). Ältere Belege: Chojn., Fabr.: homank, Kamillenblume, Anthemis'. // Deminutivform zu os. woman, ns. homan (s.d.).

ns. homara, homora, s. os. womora, ns. womora, womara.

ns. homloch ,lüsterner, üppiger Mensch, Schwelger, Verschwender', homlochnosc "Uppigkeit, Mutwille", homlochny "uppig, mutwillig', homlošnosć "Uppigkeit, Lüsternheit, Wollust', homlošny 1. ,lüstern, naschhaft', 2. , üppig, schwelgerisch', 3. ,hastig essend; gierig über etwas herfallend; gierig, hastig; ungeschickt, tölpisch. Altere Belege: Chojn.: homloch, Wüstling', homloschni ,liederlich', Hotm. L.: homlošnje gronis "geradezu reden, unüberlegt schwatzen, Fr. AT 1796: nežer tak homloßehne ,friß nicht so gierig' (Sir. 37, 32). // Die von Mk. Wb. 1, S. 402, vorgeschlagene Erklärung des Wortes als hyperkorrekte Form zu *homlodny (vgl. ns. mlody jung) ist sehr unwahrscheinlich. U.E. gehört die angeführte ns. Wortfamilie wie ns. homoly ,stammelnd' zur ursl. Wz. *melti (s. os. mlěć, ns. mlěš), Formans -och.

Außerhalb des Sorb. ist zu vergleichen & mlamol, sternhagelvoll', russ. моломон, Schwätzer', s. auch lit. marmalas, dünnflüssiger Kot in der Nähe des Stalles; schlechtes Getränk, Gesöff; nasser Lappen; schnell und undeutlich Sprechender, die Wörter verschluckender Mensch', marmälius, Schwätzer, Plapperer, rotznäsiger Junge, Rotznase' und aind. marmara, rauschend'.

os. homla, homola, homula, s. os. homola.

os. homola 1. ,Hirsekolben', 2. ,Wolkenschäfchen, 3. "Trüffel, Tuber, daneben homola, homula, homla ,Kuppe, Erhöhung, Kegel, Klumpen, Duc. CMS 1902: homlakerkow, Baumgruppe', Dem. homlka, homjałka, homjołka, homulka, homlka žita üppiger Flecken im Getreide', homlišćo struppige Wiese', hom(o) Ikować so ,sich hügeln, wellen'; ns. gomola ,Hirsekolben', Dem. gomolinka , Mistelkraut, Viscum album L.'. Altere Belege: Chojn.: gomola ,Hirsekolben', / poln. dial. gomola, gomólka "Klumpen", polab. d'ümüla "Hügel" (FIN), & homole , Kegel, Klumpen', homolka ,Quarkkäse', mähr. homulka, hamule ,Beule, Kudeln', slowak. homol'a , Kegel, Klumpen', russ. гомбла, Klumpen, Ballen, Kugel, гомолька ,Lutschbeutel für Säuglinge', ukr. гомівка, гомілка 1. "Schienbein, Unterschenkel", 2. "Käselaibchen', skr. gomolja ,Käseklumpen', gomolj m. ,bulbus', gomoljica ,Pflanzenzwiebel, Pflanzenknolle', slowen gomólja ,Klumpen'. // Die zugrundeliegende ie. Wz. *gom- (ursl. *gom-, *gam-) bedeutete urspr., etwas Zusammengepreßtes, Zusammengedrücktes oder Klobiges'. Wortbildungsformantien sind: -ola, (-ol'a) und -ula, os. homlka ≤ homolka bzw. homulka durch akzentbedingten Ausfall des o/u-Vokals in der zweiten Silbe (vgl. os.

košla ≤ košula). Mit abweichendem altem Wurzelvokalismus und unterschiedlicher Wurzelerweiterung ist weiter zu vergleichen č. hmota , Materie, Stoff, Masse' (≤ *gumota) neben homota dass., desgleichen wohl auch č. hmat ,Griff' (als ,das Zusammendrücken, Fassen'), hmatati, greifen, betasten' (≤ *gomat-), mit Ablautreihe e-b(1)-i(1) russ. $\rightarrow camb$ ($\leq *\check{z}eff$), 1. Sg. жму (≤ *žыnq) ,pressen, drücken', жемок ,gekneteter Klumpen, Ball', os. žimać ,(aus)winden (z. B. Wasche), ns. žumas "drücken, pressen, Wäsche auswinden (≤ žymas). Außerhalb des Slaw. ist zu vergleichen lit. gamulà , hornloses Stück Rindvich, heruntergekommener Mensch', gāmalas , Schneeball, Stück Brot, Stück Fleisch, gämulas, Ballen, Klumpen, geknetete Masse', gumulas, gumuras dass., gùmulti, gùmurti, gùmuroti ,knüllen, kneten, zusammenknäulen', gümuoti ,gehen, indem man von einem Fuß auf den anderen schwankt, tänzeln, eine schwere Last tragen', lett. gimt , sich biegen, wulstig werden, sich langsam auf einen senken', gums Bolle, Knolle' (Fraenkel LEW, S. 132). Das Slaw. kennt neben dem g-Anlaut auch Wurzelvarianten mit anlautendem kbzw. ch- (*-(s)g-), vgi. russ. комолый ohne Hörner', poln. alt komoly ,horolos', slowen. komôl ,hôrnerlos', poln. alter chomla, chomelka ein Ring auf dem Kopfe zum Tragen von Lasten, č. chomáč, chumáč "Büschel; Klumpen; Flokke' usw.

ns. homoly alter Adj., stammelnd' (Chojn.: homolt). || Ursl. *o-molojo, zu vergleichen ist russ. моломон "Schwätzer" und č. mlamol, sternhagelvoll", vz-mlamolati, plappern", die dieselbe Wz. wie ursl. *melti – vgl. os. mlěć, ns. mlěš, mahlen (auf der Mühle)" und russ. моломо, mahlen; Unsinn reden" – aufweisen, s. auch dt., leeres

hompuch

Stroh dreschen, fruchtlose Arbeit leisten; überffüssiges Zeug reden'. Vgl. ns. homloch.

ns. hompuch (Hptm. L. und w. Sprwd.) s. ns. lopuch.

os. honač, honak dial., ons. honyk ,Hahn' (SSA 2, K. 32), honač auch mit der Bed. Wasserhahn'. Ältere Belege: MFr.: honok "Hahn" (Mat. XXVI, 34; Mark. XIII, 35), Bluner Gsb. 1675 (Sprachdenkmäler, S. 495), H. Sm. I, S. 222: honak dass, Sw.: honacz, honak ,gallus gallinacus', honaczze spewano, gallicinium', honakowa broda, palea', Han.: wuchi honacz ,Auerhahn', Jak. (Mat. XXVI, 74): hanatez , Hahn' (dieses Wort wurde von zweiter Hand in die Hs. eingetragen). Synonyme: os. kapon, älter kokot, ns. kokot. // Hybride Form, bestehend aus dem auf dt. dial. han (nhd. Hahn) zurückgehenden Stamm hon- und den sorb. Formantien -ac, -ak bzw. -yk (Bielfeldt, S. 147).

os. honačk "Pfaffenhütchen", honački "Früchte vom Pfaffenhütchen" (Rstk.). // Derivat zu os. honać "Hahn" (s. d.).

ons. honak, honyk s. os. honač.

os. homé jagen, treiben. Abltgn.: honjak "Treiber; Treibhund" (Pf. Wb.), jetzt "Jagdflugzeug" (Jb. Wb.), honjer "Treiber". Ältere Belege: MFI.: pschescjhacż (honicż) "verfolgen", Matth.: honicż jagen", Sw.: honu hwon "exigo", welcżżi honicżer "Inpanarius", Han.: z konom honicż "mit dem Pferde sprengen", honer "Treiber"; ns. goniś dass., ons. gónić "treiben". Altere Belege: Chojn.: gonu "treibe, jage", Hptm.: gonisch "jagen", / mit gleicher Bed. poln. gonić, dial. gonić się "Geschlechtstrieb entwickeln (bei Tieren)", apoln. auch "verfolgen, anklagen", č. honiti "jagen, pirschen",

slowak. honit dass., russ. гнать, гоню. dial auch zonums jagen, treiben, verfolgen', ukr. гонити 1. ,treiben, jagen. Jagd machen, verfolgen', 2. ,eilen, rennen'. bruss. гнациа, гатося, гонішся jagen, treiben', bulg. 2011 dass., skr. gòniti dass.. gòniti se auch ,Geschlechtstrieb befriedigen' (Hasen), slowen. goniti, wiederholt treiben', aksl. goniti ,treiben, jagen, verfolgen, nachgehen, aufsuchen. // Ursl. *goniti, *gonjo ist ein altes Iterativum zu ursl. *gonati, *ženo (vgl. os. hnać, ns. gnas), zur Bildung vgl. auch Formen wie os. chodžić, nosyć, wozyć, ns. chojžiš, nosyš. wozyś usw. (o-Vokalismus). Außerhalb des Slaw. liegen direkte Parallelen vor in lit. ganyti , weiden, hüten, lett. ganit dass., ir. gonim , verwunde'. Vgl. Berneker SEW, S. 328, Trautmann Wb., S. 85, Fraenkel LEW, S. 152, Sławki SEJP 1, S. 317.

ns. honjachas, s. ns. wonjachas.

os. honjalka "Bügel an der Grassense" (Nyč. 1870). // Zu os. honić "treiben", Formans -alka wie in os. dial. hwiždžalka "Pfeife".

ns. honježaš se, s. ns. wonožeš, os. wonjedžeć so.

os. hono, gew. Pl. hona "Feldmark, Flur(en)", tři hona daloko "drei Fluren weit",
H.-Sm.: prjenje to hono pšejedžechu "die
erste Feldmark überquerten sie". Ältere
Belege: Sw.: honé "jugerum" (d. i. 240 : 120
FvB), schéroke honé, schéroki kruch pola
"latifundium", AFr.: hono "ein Gewende
Acker, davon man das Vieh nicht weiter
treiben soll, sondern umwenden muß",
Anon.: hono, honko "das Gewende", Kpm.:
jeno hono pola; ns. gon 1. in der Umgspr.
"Trift, Feldweg", 2. in der Bibelsprache
"Strecke von 125 Schritten, Stadium". Ältere Belege: Chojn.: gon "stadium, Feld-

weg', Jak. (Luk. XXIV, 13): seschezesud gonow daleko ,sechzig Feld Wegs weit', / apoln. gon ,ein gewisses Längenmaß; ein Stück Feld, ein genau festgelegtes Stück Land', kasch. gon ,ein enges, langes Stück Feld', č. älter hon "Längenmaß; Stück Land', slowak. hon, hony ,ein Stück Feld von Feldrain zu Feldrain, russ. dial. гон Strecke, die von einem Pflüger, ohne zu wenden, gepflügt wird', aruss. gone Ackerstück', ukr. гони Pl. dass., bruss. zon dass., skr. gön "Strecke, die sich ein Pferd auf einmal treiben läßt, slowen. ogdn ,Ackerbeet'. // Ein altes Längenmaß, das zu os. hnać, honić ,treiben', ns. gnaš, gonis dass. gehört. Urspr. Bed. ,Stück Acker (Feld), das von einem Zugtier, ohne auszuruhen, gepflügt werden konnte (bis wohin es getrieben werden konnte), dann auch ,Stück Land (Flur), das der Mensch, ohne auszuruhen, durchlaufen kann'. Zur Sache vgl. Moszyński KLS II², S. 125ff.

os. hońtwa "Jagd", älter noch honitwa auch ,Lauf, Treiben' (AFr. II, Kpm.); ns. gomitha dass., dial. auch gonitwa (Sprwd.), / poln. gonitwa, Wettrennen, Turnier', dial. "Jagd", apoln. auch "Gemeinde, Bewohner eines Dorfes', č. homitva "Jagd', ač. honitva, honitba ,Gegend, Bezirk', ukr. гонитва , Verfolgung, Treiben', slowen. gonîtev, gonîtva auch ,Jagd', ksl. gonitva , Verfolgung'. // Deverbale Bildung zu ursl. *goniti, treiben' (os. honić, ns. gonis), Formans -tva (sorb. -tva) wie in os. bitwa "Schlacht", bri-twa "Rasiermesser" bzw. modli-twa; ns. gonitba durch Assimilation tw ≥ th oder in Analogie zu Bildungen wie ns. grozba bzw. swajźba, ons. hońtwa durch akzentbedingten Ausfall des i in nicht initialer Position (vgl. auch os. pinca neben ns. phynica bzw. os. hanba neben ālterem hanība).

ns. hopa dial. s. ns. lopa.

os. hopaé, hopkaé Kinderspr., setzené.

// Gebildet von der Interj. hop wie os.
buchaé von buch! und os. hopsaé von hopsa!
usw., vgl. auch č. hopkati, māhr.-slowak.
hopat, slowak. hopkat, poln. hopnaé und
chopnaé, ukr. zónak "ukrainischer Tanz"
usw.

ns. hopak, hopaki s. os., ns. wopak, wopaki.

ns. hopałka "Schwinge, Futterschwinge", / poln. opałka "Korb, Futterschwinge", č., slowak. opáłka "Futterschwinge"; Wurfschaufel", ukr. onánka "Schwinge". // Deverbale Bildung zu *opalati, vgl. poln. (o)pałać "schwingen, Getreide reinigen (mit Hilfe des Windes)", č. (o)páłati dass., slowak. opáłat dass., slowen. pláti, 1. Sg. poljem dass. Im Os. płóć, płóju, płóješ dass. (≤ *polti mit neuer Akutintonation), hier über weitere Etymologie.

ns. hoparga, hopargi s. os. walpora, ns. holparga.

ns. hopětk s. os. wopjatk.

ns. hopile s. os., ns. wopile.

ns. hopjatk dial. (südwestl. Sprb. u. südöstl. Cal. D.), s. os. wopjatk, ns. hopětk.

ns. hopjeno dial. s. os., ns. lopjeno.

ns. hoplata s. os. woplata.

ns. hoplés, hopléwas s. ns. wopléwas und plas.

ns. hoplon s. os. woplon.

ns. hoplowas1, durch Schwingen in einem

flachen Gefäß von den Hülsen (Spelzen) befreien, reinigen (z. B. Rübensamen u. ā.). // Aus urspr. hoplewas (Iterativform zu ples spelt mit neuer Akutintonation), 'è ≥ 'o-Wandel in der Nachbarschaft von Labialen wie in ns. źowka ≤ *děvska, cowa ≤ *cěva und glowki ≤ *gleosko), im Os. mit ablautendem Wurzelvokalismus płóć, płóju "schwingen, worfeln' (≤ *polti mit neuer Akutintonation), in derselben Bed. poln. (o) palać, č. pálati (≤ *pala-ti), russ. полать, полато dass., ukr. nasámu dass., bruss. nasáns dass. (≤ *pol-att) und slowen. pláti, póljem in wallende Bewegung versetzen, schwingen' (≤ *polti). Verwandt ist weiter ns. ples, os. pleć jaten und ns. ples ,schwimmen', os. dial. auch plować (≤ plewać). Außerhalb des Slaw. vgl. lit. pilti 1., gie-Ben, (aus)schütten, (aus)füllen', 2. übertr. züchtigen, prügein' und peldeti ,schwimmen'.

ns. hoplowas2 bewahren, beschützen, beschützen, beschümen's, ns. woplewas.

ns. hopokazeń, hopokazń s. ns. wopokazń.

ns. hopor s. os., ns. wopor.

ns. hopowaś s. ns. hopojś.

ns. hoprowaś s. oś. woprować, ns. woprowaś.

ns. hoprownica älter "Sechswöchnerin" (Zw. Wb.), Chojn.: hopownitza (pr-p), bei Tesnaf, Prjadkarske knigly, Chosobuz 1869, S. 71, und in älteren religiösen Schriften (s. Mk. Wb. 1, S. 407) fälschlich mit hyperkorrektem I hopolnica, vgl. dazu auch ns. knigly $\leq knigwy$; der Ausfall des r durch dissimilativen Einfluß des Sonors n. \parallel Es handelt sich um ein Derivat zu ns. wopor (hopor), Opfer", Formans

-(ow)nica. Zu den Geburtsbräuchen der ie. Vorzeit gehörte die Bereitung von Opferspeisen für die sogenannten Geburtsgeister durch die Wöchnerinnen. In einer aruss. Quelle heißt es dazu: "i baby kaši varjatu na sobranije rožanicam" [und die Weiber bereiten (kochen) die Kascha zur Versammlung der Geburtsgeister (rožanicy)]. Vgl. Schrader Reallexikon II, S. 294, und Moszyński KLS II, 1, S. 695 bis 697. Nach Mk. Wb. handelt es sich um einen jüngeren christlichen Brauch, er bezieht sich dabei auf Tešnať, wo es heißt: Kšesćijanskej žonje, ..., jo wono psistojnje, až swojo žišetko zejo a za šesć nježel z nim chwata do božego domu k swětemu holtarjeju, ab se dala hužognowaš a pšinjasta bogu tomu knězu ten hopor togo žěka za wšyknu jogo žiwnu a bogatu pomoc a lubosć. Für die christliche Frau ist es anständig, daß sie ihr Kindlein nimmt und nach 6 Wochen mit ihm in das Gotteshaus zum heiligen Altar eilt, um sich segnen zu lassen und um dem Herrn das Dankesopfer für all seine wundersame und reiche Hilfe und Liebe zu bringen'. Möglicherweise handelt es sich hier aber um eine christliche Abänderung des urspr. heidnischen Brauches.

ns. hopšajaš "einem Kranken das heilige Abendmahl reichen, einem Sterbenden die Absolution geben". // Aus *oprawjati, vgl. poln. odprawiać mszę "die Messe lesen", vgl. ns. pšawiš, os. prajić.

tis. hopšawda s. ns. wopšawda.

ns. hopšawźe s. os. woprawdźe, ns. wopšawźe.

ns. hopsijese älter (Anon.) "Begriff", hopsimjese "Umfang, Inhalt; das Begreifen" (Mk. Wb.) s. os. wopřijeće, ns. wopsimjese. ns. hopsimješe 1., das Umfassen, Betasten, die Umarmung', 2., das Begreifen, Verstehen', 3., der Begriff, Inhalt'. // Urspr. Vbst. zu ns. hopsimjes "umfassen", vgl. ns. psimjes.

os. hoptyka, hoptykar (Kpm.), ns. hopotykaf (Meg.), s. os. aptyka.

ns. hopuchas, hopuchnus, s. os. wopuchnyć, ns. wopuchas, wopuchnus.

ns. hopuchlina, s. os., ns. wopuchlina.

ns. hopuklina, s. os., ns. wopuchlina.

ns. hopust 1. "Erlaß, Erlaubnis; Ablaß", 2. "Unlaub" (Br. C. 90, 5). // Deverbale Bildung zu ns. hopuscis, os. wopuscis, erlassen", vgl. auch poln. opust dass.

ns. hopuš, hopyš, s. os., ns. wopuš.

os. hora ,Berg', Dem. horka ,Hügel, Anhöhe'. Abltgn.: horak, Gebirgsbewohner', horaty Adj. ,gebirgig', horina ,Gebirge', horišća "Gebirgszug", horjan "Gebirgsbewohner; Oberländer', horjenca ,Obermagd; Stubenmädchen, horjenk, Ober (im Kartenspiel)', horje Adv. ,aufwärts', horjeka Adv., oben', dial. auch horka und hor-(je)kach dass., homi Adj., Ober-', umgspr. horny dass., hornik Bergmann', das Adv. auch als Bestandteil von Lehnübersetzungen: horjebrać ,aufnehmen', horjestanyć auferstehen usw. Altere Belege: War. horewzacz ,aufnehmen', hori stanucz ,auferstehen', MFr.: na horu, auf den Berg', Lud.: hora, Matth.: horka, Hügel', horkach oben', AFr.: hora, horeka, horekach, horka, horenca ,Obermagd, Großmagd', Sw.: hora ,mons', horka ,monticulus', horovité ,montuosus', horski, montanus', horespeczo ascensus', hotewzatżo assumptio, H. Sm.

I, S. 113: horkach , oben', Han.: horak , Gebirgsbewohner', horenk ,Ober', horizna Bergwerk', horowina dass., horowne dżewo "Bergbau", horizny "Alpen", homik "Bergmann', horownik dass., horné krai ,Oberland', horna Wużicza "Oberlausitz"; ns. gora dass., Dem. gorka, gorak ,Bergbewohner', gorjejce Adv., oben', gorjejka, gorjejkach dass., gorny Adj., Šwj. hs. Ws.: až pod gor ,bis an die Decke. Altere Belege: Moll.: na they ghore (65v, 17), gurky Pl. (441, 22), guhre stawane (381, 8), Chojn. gohra Berg', gohreika oben', gohrowati , montosus', gore hisch , aufgehen', Hptm.: gorêkach Adv., Jak.: zgoru Adv. (2. Kor. X, 7), Meg. gora, mons', gorustaci ,surgo', / mit derselben Bed. poln. góra, polab. d'öră, č. hora, dial. auch, Wald', slowak. hora, auch , (Berg) wald', russ., ukr. zopá, das hohe rechte Ufer eines Flusses, spez. der Wolga', bruss. zapá, bulg., mak. zopá "Wald", skr. gòra "Berg, Wald", gòrun , Winter-, Steineiche', dial. auch ,Aste von Bäumen', slowen. gora , Berg', dial. auch Bergwald', aksl. gora Berg' (Tolsto) Term., S. 71-72). // Ursl. *gora ist urverwandt mit lit. nùgara , Rücken, Bergrücken', lit. giria , Wald', lett. dzirê dass., apreuß. garian ,Baum', aind. girl- ,Berg', awest. gairi- dass. Gewöhnlich wird als Bedeutungsentwicklung ,Berg' ≥ ,(Berg) Wald' ≥ ,Baum' angesetzt (Rozwadowski Sem., S. 75-78; Berneker SEW I, S. 328; Sławski SEJP 1, S. 331, u. a.). U. E. ist jedoch von einer allgemeinen Bed. Hervorstehendes, Emporragendes' auszugehen, hieraus erst später durch bedeutungsmāßige Spezialisierung 1. Berg (als das im Gelände Hervorragende)', vgl. auch russ. dial zópu , hohes rechtes Ufer der Wolga' 2. Wald bzw. Baum (als das [aufrecht] Wachsende)'. Mit unterschiedlichem Wurzelablaut und anderen Wurzeldeterminanten gehört hierher auch os. hrani ,Ranke, Traube; Kante, hrana hrani ,Ranke, Ecke, slowak. hrani ,Holzstoß, Kante, Ecke, slowak. hrani ,Holzstoß, russ. spans ,Grenze, Markstein', skr. grana ,obere Fläche des Fußes', granica grana ,obere Fläche des Fußes', granica quercus, Art Eiche', bulg. spansina, spansina dass. Grundlage all dieser Lexeme mina dass. Grundlage all dieser Lexeme war die Schallwurzel *ger-, *guer- (Powar die Schallwurzel *ger-, *guer- (Pokorny IEW, S. 352, 382 und 478). Im einkorny IEW, S. 352, 382 und 478). Im einkorny IEW, S. 352, 382 und 478). Im einkorny IEW, S. 351, 382 und 478. Im einkorny IEW, S. 352, 382 und 478. Im einkorny IEW, S. 351, 382 und 478. Im einkorny IEW, S. 352, 382 und 478. Im einkorny IEW, S. 351, 382 und 478.

os, horb Buckel, Höcker (beim Menschen und im Gelande)'. Abitgn.: horbac und horbak ,kleinbuckliger Mensch', horbaty bucklig', horbić, horbaćić bucklig machen'. Altere Belege: AFr.: horb, horbaty, horbin 1. Sg., Sw.: horb , gibbus', horbaty ,gibbosus', Schm.-Po., Anon.: horb, Han.: horb, horbate; us. gjarb dass., ons. gerb Höcker', gerbary höckerig'. Abltgn.: gjæbak, Mensch mit großem Buckel, Hökker' (Stempel), gjarbis, bucklig machen', Swj. hs. Ws.: gjarbaty ,bucklig', kśebjat gjarbi ,der Rücken krummt sich. Ältere Belege: Chojn :: giarb , gibbus, Buckel', giarbaz (gjarbac) ,gibber', giarbati ,gibbosus', giarbiu recello, krūmme', giarbioni ,gebuckt', Jak. (Luk. XIII, 11): garbata Adj f. bucklig, / poln. garb , Buckel (beim Menschen)', apoln auch , Erhöhung im Gelande; Anschwellung, Falte', &, slowak. hrb , Höcker, Buckel, Erhöhung', russ., ukr., bruss. 2006 Buckel, Höcker', aruss. gerbe, bulg. 2006 dass., mak. 2006 dass., skr. gřba f. "Hocker", slowen, gřb dass. // Ursl. *gorbo ist urverw. mit lit. gurbits, uppig (vom Wachstum), blühend', lit. gárbana, Haarlocke' und apreuß. garbis "Berg" (abweichender Wurzelvokalismus: ie. *gerb-), vgl. Pokomy IEW, S. 387. Im Slaw. ist *gorbo verwandt mit *gribo Pil2' (os. hrib, ns. grib), *greba, Schwaden, Balken' (os. hrjaba, ns. greba) und *chrebete,

*chributu (≤ *(s)grib-) Rücken, Bergrükken', s. d.

os. horbo dial. "Gurgel, Kropf"; ns. dial. gjarbo dass. (beides aus dem os.-ns. Grenzgebiet). // Es handelt sich um eine Kontamination von os. horlo, ns. gjarlo Kehle. Gurgel" und os. horb, ns. gjarb Buckel", möglich ist aber auch phonetische Entwicklung os. horlo \geq horuo \geq horbo bzw. ns. gjarlo \geq gjaruo \geq gjarbo (vgl. auch os. bidmo \leq biduo \leq bidlo).

os. horcy Adj., heiß, inständig, innig', älter und dial. horicy (i durch Einfluß von horić [so]), Laut Gsb. und Mk. Gr., S. 138. Abltgn.: horcosć , Hitze', horcota dass. Altere Belege: Sw.: horcé ,aestuosus', horzoscz ,aestus, fervor'; ns. gorucy Adj. dass., ons. gorcy, gorcosć (Ha. ČMS 1905). Altere Belege: Moll. (K 10 v, 3): gurutzy, Chojn.: goruzi, goruzo, Jak. (Luk. XII, 55): goruczo, / poln. gorący dass., č. horoucí dass., slowak. horúci dass, skr. alt gòrūć, brennend, heiß. // Ursl. *gorqtj-, urspr. Partic. praes. act. zu *gorěti (os. horić, ns. goris), daneben aber auch *goretj-, vgl. os. horjacy, ns. gorjecy, aksl. gore, Gen. gorešta neben gorošta, und russ. zophum. Die Belege auf -qtjsind später zu Adjektiven geworden, sie zeugen davon, daß das Verb *goreti urspr. einen athematischen Präsensstamm hatte (Meillet Études, S. 50, Vaillant RÉS XIV, S. 33), os. horcy \le *horucy mit akzentbedingtem u-Ausfall wie in os. halza bzw. košla.

ns. hordowaś älter (Chojn., Hptm.) s. ns. wordowaś.

os. hordy ,stolz, hochmütig, prächtig, geziert. Abltgn.: hordžić, stolz machen, ~ so, stolz sein, sich brüsten, sich zieren, hordosć, Stolz, hordostny, erhaben, herr-

lich', horduch ,der Stolze', hordula ,eingebildetes, stolzes Weib', hordźak ,Prahlhans', hordzina ,Held' (seit Pf. Wb., vgl. č. hrdina dass.). Altere Belege: Sw.: hordé, hordoscž, hordžu 1. Sg., Han.: hordozné erhaben', hordoznoscz ,gloria', Matth.: hordoscz , Pracht', Anon.: hordy, hordosz, hordzicz, AFr.: hordy Adj., hordzi Adv., hordżu, -im 1. Sg. ,stolz sein, prangen'; ns. gjardy dass., gjaržiš jind. stolz machen, stolz behandeln', gjaržis se ,protzen, sich brüsten'. Abltgn.: gjardak ,hochmütiger Mensch', gjardosć ,Stolz, Hoffart, Bitelkeit', Swj. hs. Ws.: g(j) ar žeństwo, Hochmut', gjaržin ,Held' (Br. C. 28, 13), ons. gardy (Ha. ČMS 1905). Ältere Belege: Moll .: gerde Adj. Nom. Pl. (181, 19), tych gerdiech Adj. substant. (12r, 22), gerdoß Stolz' (1211, 3), gersies (gjerźiś) , verachten (18r, 21), Chojn .: giardi, superbus, hoffartig', giardosz, superbia, Hoffart', giarschiu Be , superbio', gerdi (gjerdy) ,stolz', gerdowasch ,stolzieren', gerdostsch "Stolz", Attw. I: gerdosć, gerdy, geržiś, Hptm.: gardi, gardoscz , Hoffart', Jak.: gharde Adj. Nom. Pl., stolz' (2. Tim. III, 2), dopeln hersinsky (heržinski) twoie sastoianstwo (2. Tim. IV, 5),... richte dein Amt redlich aus', krome asch by herschynski wojowal ,... er kämpste denn recht (2. Tim. II, 5) (vgl. &. hrdinsky), / poln. hardy , stolz, frech, keck', alter gardy , wählerisch', č. hrdý "stolz, hoffartig; hochmütig', slowak. hrdý ,stolz, hochmūtigʻ, russ. гордый dass., ukr. гордий, bulg. zpod, skr., slowen. gfd ,haßlich'. // Das zu rekonstruierende *gordo hat bisher keine einheitliche Etymologie. Man vermutet Verwandtschaft mit lat. gurdus ,dumm, tolpelhaft, stumpf' (Sabler KZ 31, S. 278, Berneker SEW, S. 370, Vasmer REW 1, S. 294-295, Mlad. Wb., S. 112, BER, S. 288), dagegen jedoch Sławski SEJP 1, S. 405, da nach seiner Meinung

mangelnde bedeutungsmäßige Übereinstimmung. Fraenkel KZ 69, S. 76ff., LEW, S. 178, vergleicht das verwandte lit. gurdus , saumselig, trodelnd, langsam, einsilbig, wortkarg, wenig mitteilsam' mit griech. βραδύς ,langsam, träge, saumselig'. Die Bedeutungen stumpf, träge' und ,stołz' müssen sich jedoch nicht ausschlie-Ben (gegen Sławski). Auszugehen ware von einer älteren allgemeinen Bed., starr, steif' mit späterer Bedeutungsspezialisierung 1. , emporragend, stolz' und 2. stumpf, träge; langsam, dumm'. Als semantische Parallele vgl. ais. stūpa ,emporragen und mhd. stouf ,emporragender Felsen neben ursl. *10po, stumpf, os., ns. tupy (hier ohne s-mobile und mit Nasalinfix: *s-tu-m-p-), vgl. Schuster-Sewc, Letopis ISL A 19/2, S. 156. Die Wz. *ger-d-gehört zur selben Grundlage wie ursl. *ger-be (os. horb, ns. gjarb ,Buckel, Höcker), *gora (os. hora, ns. gora ,Berg') und *greda (os. hrjada, ns. grěda, Balken, längliche Erhöhung im Gelände).

os. hórdy Pl., Hürden' (Pf. Wb., H. Sm. II, S. 163). Ältere Belege: AFr.: hyrda eine Schäferhütte, die Hürde', Sw.: hordy (hordé kralowskoho throna zwerschné nadkréw ,conopium'), Schm.-Pō., Anon: hjerda ,Schafhürde', hjerdowacz ,in Hürden wohnen', Kpm.: hyrda, Bos. Wb.: hyrda ,Hürde (z. B. in Schafställen oder auf dem Felde zum Einpferchen der Schafe, auch zum Trocknen des Obstes)'; ns. horda, horta Ältere Belege: Chojn.: horta ,mandra, caulae', Laut. Gsb.: hurdy (při hurdach), Jak.: hordou Gen. Pl. (Luk. II, 8). // Entlehnt aus dt. Hürde, mhd. horde bzw. nd. hort, hurt ,Geflecht aus Reisem'.

ns. horgele Pl., Orgel', liorglowas, orgeln'.

// Aus nhd. Orgel, vgl. os. byrgle, byrglować:

os. horić (so), Prils. horju, horiš (so) ,sengen, brennen, glühen', slonco hori ,die Sonno sengt', mi tak horl ich bin sehr durstig', jerij hori, der Hering macht heißen Durst', wšitko je wuhorilo alles ist ausgedorit' (Pf. Wb.), suche drjewo derje hori das trockene Holz brennt gut' (R. Wj.). Altere Belege: Sw.: horu Bo ,ardeo, flagro', horacze flo ,flagrans', Han.: horicz ,brennen', horeno ,das Brennen', AFr.: horiu, horim, ich brenne, gebe Flammen', wutroba se (so) mt horl, mein Herz bricht mir, ist brunstig aus Liebe', sam wot sebe horiazy wohen ,cin selbst brennendes Feuer', Bibel 1728: z teho horjaceho kerka aus dem bronnenden Busch'; ns. gorjeś, gew. roflex, gorjes se, Präs, gorim, goris, älter gorju, goriš, Zw. Wb.: ja sse gorom ≤ se gorijom ,brennen' (intrans.), ,glühen', goris a) in Brand halten, etwas brennen' (trans:), b) gew. übertr. ,ärgern, kränken, grämen, beleidigen, erzürnen' (Mk. Wb.), roflex. ~ se a) brennen, glühen', b) übertr. ,sich ärgern, sich kränken, sich erzürnen". Altere Belege: Moll.: se guresch , sich erzürnen', Wb. Ps.: sagorehsch ,erzürnen', Chojn : goriu , mache arg' (sicl), gohru Be bronne, swello se gori das Licht brennt wie eine Lohe', rosgohru ,funo, mache wiitend', sagohru Be ,exardesco, zünde an', Hptm.: gorisch, böse machen', Be goresch ,brennen', gorisch Be ,sich ärgern', Jak .: kotore se s wognem a schwaffelem goreie ,die mit Feuer und Schwefel brennen', Meg.: goritzi (gorici) ,ardeo', / poln. gorzeć, polab. d'öri-să ,es brennt', č. horeti, slowak. horiet, russ. zopémb, ukr. горити, bruss. гаріць, bulg. горя, mak. zopu, skr. gôreti, slowen. goréti, aksl. gorěti, gorjo. // Ursl. *gorěti, *gorjo, *goriši. Der Infinitivstamm auf -ić bzw. -iš im Ober- und Niedersorbischen durch Binfluß des urspr. Präsensstammes. Urverwandt ist lit. gariù, garëti ,brennen', reflex., vor Zorn entbrennen, lit. gāras, Dampf, heißes Vorlangen, lett. gars, Dampf, Geist, Seele, apreuß, goro f. Herd, gorme, Hitze, aind. ghrnoti, leuchtet, glüht, hāras, Glut usw., vgl. Pokorny IEW, S. 493-494.

os. horiwka "Adonisröschen, Adonis". // Zu os. horić "bronnen" mit Formans -iwka.

os. hórje Kompar. zum Adv. zlě, schlecht, hörši Kompar. zum Adj. zly dass. Ältere Belego: MFr. ... a ie hurscha (wetschi) džjra , und der Riß ward ärger' (Mat. IV, 16), ..., kiż horsche hsu ,..., die ärger sind' (Mat. XII, 45), Sw.: horschi, deferior'; ns. gorjej, gorsy dass. Altere Belege: Moll.: ghurey (122r, 17), nheygursse (119v, 21), Chojn.: gorej, gorschi, neugorschschi ,pessimus, der Argste', / polo. gorzej, gorszy, č. hůř, hůře, horši, slowak. horšie, horši, russ. alter горинні Kompar. zu горький, ukr. гірше Kompar. zu злий, bruss. горай, гории, skr. göri Adj., görē Adv., slowen. görfi, gôrši ,ārger', aksl. gorije Adj. Kompar. // Ursl. *gorjeje, gorjeješ- ist wurzelverwandt mit *goreke (os. hórki, ns. gorki). Urspr. Bed. ,bitterer, brennender' ≥ ,schlechter, unangenehmer'. In den älteren Sprachepochen wurde der Kompar. oft von einem anderen Stamm gebildet (Sławski SEJP 1, S. 321), vgl. auch os. dobry: lepši und wulki: wjetši. Machek LF LXXII, S. 74 bis 75, und ESIC, S. 176, trennt das Wort von der Wz. *gor- und zieht griech. xelgwr schlimmer als Vergleich heran. Vaillant RES IX, S. 5-12, vergleicht aind. gariyas-Kompar. zu gurú-, schwer, unangenehm'. Beide Erklärungen stoßen auf kaum überwindliche lautliche Schwierigkeiten.

os. horjeł älter "Adler", Nik. 1843: horel (hodlar); ns. horjeł, Gen. horla (Sprb. D. u. Br. C.), s. os. worjel, ns. jerjel.

os. horjo, Leid, Trübsal, Ungemach, Drangsal'. Altere Belege: War.: shorom (z horjom) ,mit Leid', MFr. (Mat. XII, 21): ... gdyż so horo a pschescihani sbehne ,... wenn sich Trübsal und Verfolgung erhebt', Sw.: horo ,acrumna, afflictio, calamitas', AFr.: horio ,Unglück, Trübsal', Bibel 1728: wohen horja ,das Feuer der Trübsal'; das bei Mk. Wb. 1, S. 298, unter Berufung auf Chojn. und Hptm. angeführte gorje ist quellenmäßig nicht belegbar (Chojn. kennt nur gor und gorn), bei Zw. Wb. ist das Wort ebenfalls unbekannt, / apoln. gorze dass., & hoře, russ., ukr. zópe "Leid, Gram". auch als Interj. , wehe!', slowen. gorjë ,Weh, Jammer', aksl. gore ,wehel'. // Ursl. *gorbje gehört zur Wz. *gor- ,brennend, bitter' (vgl. os. horić, ns. goriś, gorjes), vgl. auch ns. gof ,Bitterkeit' (i-Stamm); Interj. gorje! wie os., ns. bědal wehel' neben běda, Not, Elend'.

os. hórkač dial. "Bitterapfel" (Nyč.); ns. gorkac, gurkac "scharfer Hahnenfuß, Ranunculus acer; Ackersenf, Sinapis arvensis; eine Sorte bitterer Äpfel" (Moń, Mk. Wb., Šwj. hs. Ws.). // Zu os. hórki "bitter", ns. gorki dass. mit Formans -ač bzw. -ac.

os. hórki Adj. ,bitter', übertr. ,schmerzlich', hórko Adv. dass., Pf. Wb. auch hórcy, dial. hěrki, jěrki (Bautzener D.). Abltgn.: hórkosć ,Bitterkeit, Erbitterung', hórknyć ,bitter werden, bitteren Geschmack bekommen'. Ältere Belege: War.: horce w tem duschi, wessele w tej hnadzij ,mit Bitterkeit im Geist, mit Freude in der Hoffnung', Lud., Matth.: horki, AFr.: horki, hiorki, hyrki, hierkoscž vulgo horkoscž, Kpm.: horki, hjorki, Schm.-Pö.: hjerki, hjorko, Anon.: hierki, hierkoscž, hierknycž ,bitter werden', horkoity ,bitterlich', Sw.: hórki ,amarus', hórknu ,amaresco', hórkoscž ,amarities', Han.: horke zelo

,Tausendgüldenkraut', Sm. Wb. 1843: horki, hjerki; ns. gorki Adj., gorko, alter auch gorce dass. Abltgn.: gorkosć ,Bitterkeit', gorkowaś ,bitter werden', gorknuś dass., gorknosé ,Bitterkeit', gorklivy ,bitterlich'. Altere Belege: Moll. (291, 5): we tu gurku schmers ,in den bitteren Tod', Wb. Ps.: gohřtze ,bitterlich', Chojn.: gorki, gorko, gorce ,amarus', gorkliwi ,inamarus', gorkoscz ,amaritles', gorkmı ,amaresco', gorkuju und gorl(y)kuju (siol), indignor', / poln. gorzki dass., polab. d'örtä dass. (*gorьk [oje]?), č. hořký dass., ač, auch horký ,heiß, bitter', slowak. horký, russ. zópaкий dass., ukr. гіркий dass., bruss. горкі, bulg. горки dass., mak. горко dass., skr. górak, gônki dass., aksl. gorako dass. // Ursl. *gorsko gehört zu der in *goreti (os. horic, ns. gorjes, brennen, glühen, sengen) enthaltenen Wz. *gor-, Wortbildungsformans wie in os. dežki, ns. šěžki ≤ *težsko ,schwer', os. lochki ≤ *logoko ,leicht', os., ns. nizki ≤ *nizoko flach, niedrig'. Das bei Chojn. erscheinende gorikowaś bzw. gorykowaś (eine endgültige Entscheidung ist wegen der unsicheren Schreibung nicht möglich) entspräche č. dial. náhoříklý ,bitter (vom Brot) bzw. ač. ohoryčiti ,bitter werden' (vgl. Machek ESJČ, S. 177). Bedeutungsentwicklung: ,brennend, scharf' ≥ ,bei-Bend, bitter (für die Zunge) ≥ ,bitter überhaupt', vgl. dazu auch air. gorn Feuer' neben goirt , bitter bzw. aind. dunott, bronnt (trans.), qualt' neben alb. dhun ,bitter' (Pokorny IEW, S. 493 bis 495). Os. dial. hěrki, jěrki, jorki (hiorki) durch Kontamination mit os. jery ,herb' (s. d.).

os. hórkowc "Enzian, Gentiana (Mil.-Schül), Restk.: hórkowc "Enzian", hórki korjen "Bitterwurz". // Zu os. hórki "bitter" mit Formans -owc.

os. hórkuš "Wasserpfeffer, Hydropipor, Flohknöterich, Polygonum persicaria", dial. auch hěrkuš, jěrkuš (Rstk.), Anon.: hjerkusch (hěrkuš) "Wermut". // Zu os. hórki, kusch (hěrkuš) "Třeki mit Formans -uš, vgl. auch os. prěkuš "Querholz", umgspr. niěrkuš "Gedächtnis".

os, horlo, alter auch hordlo ,Kropf der Vogel' (Jb. Wb.), nach Pf. Wb. auch ,Gurgel, Kehle', Dem. horleško. Abltgu.: hordlak ,Kropftaube', bot hordlica ,Taubenkropf, Cucubalis (Rstk.)'. Altore Belege: Lud., Matth.: hordlo, Kropf', AFr.: hordlo, hordwo ,Schlund, Kehle', Lind. Wb.: hordlo ,Gurgel', Kpm.: hordlo ,Kropf', Schm.-Po.: hordo, horlo, Kehle', podliorwo "Unterkehle", Sm. Wb. 1843: horlo, horleško, Kropf'; ns. gjardlo, Kropf', dial auch gjarlo und gjardo, Šwj. hs. Ws.: gjardlo ,Kropf', gjarlašk ,kleine Kehle', ons. gerdlo ,Kehle', Dem. gerdluško (Ha. OMS 1905), im ns.-os. Grenzdialekt (Geierswalde-Lejno, Sabroth-Zabrod, Großpartwitz-Parcow und Bluno-Bluń): horbo bzw. gjarbo phonetisch durch $l \ge u \ge b$ -Wandel oder kontaminiert mit os. horb bzw. ns. gjarb , Höcker, Buckel. Altere Belege: Chojn: giarlo und gerlo ,Kropf', Hptm: gardlo, garwo ,Kropf', Lind Wb.: gawo (galo) ,Gurgel', Jak.: gardlo, Hals', / poin gardlo, Hals', auch Schlund, Rachen', dial. galo, garolko, Gurgel' (Olesch St. Annaberg), kasch. gardlo, veralt. gara Gurgel, č. hrdlo Hals, Schlund', slowak, hrdlo , Bingang in die Kehle, äußerer, vorderer Teil des Halses' russ, ukr., bruss, zópao "Gurgel, Kehle", skr. g7lo, slowen. grlo, bulg., mak. zърло Kehle, Schlund, Rachen, Hals'. // Ursl. *gordlo, außerhalb des Slaw. vgl. apreuß. gurcle, Gurgel', lit. gurkle, Kehle, Gurgel, Schlund, Rachen, Hals' (balt. $kl \leq tI$): Zur ie. Wz. *guer-, fressen, verschlingen,

Sohlund', im Sorb. mit teilweiser Vereinfachung der Konsonantengruppe $dl \ge l$; vgl. auch ns. gjars, gjarganva und os. gyrganva. In den heutigen sorb. Dialekten ist horlo bzw. gjarlo durch das dt. Lohnwort krop, ns. chrop ersetzt worden (s. d.).

ns. horlica dial. (Sprb. D.) s. os. worjol, ns jerjel, jerlica.

os, horling Adj., eifornd, eifrig, labrunstig. begeistert' (Jb. Wb.), nach Pf. Wb. auch , hitzig, eifersüchtig'. Abltgn.: horliwc, Eiferer, Enthusiast', horliwić ,eifern', horliwosć , Eifer, Begeisterung', / poln. gorliwy eifrig, apoln. auch ,hastig, jähzornig, hitzig, bösartig, eifersüchtig', č. horlivý eifrig', ac., brennend, inbrunstig', slowak. horlivý , eifrig, strebsam', skr. gdrliv , brennend, brennbar', bulg. zopnús dass., ukr. älter горливий eifrig. // Deverbale Bildung zu einem im Os nicht belegten horliti (vgl. apoln. gorlić się "sich ärgom", ač. horliti se, č. horliti ,(sich) ereifem', Formans -iwy, später Verselbständigung von -livy, das aus der Verbindung des I-Partizips mit -iwy entstanden ist: cerpliwy, měrliwy, pohibliwy, zwažliwy usw., vgl. os. horić, ns. goriš, gorješ.

os. horne, Topf', hornye, hornyk dass. (Pf. Wb.), Dem. hornek, Ältere Belege: Sw.: horneez, olla', linané hornez, testa', Han.: hornez, Topf', kwetkowé hornez, Blumentopf', Lud.: hornytz, Topf', Matth.: hornyk, Schm.-Po.: hornyk, Topf', hornyezer, Töpfer'; ns. gjarne dass., gjarnyk, dial. gjarnie dass., Dem. gjarnušk (vgl. auch BSSA, K. 37, und SSA, K. 91), ons. gernyk, -yšk (Wjel., Ha.). Ältere Belego: Wb. Ps. (60, 9): gerntze Nom. Pl., gernek, Waschbecken', Moll. (62 v, 4): genhtze Nom. Pl. (\leq gjernee), Chojn.: gjarnz, gjarnischk (gjarnyšk), Hptm.: gdrnz, gdnz,

Anon.: gántz, Jak. (Röm. IX, 20); gannitz Topf'; Meg.! garnigk (garnik oder garnyk?), olla, / poin, garnek, Topf, dial. auch garniec , Topf' und , Mongenmaß, Metze', polab. gornák ,Topf', & hrnec, hrnek Topf', slowak. hrnec dass., russ. eopwok (≤ gorn-), russ.-ksl. gornec, ukr. εδριηίκ, εδρμέψε, εδριμόκ, bruss. εαριμyou, bulg. repué, Pl. rpanyu, irdenes Geschirt', skr. grne, grnac Topf'. // Os. horne bzw. ns. gjarne \leq ursl. #gornece. Es handelt sich um eine urspr. Deminutivform wie os. stolc ,Stuhl' zu stol ,Tisch' bzw. os. čělc Bulle, Stier' zu čelo Kalb' usw., os. honnyk, ns. gjarnyk mit Formans -yk wie in os. jazyk, ns. jezyk "Zunge" bzw. poln. kamyk "Steinchen", os. hornyc durch Kontamination von horne und hornyk, -i- in ns. dial. glarnic ist sekundar. Die urspr. suffixiose Form findet sich noch in russ. zopn , Herd, Feuerstelle, Hochofen', ukr. горн, горен, горно "Brandstätte, Feuerherd, Töpferofen und aruss. garna, grana, gorna ,Kessel' (≤ ursl. *gorno). Urverwandt ist lat. fornus, furnus ,Ofen', aind. ghrna-,Glut' (ie. *g*hr-no-s, Pokorny IEW, S. 493-495), mit ablautendem Wurzelvokalismus ("gor-) ist weiter zu vergleichen os. horcy ,heiß', horid (so) sengen, brennen, glühen'. Die Wurzelorweiterung -n- ist, wie das Lat. und Alnd. beweisen, bereits vorslawischen Ursprungs. Dasselbe Bildungsmodell liegt vor in ursl. *Čel-no (os. člon, as. elon ,Glied') bzw. in *dorno (os. dorn, ns. denn , Rasen). Bedeutungsentwicklung:,,primitiver, runder, kuppelartiger Töpferofen' ≥ ,runder, in Art des Töpferofens gewölbter Topf', vgl. einzelnen Trubačev Term., dazu im S. 192-199.

os. hornčer 'Töpfer', hornčernja 'Töpferei', hornčerstwo 'Töpferhandwerk'. Ältere Belege: Sw.: horntžer 'figulus', horntžerna

figlina', horntżerski figlinus', horncżerstwo ,plastice (1); ns. gjarncaf dass., gjarncarnja dass., gjarnearjowanje "Töpforhandwork", ons. gerńcań, gerńcarnja (Ha., Wjel.). Altere Belege: Chojn.: glarnezar, figulus', gernlisar dass. (gernicar oder gernycar?), giamzarna figlina', gernzarna dass., Fabr. I: gärnizar, Anon.: gänizar (≤ gerncar), Jak.: garnlizar ,Töpfor', garnicarsky sued "Töpfergefäß" (O. Joh. II, 27), / mit derselben Bed. poln. garncarz, č. hrněíř, slowak. hrnčiar, russ. гончар, ukr. гончар, bruss. ганчар (gon- \le gorn-), bulg. грънuáp, skr. grnčar, aksl. granačarja. // Ursl. жgъппьсать ist ein urspr. Berufsname zu "gornocь ,Topf' (der, der Töpfe herstellt), Formans *-arb (os. -'er \leq -'ar; ns. -ar). Auf die wortbildungsmäßige Parallele ursl. *grenečare und lat. fornicarius dass. verweist Trubačev Term., S. 200.

os. -hornyć, wuhornyć perf. ,aufstreifen, aufschlagen, z. B. rukawy wuhornyć, Armel aufstreifen'; wuhorować imperf. (sekund. Bildung, seit Kr. Wb.). Altere Belege: Schm.-Pö.: sahornyez ,aufschürzen, aufschlagen, wuhornycz, aufstreifen, hornycž ohne genaue Bedeutungsangabe; ns. garnus, dial. gjarnus 1, trans., zusammenfassen, zusammenfassend stürzen, intrans. , prallen, sturzen' (gromadu garnus , zusammenstürzen'), 2. reflex. ~ se a) ,sich zusammenraffen, sich eilig irgendwohin wenden, sich stürzen, flüchten, sich schwingen, fliehend schuell verschwinden', b) sich eilig umdrehen, schnell umwenden, kehrtmachen", Šwj. hs. Ws.: ja se garnu wo to ,ich pfeife darauf', bejnych letadlow su hobgarnuli ,eine Menge Flugzeuge sind abgestürzt', rozgjarnśo (sich) ten zec ,krempelt die Hosen runter', Ha.: gernué abstreifen', Jak.: zagarnuchu wony wele mnohostwa tich rieb ,beschlossen (fingen) sie eine große Menge Fische', / poln.

garnae, zusammenscharren, alt auch gardnac, č. hrnouti dass., russ. dial. zoprejme, гортать zusammenraffen, ukr. горнути scharren, schüren, raffen, горнутися sich (an etw.) machen, (nach etw.) streben', skr. grnuti zusammenscharren, zusammenströmen, zusammenlaufen". // Ursl. *gor-t-no-ti, *gor-ta-ti, es liegt dieselbe Wz. vor wie in ns. gjaršć ,Handvoll', gjars, Rachen, Schlund und gjarsis, die Kehle zuschnüren, würgen (d. i. zusammenziehen), vgl. außerhalb des Slaw. griech. ἀγείρῶ (≤ ἀγερω) ,sammeln, versammeln, einsammeln, lat. grex, gregis Herde, Schar' (als das Zusammengetriebene). Zur weiteren Literatur vgl. Sławski SEJP 1, S. 259.

os, horšć, Dem. horstka Handvoll; Büschel'. Altere Belege: AFr.: horschez jeine Hand, Faust', Sw.: horzeż item snóp ,manipulus', z horžtžu beru ,evolo', Han.: horstka Buschel Flachs, Bund Flachs, Lud.: horžež "Garbe", Anon.: horschez "Handvoll', na horschežje miericz , mit der Hand messen'; ns. gjarsć innere Handflache' (Swj. hs. Ws.), schriftspr. auch Handvoll', ons. gersé Faust, Handvoll', gerstka kleine Faust'. Altere Belege: Wb. Ps. (129, 7): gehrstz , Handvoll', Chojn.: giarsz , manipulus, Handvoll', giarsika ,pugillus', Hptm.: garscz ,Handvoll', Jak.: garsz, Thar.: garsć, / poln. garsé, kasch garse, garse (Sychta Wb.), grose mit sekundärem år > ro-Wandel (Lorentz, Gramatyka Pomorska 1, Wroclaw 1958, S. 101), č. hrst, slowak. hrst, russ. zopems, ukr. zópemka, bulg. zpem, aksl. grosto ,Faust, Handvoll', im Polab. garsel mit Erweiterung durch *-els, diese Form entspricht älterem ns. psigjarzle (pschigiarsle) ,nur eine Handvoll' (Chojn.), os. dial. přihoršla dass. Auch diese slaw. Bez ist sehn alt und in fast allen slaw.

Sprachen belegt: mit I-Formans: & und slowak. dial. přehrštěl, přehoušle, přehršle. poln. nur mit -n-Formans: przygarśnie. dial. przygarstnie, pšigarstno (Kaschuben). hier auch ohne bes. Formans: psygaisée pšygöršči, pšygašček und pšigarstek, russ. пригориня , Handvoll', aruss. prigeršča (12. Jh.), ukr. npúzou dass., bruss. npúzapury dass., skr. pregršti Pl. f., slowen. prgîščf., prglšča f., prglšče n. (≤*pri-gršč-). Im Ns. ist hiervon später die Bez. der Preiselbeere pogjarzlina, gew. PL pogjarzliny, gebildet worden, urspr., die in die hohle Hand gepflückten Beeren' (Schuster-Sewc, ZfSl III, 3, S. 379). // Zur ie. Wz. "ger-, zusammenfassen, sammeln". außorhalb des Slaw. lett. gurste "Flachsnocke' (Zubatý Studie II, S. 99), griech. dyootos, (flache) Hand, gekrümmter Arm' (≤ *åyogorós); im Slaw. ist weiter zu nennen skr. gřtati "zusammenscharren", poln. przygarniać (do siebie) ,an sich scharren (vgl. os. -hornyć, ns. gjarnus). Bedeutungsmäßig war *gerste (≤ *gert + te) urspr. - āhnlich wie *roka (os., ns. ruka) -,das, womit man sammelt, zusammenrafft. Zur Literatur Sławski SEJP, S. 260. In den einzelnen slaw. Sprachen später mit verschiedenen semantischen Spezialisierungen (Handteller, Faust, Garbe, Büschel).

os. hóršić (po-, z-) "verschlimmern", älter auch ohne Prāposition, reflex hóršić so (na někoho) "sich über jmd. beschweren". Ältere Belege: AFr.: horšchu, horschim 1. Sg. "ärger, schlimmer werden", horschu so "beschwere mich", Han.: so hórschicž "ärgern", Anon.: hurschicž "unnütze machen", pohorschenje "Ärgernis"; ns. -goršyš (po-) dass., älter auch ohne Prāposition, reflex goršyš se "sich ärgern, sich nicht gefallen lassen wollen, vorlaut", mit Objekt góršyš se (na někogo) "sich über jmd.

beschweren'. Altere Belege: Chojn.: gorschschu, pogorschuju ße "verschlechtere (mich)", Moll.: pogorssenu Dat. Sg. (134x, 14), / poln. gorszyć, zgorszyć, Anstoß (oder Argernis) erregen', gorszyć się "Anstoß nehmen", č. horšiti "ärger, schlimmer machen", horšiti se "ärger werden", slowak. horšit', verschlimmern", horšit'sa "sich ärgern, sich verschlimmern". // Denominale Bildung vom Kompar. os. horši, ns. goršy "schlimmer", vgl. auch dt. schlimmer neben verschlimmern.

os. hort , Mund' (Kath. D.), Sw.: hort, os, faux', z hortom , oretenus', hortk, osculum', hortziczk, oscillum', s. os. ert.

os. horupak, Rohrdommel, Botaurus stellaris' (R.Wj. ČMS 1893). // Lautnachahmende Bildung, bestehend aus dem zusammengesetzten onomatop. Stamm hor (\leq wor-)-up- und dem Formans -ak, zu hor- vgl. os. worjol, ns. dial. horjel, Adler', os. worla, Ziegenmelker', russ. opame, lautschreien' und skr. driti, widerhallen (Geräusch)', zu up- os. hupak, Wiedehopf, Rohrdommel' und hunpak, Rohrdommel'.

ns. horžeństwo älter und dial. (südwestl. Dialekte des Ns. und westl. Grz.-D.) "Stolz, Hoffart, Übermut; Frevel, Bosheit', Wb. Ps.: horshonstwo "Frevel, Bubenstück' (41, 9; 55, 16; 58, 3; 73, 6), horshonih (lioržony) Nom. Pl. zu *horžon "Übeltäter', horshonam Dat. Pl. (82, 2), Attw.: horžeństwo "Stolz, Hoffart, Übermut', Hs. Grkölz.: then swei yo polnicky horschenstwa "die Welt ist voller Übermut (Frevel)', Fabr. I: horžejnske Adj. n. "vorwitzig'. // Nach Mk. Wb. 1, S. 412–413: …. vielleicht gar erst a. d. Os. eingedrungen", hier aber nur bei Han. und nach

Pf. Wb. im "Weinberg Jesu (Winica Jezu)" als hordženstwo "Übermut, Stolz". Gegen die Annahme einer Entlehnung spricht jedoch das Alter und die Verbreitung des Wortes im Ns. Entlehnungen aus dem Ossind im älteren Ns. sonst nicht nachweisbar. Swj. hs. Ws. belegt gjarženstwo "Mut". Pf. Wb. stellt das os. Wort zu hordy Adj. stolz; herelich, prächtig (älter)", Formans eistwo wie in os. hubjenstwo "Elend" bzw. zhromadženstwo "Gemeinschäft".

os. hósci , Gast', Dem. hoscik, dial. hóst, hose (Bautzener D.), hose (Kamenzer D.). Altere Belege: MFr. (Mat. XXV, 35): ia hsem byl hoscz a wy hscze me hospodowali, ich war Gast und ihr habt mich bewirtet', Lud., Matth., Han.: hoscz, Sw.: hostž; us. gosć dass., Dem. gosćik. Altere Belege: Moll. (181, 7): tog ghußa Gen. Sg., Chojn.: gostsch, conviva, Gast', Meg.: gost (gosć) ,hospes', / poln. gość dass., apoln auch , Fremder, Ausländer und , Besitzer eines kleinen Stück Bodens', č. host Gast, Fremder', slowak. host', hosták Gast, Verwandter (Kálal Wb.), russ. гость ,Gast', ukr. гість, aruss. gostь Gast, Fremder, angereister Kaufmann', bruss. zocys, bulg., mak. zocm, skr., slowen. gost, aksl. gosto. // Ursl. *gosto ist ein alter i-Stamm (ie. *ghostis); das Wort war bereits der ie. Grundsprache bekannt, vgl. als urverwandt got. gasts ,Fremder, Ausländer', ahd. gast dass., nhd. Gast, lat, hostis zuerst "Fremder, Gast", später Fremder, Feind'. Bedentungsentwicklung: ,Ankömmling, Fremdor' ≥ 1a), gowünschter, erwarteter Ankömmling, Gast, Kaufmann', 1b), unerwünschter Ankömmling, Feind'. Zur Literatur vgl. Sławski SEJP und Vasmer REW 1, S. 300.

os. hósć² dial. m. "Feldname bei Radibor,

Kr. Bautzen' (Duč.). $|| \leq h \delta z d z$, s. ns. gozd

os. hoscone, Gasthaus, Gasthof', gow. mit Möglichkeit der Übernachtung, zum Unterschied von os. korčina, Dorfschenke (hier wurde nur getrunken und gegessen). Abltgn .: hoscencar , Gastwirt', hoscencarshvo Gasthausgewerbe'. Altere Belege: Han.: hostnicza (hostnica), Sm. Wb. 1843: hosčiuski dwor, hosčine, Bos. Wb.: hostny dom; ns. goscene dass., goscenear dass. (Analogiebildung zum Os.). Ältere Beloge: Chojn.: gostna wehscha (wježa = Haus) ,Gasthaus', gosznica (gosénica) ,diversorium, Gasthaus', / poln. gościniec ,feste Straße, Landstraße', auch "Andenken an die Reise', č. hostinec , Restauration, besserer Gasthof mit Übernachtung, slowak. hostinec dass., russ. zocniuneu 1., Geschenk, bes. Zuckerwerk' (eigentl. Gastgeschenk'), 2. ,Fahrstraße', vgl. auch im alten Novgorod гостиный двор , Handelshaus', ukr. гостинець ,Geschenk', dial. (westl.) auch Landstraße', skr. dial. gostinac das dem Hausheren vom Gast überreichte Geschenk', aksl. gostinece , breite Straße'. // Das zu rekonstruierende ursl. *gostinece, gostenece ist ein Derivat zu gostb Gast' (os. hosé, ns. gosé). Grundlage bildet das urspr. Adj. *gost-ins bzw. *gost-bnb (vgl. russ. zocnniewi deop), das später mit Hilfe des Formans -bcb (os. -c) substantiviert worden ist. Urspr. Bed.: Ort, Haus für den Aufenthalt der Handelsgäste bzw. "Straße, die von den Handelsgästen befahren wurde'. Zur Bildung vgl. auch os. holbjenc , Taubenschlag', konjene ,Pferdestall', kurjene ,Hühnerstall', pčolenc , Bienenhaus', zwerjenc , Tiergarten' usw. Das späte Vorkommen des Wortes im Os. spricht für eine relativ junge Bildung (Univerbisierung), möglicherweise durch Einfluß des & hostinec, vgl. bei

Sm. Wb. 1843 noch hoséine und hoséinski dwor (Lehnübersetzung des dt. Gasthof), zu os. älter hostnica und ns. gosénica s. ač. hostinice und russ. coeminuya.

os, hoscić 1. trans., bewirten', 2. intrans., gastieren', / poln. gościć dass., apoln. zagościć się, in der Fremde sein', δ. hostiti, bowirten', ač. hostiti sč, sioh bei jmd. einquartieren, logieren', slowak. hostit, russ. zoemúmь, zu Gast sein', ukr. zoemúmu, bewirten', bruss. zacujijь, aruss. zoemumu, handeln, auf Handelsreisen sein', skr. gostiti, gasten, traktieren', slowen, gostiti, bewirten', aksl. gostiti, beherbergen'. // Ursl. *gostiti ist ein altes Denominativum zu *gostъ, Gast' (os. hość, ns. gosc'), im Russ. mit Bedeutungserweiterung, beherbergen' ≥ handeln' (vgl. auch russ. zoemь, Gast' und Händler').

os. hosćina "Gastmahl". Ältere Belege: Sw.: hostžina "convivium, epulae", AFr.: hoscžina, Han.: hoscžina "Schmaus"; ns. gosćina dass., dial. auch "Kindtaufe" und "Hochzeitsmahl". Ältere Belege: Chojn.: gostschina "Bankett, Gastgebot, convivium". // Derivat zu os. hosć, ns. gosć "Gast" mit Formans -ina (zur Bildung von Substantiven mit kollektiver Bed.), vgl. dazu auch os. swačina "Vesperbrot", ns. swacyna "Festmahl bei hohen Festen" swacyna "Festmahl bei hohen Festen" und russ. dpymeima "Gefolge" (Schuster-Sewc, ZfSl VII, 3, S. 363).

os. hoséować, bewirten, eine Gasterei halten'. Ältere Belege: Sw.: hostżuyu, comessor, convivor', AFr.: hosczuju und hosczujem 1. Sg. // Jüngeres Denominativum zu os. hosé wie dešćować so , regnen'zu dešć, Regen'.

ns. hoston, hostona (w. Grz.-D.) s. ns. wos-lon.

ns. hoslopis s. os. woslepic, ns. woslepis.

ns. hospanje älter Beischlaf' (Chojn.). || Zu ns. spas schlafen'.

ns, hospica, gew. Pl. hospice s. os. wospica, us. wospice.

ns. hospjet s. os., ns. wospjet.

ns. hospjetowaś (w. Grz.-D.) s. os. wospjetować.

os. hospoda , Herberge, Schmaus'. Ältere Belege: Sw., Anon.: hospoda, hospitium, diversorium', AFr.: hospoda, hospyda, Han.: hospoda, Gasthaus, Quartier'; ns. gospoda , Herborge, Wirtshaus', Chojn.: gospoda ,hospitium, Herberge', Anon.: gospoda , Gasthaus', Jak. (Luk. II, 7): na gosposche Lok., / poln. gospoda, Herberge, Gasthaus', apoln. auch Schmaus', dial. , Wohnung; Wirtschaft', č. hospoda, Gasthaus, ac. , Haushorr, Haushorrin, Hauswesen, Hausgemeinschaft', slowak., Mietswohnung, Übernachtung; Nahrung, Zucht' (Kálal Wb.), russ. zocnodá , Herrschaften', aruss. noch Koll. für "Herrschaft; Wohnung', ukr. zocnoda ,(Wirts)haus', skr. gospòda Koll. für "Herrschaften", slowen. gospoda dass., gospoda , Herberge'. // Alte feminine Form zu dom in os. hospodar, ns. gospodar enthaltenen Wortstamm *pod-(Sławski SETP 1, S. 324; Vasmer REW 1, S. 298), kaum aus "gospodeja (Machek ESJC, S. 178). Zur Bedeutungsentwicklung, Herrschaften' (Koll.) ≥, Herberge, Hauswirtschaft' (lokal) vgl. auch poln. pansiwo Herrschaft, Frauen und Männer' neben ,Staat (Land)'. Vgl. os. hospodar, ns. gospodar.

os. hospodar Hausvater, Haushaltungs-

vorstand'. Ältere Belege: War.: k hospodarewi Dat. Sg. , Hausherr', MFr. (Mat, XXI, 33): hospodar ieden besche, es war cin Hausherr', Sw.: hospodar, hospes domi; occonomus; pater familias, Matth.: hospydar , Hausvater, Wirt'; ns. gospodar auch ,Landwirt'. Altere Belege: Moll. (87 v, 19): gospodar, Chojn.: gospodar , hospes, Wint', gospodarka , hospita, Wirtin', gospodarni (-ny) Adj., hospitalis, gastlich', / poln. gospodarz, Hauswirt, Familienoberhaupt, Verwalter; wohlhabender Bauer', apoln. auch , Herbergsbesitzer' (Sławski SEJP 1, S. 324), slowinz. vůospodoř. guospodoř, č. hospodář, Wirt, alt Familionoberhaupt', russ. alt zocnodape ,Herrscher, Hausherr', ukr. zocnodap ,(Haus)wirt', ukr. zacnadáp, russ. ksl. gospodars Herr', bulg., mak. zoonodáp, skr. gospodar, slowen. gospodár. // Das zu rekonstruierende *gospodars ist eine jüngere slaw. Bildung, die mit Hilfe des wahrscheinlich noch im älteren Slawischen entlehnten Formans -are von dem in "gospode, Herr, Gott' enthaltenen Wortstamm gospod- gebildet worden ist, vgl. aksl. gospode , Herr', russ. zocnóde , Herr, Gott', Gen. zocnoda, bulg. zocnod, skr. gospod, slowen gospod, ad. hospod. Die weitere Btymologie des Wortes ist nicht sehr übersichtlich. Man geht gewöhnlich von einem älteren *gostspods aus, woraus durch Kürzung gospods entstanden sein soll. Als urverwandt wird vergliohen lat. liospes, Gen. hospitis, Gastfreund, Gastgeber'. Der erste Teil des Wortes ware dann identisch mit ursi. *gosis (os. hose, ns. gosd ,Gast'), der zweite Teil wird verglichen mit lit. pats "Ehemann; selbst", lat. polis, vormögend, mächtig', griech. moois, Bhegatte' und aind. pati-, Herr, Mann'. Sohwierigkeiten ergeben sich aus dom Nobeneinander von t: d. Os. alter hospydar mit sokund. o > y-Wandel. Zur Literatur vgl. Sławski SEJP und Vasmer REW1, S. 299-300.

os. hospodarić "wirtschaften, haushalten, schalten (und walten)". // Denominale Bildung zu hospodar (s. d.).

os. hospodarstwo "Wirtschafts(wesen), Haushaltung". Ältere Belege: hospodarstwo "oeconomia", AFr.: hospodarstwo "Wirtschaft"; ns. gospodarstwo dass., ons. gospodaristwo (Ha. ČMS 1905). Ältere Belege: Chojn.: gospodarstwo (Cottb. D.), chospodarstwo (Bautzener D.). // Nomen abstractum zu os. hospodar "(Haus)wirt", ns. gospodar dass. (s. d.). Ons. gospodaristwo durch Einfluß von towaristwo "Gesellschaft".

os. hospodliwy Adj. "gastfreundlich, gastlich", hospodliwosć "Gastfreundlichkeit,
Gastlichkeit". Ältere Belege: Sw.: hospodliwé "hospitalis", hospodliwoscż "hospitalitas". // Nur auf das Os. beschränkte Bildung zu hospoda "Herberge" mit dem sekund. Formans -liwy; als weitere Ableitung Nomen abstractum hospodliwosć. Zur
Bildung vgl. auch horliwy, horliwosć bzw.
žarliwy, žarliwosć usw.

os. hospodować, beherbergen, bewirten, einkehren' (H. Sm. I, S. 40). Ältere Belege: MFr. (Mat. XXV, 35): a wy hscże me hospodobali (sicl) und ihr habt mich bewirtet', Sw.: pżez nocz hospoduyu pernocto', AFr.: hospoduju, hospodujem ich beherberge', Eid 1746 (Sprachdenkmäler): hospodować, Han.: hospoduwacż; ns. gospodowaś dass., Chojn.: gospoduju hospitor, herberge'. // Jüngere denominale Bildung (Formans -ować, -owas) zu hospoda, Herberge, Schmaus' (s. d.).

os. hospoza , Hausfrau, Wirtin, Wirtschaf-

terin, Haushälterin'. Ältere Belege: War.: mandzelsku hosposu ,eheliche Hausfrau', Sw.: hospoza ,hospita', Matth.: hosposa und hospysa; ns. gospoza dass., nach Świ. hs. Ws. auch gospodnica (s. bereits Mk. Wb. 1, S. 304). Ältere Belege: Moll. (K. 12v, 23): gosspossy Gen. Sg., Chojn.: gosposa, / apoln. gospodza (vor allem die Mutter Gottes betreffend), russ. zocnoscá Dame, Frau', ukr. zocnówca dass., bruss. (za) cnaoscá, aruss. (go) spoža, skr. gôspoda. gospa, slowen. gospá, aksl. gospoždu Herrin'. // Es handelt sich um ein altes Derivat zu dem in os. hospodar, ns. gospodaf (s. d.) enthaltenen Wortstamm *gospod- (*gospod-ja), zur Bildung vgl. auch os. duša "Seele" \leq *duch-ja neben duch ,Geist' und bes. aksl. tušta ,Schwiegermutter' ($\leq *tost + ja$) neben tošto, Schwiegervater (Sławski SEJP 1, S. 325).

ns. hosrjež, hosrježe, hosrježi, s. os. wosrjedž, ns. wosrjež.

os. hoša¹ ālter 'Gerupfe, Geraufe', hoša doma? fragt man, wenn man einen ungekämmten Burschen an den Haaren zieht (Pf. Wb., R. Wj.), hošeć (Pf. Wb.), hošować (R. Wj.) 'an den Haaren ziehen', nach Anon. auch 'haschen beim Garnen', zhošować 'derb ziehen'. // Aus dt. haschen 'fangen, ergreifen, erwischen'.

ns. hoša²! hoša hoša! Interj. der ausgelassenen Freude. // Zu vergleichen ist vielleicht č. dial. hoš, hošije Ausrufe zu Beginn eines alten Volkstanzes (Machek ESJČ, S. 178).

ns. hoś, Gen. -śi dial. I., Achel, Granne', 2., die Ähren der Hirserispe, die Hirserispe mit ihren Fruchtährchen', auch hośeń dass. / Nach Mk. Wb. 1, S. 415, vereinfacht aus hość, vgl. ns. wość, Granne,

Grāte', möglich aber auch urspr. *oss, vgl. dazu č. osina, Granne'.

ns. hośak ,Hirsegras, Panicum crus galli' (Moń ČMS 1907), Zw. Wb.: hoschak, dial. hošak (Schulenburg, Wend. Volkstum). // Zu ns. hoś ,Achel, Granne', Formans -ak wie in os. dial. kosak ,Amsel' neben schriftspr. os. kós, ns. kos.

ns. hośch, s. ns. hoś.

ns. hosepańce, Abfälle beim Schwingen des Flachses, die Scheben'. // Zu ns. hosepaś, wosepaś, abklopfen, schlagen', Formans-ańc.

ns. hośepawa 1. ,das Schwingeblatt zum Flachsschwingen; der Flachsbleuel', 2. ,der Weberkamm in der Weberlade'. // Zu ns. hośepaś, wośepaś ,abklopfen, abschlagen', Formans -awa.

ns. hosepjeń, Gen. -pni f., das Gerät zum Flachsbrechen, die Flachsbreche. // Zu ns. hosepas, wosepas, Formans -eń.

ns. hot1, hotej, hotso, s. os. hot.

os. hot2, Vorbereitung', dolhi hot, Saumseligkeit, Zaudern', s. os. hotowy.

os. hót, hóte, hótol Interj., nach rechts! (Zuruf ans Zugvieh)'; ns. hot, hotej, hotsol dass., ons. hot Adv., rechts' (nach Ha. bei Nepila: hot Trjebinskeje drogi, rechts der Straße nach Trebendorf', hot teje groble, rechts von dem Graben'), Hptm.: hot!, rechtswärts', Chojn.:hot!, aus dem Wege!', / mit ders. Bed. č. hot!, slowak. hot(a)!, poln. dial. hetta!, älter auch het!, kasch. hot!, slowen. hót! // Es handelt sich um einen alten Zuruf an das Zugvieh beim Einlenken nach rechts, vgl. auch dt. hotte!

nur os. hóte, hóto gelten (Bielfeldt, S. 148), mit abweichendem Vokalismus ist weiter zu vergleichen: poln. dial. hetal, hettial, hejt!, hejtal, hajt!, hajta!, č. hat!, hatou!, ukr. dial. zaŭmál zammá! Die Bed., auf der rechten Seite' ist sekundär. Ns. hotso mit Verstärkungspartikel -so wie in braso.

ns. hothucki, hothuski, abgestampste Schalen von Hirse, Heidekorn'. // Zu ns. hothuc und thuc, stoßen, stampsen, quetschen'.

ns. hoto umgspr., dial. für ns. weto (s. d.).

os. hotować ,fertigen, (vor)bereiten, ankleiden', reflex. hotować so ,sich rüsten'. Altere Belege: MFr.: kiż swemu Synewi kwas hottowasche der seinem Sohn die Hochzeit machte', Sw.: hotuyu ,paro, dispono', hotuwacz , bereiten, anschicken'; ns. gotowaś (se) dass. Altere Belege: Moll .: guttowasch (13 r, 10), Wb. Ps.: gottowahsch, Chojn.: buschku gottowasch, die Büchse laden', gotuju 1. Sg., mache fertig', / poln. gotować dass., auch ,kochen, ein Gericht bereiten', č. hotovati, slowak. hotovat', bereiten, fertigmachen', russ. dial. (westl.) zomosámo "(zu)bereiten", ukr. zomosámu dass., bruss. zamasáns , zubereiten, kochen', aruss. gotovati, aksl. gotovati ,bereiten, rüsten'. // Die sorb. Formen sind direkte Ableitungen von der Wz. hot (vgl. os. hot , Vorbereitung'), wie os. kupować von kup oder rjadować von rjad; aksl. gotovati, gotovajo stellt dagegen ein Derivat zu *gotovo, fertig' dar (vgl. os. hotowy und ns. gotowy). Nach Brückner SEJP, S. 153, und Slawski SEJP 1, S. 328, ist auch im Poln. die 1. Sg. gotuje unter Einfluß von kupować, kupuję sekundār aus urspr. *gotovujo umgebildet worden.

os, hotowić, s. hotowy.

os. hotowy Adj. ,fertig, bereit, willig, entschlossen; schlagfertig, förmlicht. Abltgn.: hotować, hotowić , bereiten, fertigmachen', hotowizna Vorrat, Barschaft, Bereitschaft, hotowosć, Bereitschaft, Gefaßtheit". Altere Belege: MBr.: Duch je hotowy ,Der Geist ist willig' (Mat. XXVI, 41), wschitko hottowe alles ist bereit (Mat. XXII, 4), AFr.: hottowy ,fertig, bereit', hotowisna, Barschaft, Bargeld', Sw.: hotowe ,paratus', woyska hotowizna ,procinctus', Han.: hotowo ,bar, bereit, gefaßt'; ns. gotowy dass. Abltgn.: gotowas, gotowizna, Vorrat, Barschaft', gotowność, Bereitschaft': Altere Belege: Moll.: io gottowa , sie ist fertig' (83 r, 21), Chojn.: gottowi , willig, bereit, geschickt', Jak.: gottowy (Mat. XXIV, 44), / mit der gleichen Bed. poln. gotowy, č., slowak. hotový, russ. готовый, икт. готовий, bruss. гатовы, bulg., mak. zomós, skr. gòtov, slowen. gotdo, aksl. gotovo. // Die Erklärung des zu rekonstruierenden ursl. *gotoos ist schwierig. Zu beachten ist der Deutungsvorschlag von O. N. Trubačev (PF 78, 2, S.153ff.), der, ausgehend von der Tatsache, daß paralleles dt. bereit und fertig mit dt. Ritt (reiten) bzw. Fahrt (fahren) verwandt ist, wisl. *got mit der im Slaw. nicht belegten ie. Wz. *g*a-, gehen, kommen zu verbinden sucht. Skok ERHSJ, S. 596, vergleicht auch alb. gatē ich gehe' ≤ *gátava (ium. gata dass.) und gatuanj, bereite zu, koche, knete, bilde, schaffe' und sieht in den slaw, und alb. Formen eine alte illyr.-thrak.-slaw. lexikalische Parallele (vgl. bereits Vasmer REW 1, S. 301). Wortbildungsmäßig soll es sich um ein urspr. Supinum *gātū- handeln, das mit dem Formans -o- abgeleitet worden ist, vgl. aind. gatáh ,ich ging' zu gámati ,er geht', griech. βατός zu βαίνω ,ich gehe', Aor. aind. ágat, awest, gát, griech. ξβην, verwandt ist auch lit. góti ,gehen'. Als urspr. Bed. wäre ,bereit zum Gehen' anzusetzen. Os. hot dann wohl kaum primär (gegen Sławski SEJP 1, S. 328–329), sondern sekundäres Derivat zu (při)hotować (vgl. auch přihot, Vorbereitung') wie chod zu chodžić u. ä. Das Wort hot ist aus älteren Quellen nicht belegbar, erstmalig bei Pf. Wb. Über ältere, weniger überzeugende Deutungsversuche s. Vasmer REW 1, Sławski SEJP 1.

ns. how Adverbialpron., hier', Swj. hs. Ws.: how, howko ,hier, daselbst', Chojn.: how. liowi dass., Leuth. Gsb.: how, Schl. D.: how (Ha. CMS 1905), M. D.: how, hew (Wjel. ČMS 1869, Šč.). // Altes Adverbialpron. mit deiktischer Funktion zur Bezeichnung des Näherliegenden (how-tam, hierdort), ns. alter howi urspr. Lok. Sg. der i-Stamme (vgl. os. loni, letzten Jahres'); im Os. mit j-Prothese anstelle von h- (jow). Das Sorb. kennt daneben auch Formen mit a- und e- Vokalismus (ns. haw, os., ns. hew, s. d.). Außerhalb des Sorb. ist zu vergleichen poln. ów, owa, owo , jener (als das weiter Entfernte), apoln. auch owo, hier, da', č. ov, ova, ovo ,dieser, jener (Rank Wb.), ac. ova, se ova , sieh!', aruss. ovoove ,der einerseits - der andererseits, der eine – der andere, bulg, osu, dieser (Mlad. Wb., S. 371), mak. osoj, osaa, osa , dieser hier', skr. dvāj, dvā, dvō ,dieser, diese, dieses, slowen ov dieser, jener, vgl wie im Sorb. auch mit e-Vokalismus: kasch. hevo, č. dial. hev, hevaj , hierher' (A. Lamprecht, Slovník středoopavského nářečí, Ostrava 1963), ukr. dial. zee "hierher' und zéede ,da, hier', skr. ëvo ,da, siehe, siehe da' und ksl. evo ,ecce'. Es handelt sich um alte (ursl.) Bildungen, bestehend aus der Ausrufe- bzw. Demonstrativpartikel o bzw. e und der sie erganzenden deiktischen Partikel -vo (zur Bez, des näher bzw. entfernter Gelegenen). Außerhalb des Slaw, ist zu vergleichen lit. ovd ,0

ja, ach natürlich', apers., awest. avajener', aind. avős Gen. Du. , jener beiden', mit abweichendem zweitem Element auch aind. a-sāu , jener', a-das , jenes', griech. દે-પ્રદા, dort', દે-પ્રદાપાં , jener', lat. e-quidem neben guidem "freilich" (Pokorny IEW, S. 73-74 und S. 283-284), -vo wird repräsentiert durch die im Lit. belegte Partikel val "siehel" Im Slaw. später Spezialisierungen zum Demonstrativpron., vor allem zur Bez. des weiter Entfernten (hier flektiertes *ove, *ova, *ovo) bzw. zum Adverbialpron. zur Bez. des Näheren (flexionslos). Neben der Partikel -vo als zweitem Element kann auch -n (s. ns. hen) bzw. -t (o) (poln. ot(o), hier, siehe dal', russ. som, dial. somo, omo, swm, ukr. om, skr. žto) auftreten. Das anlautende h- in os., ns. how, hew, haw ist eine sekundare Hiatusprothese (vgl. dazu poln. älter ajw neben hajw dieses hier und bruss aso dieses und skr. ôvo dass.), vgl. os., ns. hewak, howak.

ns. howak, howac, howacej Adv., sonst' (Šwj. hs. Ws., Ha. ČMS 1905), Hptm.: howac, howace, howak. // Aus how (urspr. deiktisches Adverbialpron. zur Bezeichnung des Näheren und weiter Entfernten) mit Erweiterung durch die Formatien -ak, -ac, außerhalb des Sorb. č. dial. ovak, sonst' (A. Lamprecht, Slovník středoopavského nářeči, Ostrava 1963), vgl. os., ns. hewak und ns. how.

os. howić komu (što), 1. Sg. howju "jmd. günstig sein, wohl bekommen, guttun, zusagen, behagen" (nach Pf. Wb. gew. hó-jić), / č. hověti "Nachsicht haben, gewähren, schonen", slowak. hoviet dass., russ. 20-sémb "fasten, sich durch Fasten zum Abendmahl vorbereiten", ukr. 20símu "fasten", bruss. 20séh dass., bulg. 20seh

1. ,fasten, Abstinenztage beachten, d. h., sich der Fleischspeisen enthalten, 2. ,sich der Worte enthalten, dadurch seine Ehrfurcht bezeugen (Schwiegertochter gegenüber den Schwiegereltern)', skr. göveti "zuliebe tun, behagen, munden', slowen dial. goveti, műrrisch schweigen, aksl gověti (religiose) Schen empfinden, verehren! Dem Ns. und Poln. ist ein entspr. Lexem unbekannt. // Ursl. *govětí gili als urverwandt mit lat. faveo - ëre , bin gewogen, bin günstig, schweige beim Gottesdienst', aisl. gā (*gawōn) ,achtgeben, sich kummern', got. gaunjan, bemerken, sehen, seine Aufmerksamkeit auf etwas/jmd. richten' (Pokorny IBW, S. 453). Bedeutungsentwicklung: 1., durch Fasten und Enthaltung sich auf religiöse Handlungen vorbereiten' ≥ geneigt sein, günstig sein usw. Im Os. Überführung des urspr. *howjeć in die i-Konjugation, vgl. dazu auch chromić \le \cdots *chroměti, chorić ≤ *chorěti usw., umgspr. hojić mit $\dot{w} \geq j$ wie in jazać $\leq w$ jazać, nanej ≤ nanewi usw.

os. howjado , Rind', dial. auch howjadło (SSA 2, K. 3: hojadyo, ho(ú) jadyo, hojadlo, hojazuo, hoùjado). Abltg.: howjazy Adj. ,Rind-' (≤ *govedfi). Ältere Belege: Sw.: Itowazé , bubulus', AFr.: hoijado, hojado, howiado, howiadwo, ein Stück Schlachtvieh, hojasy, hojasny (hojaz(n)y), hojasina (hojazyna) "Rindfleisch", Schm.-Pő.; howjado, vulgo howjadwo, Dem. howjadleschko. Os. hojadlo durch Angleichung an Wörter mit dem Formans -dlo (mydlo, šidlo, radlo), vgl. auch os. stadlo neben stado; ns. gowjedo dass. (Zw. Wb. und Mk. Wb.), nach SSA 2, K. 3, in den Dialekten nur noch gowjeżina, Rind, Schlachtrind' (gońcżina, guouežina, goužina, gouežina, guouežina, gojžina), ons. gowjedo "Rind", gowjezy Rind-' (Ha. CMS 1905). Abltgn.: gowjezy Adj., gowjezyna (nach Mk. Wb. 5. Sprb.

D.) , Rindfleisch', gowjeżina 1. , Mastrind', 2. Koll., Mastvieh, Rindvich', 3., Rindfleisch' (Mk. Wb.). Ältere Belege: Chojn.: gowedo, iumentum, Rindvich', gowesi, bovinus', goweschina , caro bovina', Schind. Wo.: goweżlno, gowżlna, goweż = gowjeź (≤ *goveds), Zw. Wb.: gowedo, goweżina und glowedo, glowezina, Hptm., Bron.: goweże (*govędę) ,junges Mastrind'. Dial. glowjedo, glowjeżina durch Binfluß von glowa , Kopf' (Mk. Gr., S. 280), wabrscheinlicher aber hyperkorrekt unter Einfiuß von Fällen wie dial. boto < byoto neben dial. bloto usw., / č. hovado, Vich, Rindvich, Tier', alt hovězina, jetzt hovězí maso , Rindfleisch', slowak. hovado, Dem. hoviadko, hovādzina ,Rindfleisch, russ. rossido, Rind', rossiduna, Rindfleisch', ukr. rossiduna, Vieh, Fleisch', bulg., mak. 20sedo, Rindvich', skr. govedo, goveče, Rind', govedi , Rinder-', slowen. govédo , Rind', govêdina, Rindfleisch', govêd f., Rindvich', aksl. goveds Adj., Rind-'. // Es handelt sich um eine alte ie. Bez. des Rindes (*g'ou-m., f.), vgl. aind. gauh m., f. ,Rind', arm. kov ,Kuh', griech, attisch βοῦς ,Kuh, Rind', lat bos, bovis m., f., ahd. chuo ,Kuh', lett. guous dass. usw. (Pokorny IEW, S. 483). Im Slaw. Erweiterung der Wz. durch die Wurzeldeterminanten -en-d- (Berneker SEW, S. 338). Verfehlt ist der Vergleich des Wortes mit lit. galvijas und dt. Kalb (gegen Machek ESJČ, S. 181).

os. howno ,Exkrement, Kot', Dem. hownješko. Abltgn.: hownik ,Mistkäfer'. Ältere
Belege: howno ,merda', Anon.: howno,
howneschko, hownjowy Adj., hownjazy bruk
,Kotkäfer'; ns. gowno dass., Dem. gownyško, Šwj. hs. Ws.: gownašeš ,besudeln'.
Åltere Belege: Chojn.: gowno ,stercus,
Dreck', gownati (gownaty) ,stercoreus',
Meg.: gowno ,merda, stercus', / mit gleicher
Bed. poln. gówno, č., slowak. hovno, russ.

говно, ukr. гівно, bruss. гавно, bulg., mak говно, skr. góvno, slowen. góvno, aksl. goveno. // Ursl. *goveno hat wortbildungsmäßige Parallelen in ursl. *bors-ono (ns. brošma, dial. brošno), *polt-ьпо (ns. dial. plotno), *vap-bno (os. wapno) usw. (Vondrák VSG 1, S. 533). Zur Wz. *gov- vgl. aind. guvati, cacati, lat. būbināre, mit dem Monatlichen besudeln' (wahrscheinlich aus *bovino mit osk.-umbr. b für g", Pokorny IEW, S. 484), mit Bedeutungsentwicklung ,Kot' ≥ ,Abscheu, Ekel' ≥ ,kleine, ekelhafte Tiere, Kriechtiere' wird auch verglichen russ.-ksl. ogaviti ,stoßen, zerstören (vexare)', č. o-haviti ,verunstalten'. ohavný abscheulich, russ. dial. záseds f. ,Greuel', ukr. гаведня ,Gesindel', č. havěd Geflügel, Gesindel' und poln. gawiedż kleine Kinder und Haustiere; Geflügel. Läuse; Gesindel, Pöbel (Vasmer REW 1. S. 282).

os. howrić, dumpf tonen, brausen, sausen, tosen. Abltgn.: howrjak, der Sausende, der Tosende', howrjaty , brausend, sausend', howrjeńca, Getose, Gesause'. Altere Belege: Anon: howricz, sausen', Schm.-Pö.: wjetr howri, der Wind saust'. // Aus urspr. "howorić mit akzentbedingtem o-Ausfall wie in os. dial. halza neben haloza ≤ haluza ,Ast, Zweig' oder kupwać ≤ kupować, kaufen' usw., vgl. russ. говор, Gemurmel, dumpfes Geräusch von Menschenstimmen, auch Dialekt', zosopums ,sprechen', & hovor, Gespräch, Sprache', hovord ,Gerede, lautes Reden', hovořiti ,sprechen, plaudern', slowak. hovorii dass. und poln. gwar (< "gowaro), Lärm, Geräusch', außerhalb des Slaw. lett. gaura, Geschwätz, gaurat, sausen, brausen, lit. gauju, gauti, heulen', über weitere Anknüpfungen vgl. Vasmer REW 1, S. 282-283. Möglicherweise aber auch unabhängige onomatop. Bildung, zu vergleichen ist dann ns. wawris "schwätzen, plärren, labern, ungewaschene Reden führen".

ns. hows, s. os., ns. wows.

os. howzy Pluralet. umgspr., Hosen'. Ältere Belege: H. Sm. 1, S. 212: howza f. Sg., Matth., Kpm.: howzy, kolowy, Hosen'. Schriftspr. Synonym: cholowy. // Aus dt. Hosen.

ns. hozbožyš, hozbožaš, s. os. wozbožić und zbožo.

os. hózdź "Nagel", gew. Dem. hozdźik. Altere Belege: Lud.: hoßdz, Matth.: hosdż, AFr.: hosdż, hosdżik, Sw.: hózdż, clavus, hozdžik "clavulus", hozdžovité "clavatus"; ns. gozdž, gozdžik dass. Altere Belege: Chojn.: gosds, clavus, Nagel', gosdsik, clavulus, Zwecke; Caryophyllus, Nelke (Kűchengewürz)', Hptm.: gosdz', Nagel', Jak... goesczow Gen. Pl., Nägel', / poln. gwóźdź, apoln. und dial. auch góźdź, Nagel, Spund am Faß', polab. d'üzd (*gvozdb), d'üzdek (*gvozdika), slowak. dial. hvozd, hvozdzik Nagel', russ. 280306 dass., ukr. 28130, bruss. 28030 ,Holznagel', bulg. 2863deŭ, dial. zósdeű, zeosd, skr. älter gvözd, Nagel, Holzkeil', gew. nur gvôžde "Eisen", aksl. gvozdije, gvozde "Nagel". // Ursl. "gvozde in der Bed. , Nagel' (urspr. ,das angespitzte Stück Holz') ist wurzelverwandt mit den gleichlautenden slaw. Bezeichnungen für , Wald', vgl. ns. alter gozd, gozda, trockner Wald, Bergwald, Harz', os. alt Zagozd als Bez. eines altsorb. Gaues, apoln. gwozd Bergwald', skr. guozd , Wald', slowen. gdzd, Wald, Forst'. Außerhalb des Slaw. and questaf., mhd. queste, koste, quest m., f. Laubbüschel, Sprengwedel, Besen', alb.gegisch gheti, Blatt', toskisch gjethe Laub, Zweig' (Koll. Pl. zu einem Sg. *gath aus *g*ozd-, vgl. Pokorny IEW, S. 480. Ver-

wandt ist auch slaw. *chwost-, Besen, Schwanz' (*(s)gwost-). Zur bisherigen Literatur Vasmer REW 1, S. 263.

ns. hozebaś, hozebnuś, s. os. wozybać, ns. wozebuś.

os, hozowc , Besenginster, Sarothamnus scoparius' (Kilian, Rstk., Ött.), schriftspr. Synonym: chošéowc. // Dt.-os. Hybride, bestehend aus dem auf ostmd. hâse, nhd. Hase (vgl. dt. Flasenheide) zurückgehenden Stamm hoz- und dem sorb. Formans-owc; zur Bildung vgl. auch os. brēkowc, Maulbeerbaum' und lykowe, Kellerhais'.

os, hra Spiel'. Altere Belege: Lud.: rha Spiel', Matth.: rah, Sw.: hra, Anon., Bos. Wb.: na; ns. gra dass., in Verbindung mit vokalisch auslautenden Präpositionen jgra, Altere Belege: Wb. Ps. (44, 15): ku ygnëh (ku jgrje), Chojn.: gra, Spiel, Schauspiel', Jak. (1. Kor. X, 7): ku grehe (ku grje), / poln. gra, älter igra "Spiel", polab. ėgraića, jagrelća, jaigraića dass., č. hra, ač. jhra dass., slowak. ihra, hra, russ. uspá, ukr. zpa, uzpá, bruss. lzpa, bulg, uzpá "Tanz, Spiel", mak. uzpá dass., skr. lgra dass., slowen. Igra, Spiel', aksl. igrs f. ,Spiel, Scherz'. // Ursl. *(j)bgra, dial. *(j)igra (?) ist verwandt mit aind. éjati, ijati, ingati regt sich, bewegt sich" (Sławski SEJP 1, S. 331, mit Literatur), verglichen wird auch lit. dikstis "Leidenschaft, Glut, Hitze', dikštytis ausgelassen sein, indem man sich gegenseitig schlägt (Vasmer REW 1, S. 470), das Slaw, mit r-Brweiterung; anlautendes * js- ergibt im Westslaw. (außer dem Polab.) j-, im Süd- und Ostslaw., teilweise aber auch im Westslaw, daneben *jl- ≥ 1- (zum Nebeneinander des Wurzelvokalismus b: i vgl. Schuster-Sewc ZfSl. XX, H. 5-6, S. 830). Das Sorb. behält das J- nur nach vokalisch auslautenden Präpositionen (beim Verb auch nach Präfixen) bei, im Os. weniger konsequent als im Ns., vgl dazu auch os. stwa, aber do jstwy, und ns. spa neben do jspy usw. Der Tanz, das Spiel waren urspr., das Springen, sich eifrig bewegen'.

os. hrab , Weißbuche, Carpinus betulus' (Sm. Wb. 1843, Rstk.), Dem. hrabi(č)k. Abltgn.: hrabički , Weißbuchenhecke', hrabina, Weißbuchenwald'. Altere Belege: Schm.-Po., Anon.: rab, rabik, rabiczk, rabina, Han.: fab ,Rotbuche (1); ns. grab dass. Abltgn : grabc , Weißbuchenhain' (Swj. hs. Ws.), grabica nur als FIN 1., kleiner Weißbuchenhain', 2. Weißbuchenbach' (vgl. Grabica = die Grabitz, ein Spreearm oberhalb von Lübben); grabina , Weißbuchenwald', als FIN auch grabowina Weißbuchenhain' und grabownik dass. Altere Belege: Chojn.: grab, Weißbuche, fagus', grabowe drono (drjono), Eschenbaum', Halke Hs. 1792: grjab, / poln. grab, polab. grob, č. habr, ač. auch hrabr, dial. hrab, slowak. hrab, russ., ukr., bruss. zpab, bulg. zábop, zábep, mak. zabep, skr. grab, dial. grabar, slowen grab, gaber. // Ursl. *grabs, im südslaw. und č. Bereich auch *grab-re (ie. Formans -ro-), vgl. dazu auch *bobs neben *bobrs (os. bob, bobr, Bohne'), spāter durch Dissimilation grabr > gabr; ns. dial. grjab wohl sekundar (s. aber auch ns. chrapas, chrjapas, stark husten; sich laut rauspern' und chrascas, chrjascas, rauschen). Urverwandt ist aprenß. wosi-grabis "Spindelbaum", lett. ON Gruöbina (gruobas), illyr. γοάβιον Fackel (brennendes Stück Holz)', ven. ON Grēbia, illyr. VN Grabaei, PN Γράβος, Γράβων, umbr. Grabovius , Bichengott' (Pokorny IEW, S. 404). Die weiteren etym. Zusammenhänge sind bisher wenig klar, Pokorny IEW und in Auschluß an ihn auch Sławski SEJP 1, S. 332, vermuten Verwandtschaft

mit der ie. Wz. *gerebh ,ritzen', angeblich wegen der gezahnten Blätter der Weißbuche. Die Bed. ,Eiche' soll durch Übertragung des Buchennamens entstanden sein. Wie jedoch andere Beispiele beweisen (vgl. Schuster-Sewc, Zur Etymologie slawischer Baumnamen, Letopis ISL 19/2, S. 151-169), liegen Wörtern, die Pflanzen, Baume und andere Gewächse bezeichnen, oft onomatop. Wurzeln zugrunde, Den formalen Ausgangspunkt könnten dann Verben mit der Bed. ,mit Geräusch hervorbrechen, aufplatzen gebildet haben. Die weitere semantische Entwicklung ware ,aufplatzen' ≥ ,abspalten' ≥ ,wachsen' ≥ ,aufrecht stehen' ≥ ,Gewāchs, Pflanze' > ,einzelne Baumnamen' (vgl. dazu bei Pokorny S. 383 ff. und 439 ff.). Dieselbe ie. Wurzelbasis (*ger-) liegt deshalb vor in ursl. *gora, Berg, Ufer', *grans ,scharfe Ecke, Kante', *gribs ,Pilz' und *gsrbs , Buckel'. Umbr. Grabovius geht āhnlich wie aruss. Perumo Donnergott' und lit. Perkunas dass. nicht auf einen Baumnamen (vgl. ursl. *grabe bzw. lat. quercus ,Eiche' ≤ *perkuos) zurück, sondem stellt eine selbständige Personifizierung des "Donners" dar. Die in der ie. Mythologie verwendete Bezeichnung Eichengott ist lediglich eine Erfindung der entsprechenden Wissenschaftler. Auch bei Grabovius wird man deshalb von gewöhnlichem Gott, Gottheit auszugehen haben, wobei diese Bed. im Vergleich zum Donner ebenfalls bereits als sekundär (Donner = Donnergott) angesehen werden darf. Vgl. im einzelnen Schuster-Sewc JF XXX, 1-2 (1973), S. 213-221. Das Baltische bezeichnet die "Weißbuche" mit einer sk-Anlautvariante, vgl. lit. skroblas, skroblà, Weißbuche, Acer album', im Lett. und Apreuß. ähnlich wie im Südslaw. mit -ro-Formans und folgender Dissimilation des Wurzel-r, vgl. lett. skabardis, Rot-, Weißbuche', skabarda , Rüster, Ulme', apreuß. scoberwis, Hainbuche', ON Scober (Schobern).

os. hrabać, 1. Sg. hrabam imperf. ,raffen, scharren, mit Hast greifen, harken, rechen', hrabnyć perf. Altere Belege: AFr.: rabu 1. Sg. (hrabju), rabem 1. Sg. (hrabjem) raffen, nehmen, rechen', Schm.-Pö.: rabacż, rabnycż; ns. grabaś, 1.Sg. grabju, grabjom, imperf. dial. grabam dass., grabnus perf., grabotas , wiederholt oder hastig raffen, nach etwas greifen (bes. kleine Kinder); herumraffen, um sich greifen'. Ältere Belege: Chojn.: grabiu, grabam, grabnu harke', grabozu (grabocu) ,grabbele', Hptm.: grabasch, / poln. grabić auch ,rauben', dial. grabać, &. hrabati, dial. hrabiti, slowak. hrabat, russ. zpabůmo "rauben", ukr. грабити, bruss. грабіць, bulg. грабя, skr. grābiti, slowen. grābiti. // Ursl. *grabati, *grabiti ist ähnlich wie os. hrjebać, ns. grébas eine urspr. Iterativform zu ursl. *greti, *grebo (vgl. apoln. grześć "graben, scharren'), zur Bildung vgl. auch os. leze lazye. Außerhalb des Slaw. mit ablautendem Vokalismus lit. grebti, rechen, harken, unter Anwendung von Gewalt ergreifen, sich gewaltsam aneignen, rauben', gröbti gewaltsam ergreifen, an sich reißen, rauben', lett. grebt ,greisen', gräbat Iter. zu grabt, ergreifen, fassen, haschen, packen (Fraenkel LEW, S. 165-166):

os. hrabje Pluralet. ,Rechen, Harke' Abltgn.: hrabišćo ,Rechenstiel'. Ältere Belege: Sw.: rabe ,rastrum', rabicžki ,rastellus', Matth.: rabie, AFr.: rabi, Schm.-Pö.: rabje, rabischczo; ns. grabje Pluralet. dass., grabicki Dem., grabišćo ,Rechenstiel'. Altere Belege: Chojn.: grabe ,rastrum, Harke', daneben auch graba (grabja oder graba') dass., grabischzio ,Harkenstiel', Hptm.: grabė, / mit gleicher Bedeutung

poln. grabie, kasch. grable, polab. grable, č. hrábě, slowak. hrable, russ., ukr. zpábnu, bruss. zpábni, bulg. zpába, skr. grablje, slowen. gráblje. // Derivat zu ursl. *grabiti (vgl. os. hrabać, ns. grabas) "rechen, raffen". Das mit den slaw. Formen urverwandte lit. greblýs, lett. greblis dass. spricht für den Ansatz eines urspr. ursl. *grabl'a, Plur. *grabl'é, vgl. dazu auch das ältere Ns. Das Fehlen des -l im Sorb., Poln. und Č. wird mit dem für diese Sprachen angenommenen Verlust des -l-epentheticum in Zusämmenhang gebracht (Sławski SEJP 1, S. 334), kaum durch Dissimilation wegen des vorangehenden r (gegen Machek ESJČ, S. 182).

os. hrać, spielen, flattern (Fahne im Wind), zittern (Glieder), in Verbindung mit vokalisch auslautenden Präfixen auch -jhrać: zejhrać (H. Sm. I, S. 57), verspielen, zejhrawać , schwingen (z. B. ein Schwert), durch lebhafte Bewegungen seine Freude zu erkennen geben, tänzeln (Pferd)', přejhrać neben přěhrać "verspielen" (Pf. Wb.). Abltgn.: hračk, Spieler', hrajer dass., hrajka "Spielzeug", hraj(n)išćo "Spielplatz". Ältere Belege: Lud.: raczi Vbst.,das Spielen', raczk "Spieler", Matth.: racz "spielen", rhaczt, das Spielen', rhacz , Spieler', Sw.: hrayu ,ludo', hracik ,lusor', hrayerncza ,theatrum', Han.: hraczo "Spielerei"; ns. gras dass., in Verbindung mit vokalisch auslautenden Präfixen auch -jgras: hugras, hujgraś, pograś, pojgraś, zagraś, zajgraś, zegraś, zejgrawaś, ons. grać, Śwj. hs. Ws.: grajalko , Mundharmonika, grajošiš se ,tändeln', grale ,Komödiant', gralawa "Spielliese" (Scheltwort für größere Mādchen, die noch mit Puppen spielen). Ältere Belege: Wb. Ps. (49, 5): seygrahsch, Chojn.: graju ,spiele', seigru ,verspiele', huigru ,spiele aus' (sicl), grasche Vbst. ,Saitenspiel', kui graschschu (ku jgrasu) Dat. Sg. dass., graz "Spieler", Meg.: graci "ludo", graće ,ludus', gral ,lusor', / poln. grać, jgrać, dial. auch ,springen, sich paaren', č. hráti, ač. jhrati, slowak. ihrat, hrat, russ. uzpámb, dial. zpamb, ukr. uzpámu, bruss. izpáub, bulg. uzpán, mak. uzpa (cu), skr. igrati ,tanze, spiele', slowen. igráti. // Ursl. *jbgrati ist eine denominale Bildung zu *jbgra (os. hra, ns. gra, Spiel'). Abltgn: os. hra-čk, ns. gra-c, os. hraj-er, os. hraj-ka, os. hraj-(n) išćo; ns. gra-l(c) und graj-alko sind deverbale Formen; um sekundāre Bildungen handelt es sich bei ns. grajošiš und gralawa.

os. hramić, s. os. gramić.

os. hrana "Ecke, Kante", hran f. dass. Abltgn.: hranitosé ,Kantigkeit', hranity Adj. ,kantig'. Ältere Belege: Bibel 1728: ... durje wot wolijoweho drewa s wudwernami na pjecž ranow ,zwo Turen von Ölbaumholz mit fünfeckigen Pfosten', Dejka 1809: ranita mila ,eine große Meile' (?), Brósk dodawki und Purschwitz-Poršicy: kosa na wulku abo malu hranu steji ,die Sense steht auswärts (über 90°) oder einwarts (unter 90°); ns. grana, gran f. dass., Dem. granka. Ältere Belege: Chojn.: granati (granaty oder granjaty) ,eckig', Ha.: granjaty, ,kantig', / poln. gran 1., kahler, felsiger Bergrücken', 2. Ecke, Winkel, Rand; Grenze', dial. ablautend gron, kahler, felsiger Bergrücken', č. hran 1. , Holzhaufen', 2. ,Ast, Zweig', hráň ,Kristall', mahr. hranice dass., hrana ,Ecke, Kante', slowak. hrana, hran 1. ,Kante', russ. zpano f. ,Grenze, Markstein' auch ,Abschnitt', ukr. span "Ecke, Kante, Grenze", spana ,Kante', bruss. epans, skr. grana ,Spann; Zweig', granica, eine Eichenart (Quercus pedunculata), mak. zpamuya dass., russ.ksl. grans, Grenze; kreuzartiger Einschnitt'. // Ursl. *granb, *gronb, *grana gehört zu derselben ie. Wurzelbasis wie *gora ,Berg;

Wald' (os. hora, ns. gora) und *gorbo, Buckel' (os. horb, ns. gjarb). Zugrunde liegt ie. *ghrōn-, *gher-, außerhalb des Slaw. vgl. auch mhd. gran, grane "Spitze des Haares, Barthaar; Grāte', nhd. Granne, Ährenstachel', dial. "Rückenborste des Schweines, Grāte' (Pokorny IEW, S. 440). Urspr. Bed. "scharf, hervorstehend, kantig, spitz', vgl. auch os. hranica, ns. granica, Grenze' und ns. gran, grana, Traube'.

os. hranica , Grenze' (schriftspr. Neubildung, erstmalig bei Mk. os. Wb. 1920), als ON Hranca ≤ Hranica = Granze, Kr. Kamenz (1352 Grenicz); ns. nach Mk. Wb. nur dial. granica (Schl. u. w. Sprb. D.), vgl. jedoch auch Swj. hs. Ws.: my granicujomy wir sind Nachbarn' und V. M.: granica ,Grenze, Feldmark'. Ältere Belege: Chojn .: graniza ,terminus, Markstein', Jak. (Apg. XIII, 50): granitz Gen. Pl., Grenze', / poln. gravica , Grenze', übertr. , Äußerstes' (seit dem 13. Jh.), apoln. auch , Rain; in Baume eingeschnittene Zeichen', kasch. granca, granca, granic, granica, gronc , Grenze, Rain; Rand, Ende', č. hranice, Holzhaufen, Grenze', slowak. hranica dass., russ. zpaница, "Grenze", ukr. грапиця, bruss. граніца, bulg., mak. граница, skr. granica, slowen. grānica. // Das Wort ist abgeleitet von *granь, *grana ,Kante, äußeres Ende, Ecke', Formans-ica, im Os. dazu Synonym mjeza, im Ns. mroka, mjaza.

os. hrěć trans. "wärmen", hrěć so intrans. "sich wärmen". Ältere Belege: Sw.: hrėju "foveo, focilo", hrėtžo Vbst. "fotus, fomentum", Schm.-Põ.: rjecz "erwärmen"; ns. grěś, grěš se dass., M. D.: grjać, 1. Sg. grejem (Šč.). Ältere Belege: Chojn.: greju, gräjiu ße, Hptm.: grėsch, / mit gleicher Bedeutung poln. grzać (się), č. hřáti, ač. hřieti, slowak. hriat, russ. spemb, ukr. spímu, bruss. speyb, bulg. spehauch, leuch-

ten, scheinen', mak. zpee dass., skr. grijati, slowen. gréti, aksl. gréti, gréjati, gréjo. | Ursl. *grejati, *gréjo (poln., ons., č., slowak., skr.), daneben durch Angleichung an den Präsensstamm *gréti (sorb., ač., ostslaw., bulg., mak., slowen., aksl.). Die Wz. *gr- (ie. *g*hr-ē-, heiß, warm') kehrt mit vollem Vokalismus wieder in os. horić sengen, brennen, glühen', ns. górjeś dass. (s d.), Pokorny IEW, S. 494-495. Die von Machek ESJČ, S. 187, vorgeschlagene Verknüpfung des slaw. Wortes mit griech. χλιαίνω, erwärme, heize' muß wegen lautlicher Schwierigkeiten ausscheiden (chi-: gr-).

os. hrěch "Sünde". Abltgn.: hrěšić "sündigen', hrěšnik "Sünder", hrěšnica "Sünderin', hrěšny, sündhaft'. Ältere Belege: War.: hrichi Pl., hrechi Pl., chrichi Pl., hrischimy 1. Pl., MFr.: hrjch (Mat. XII, 31), wele clonikow a hrjschnikow ,viel Zöllner und Sünder' (Mat. IX, 10), AFr.: rjch, hrjch "Sünde", rischu, hrjschu "sündige", Sw.: rech , peccatum, noxa, reschu ,pecco, reschnik , peccator', reschnicza , peccatrix', reschniwé , peccaminosus, Han.: reschniwosez, Sündhaftigkeit', Schm.-Pö., Anon.: rjech ,Sünde'; ns. grech dass. Abltgn.: grechow(n)y, grěšyš, grěšnik, grěšnica, grěšny, ons. grešyć. Altere Belege: Moll.: griech (19 r, 5), grychu dla (70 r, 1), grysnicky Nom. Pl. (27 r, 8), gryssy 3. Sg. (123 r, 25), Wb. Ps.: grehschnikow Gen. Pl., Chojn.: grech, greschnik, greschschu 1. Sg., Jak .: greschitz (2. Petr. I, 10), Meg.: grech, gresnigk, greschizi (grješyći), / poln. grzech, č. hrich, slowak. hriech, russ. epex, ukr. epix, bruss. zpax, bulg. zpax, mak. zpes, skr. grijech, slowen. grêh, aksl. grěcht. // Ursl. *greche ≤ *grois-os gehört am ehesten zu lit. graižýti "winden, ringen, bohren", graižus "gekrümmt, gewunden, schräg; zickzackformig', lett. grèizs ,schief'. Be-

deutungsentwicklung: ,schief, gekrümmt ≥ ,verkehrt, verfehlt' ≥ ,sündig, sündhaft' (vgl. dazu auch lett. greizi, greizi ,eifersüchtig', eigentl. ,schiefherzig' und greizuonis ,verkehrter Mensch, Eulenspiegel'), ähnlich ursl. *krivo (os. křiwy, ns. kšivy ,schief, gekrümmt'), skr. krîv 1. ,krumm', 2. ,schuldig', 3. ,falsch, unrichtig, irre, irrig', und os. křiwda, ns. kšiwda "Unrecht". Weniger überzeugend ist die Verknüpfung des Wortes mit ursl. *grěti (os. hrěć, grěš "wärmen") und seine Erklärung als "Brennen des Gewissens' (Pedersen IF V, S. 53; Vasmer REW 1, S. 307; Mlad. Wb., S. 113; BER I, S. 290). Uber weitere verfehlte Deutungen s. Sławski SEJP 1, S. 368.

os. hrib , Pilz, Baumschwamm', Dem. hribik, nach Pf. Wb. dial. auch ,Feuerschwamm' (klepany hrib). Abltgn.: hribar Pilzsammler, hribica ,Schwamm, Spongia' (Nik.), hribina, hribizna ,das ganze Pilzgeschlecht, hribowiśćo "Pilzstelle", hribowe zelo "Fichtenspargel" (Mil.-Schü.). Altere Belege: Lud.: rib, Matth.: rieb, Sw.: rib ,fungus', kneži rib ,boletus'; ns. grib 1. ,Pilz, bes. der Steinpilz' (Moń, SSA 3, K. 114), 2. Baumschwamm, Feuerschwamm; eine Krankheit (bei Mensch und Tier), Dem. gribk. Abltgn.: gribar, gribownja "Pilzstelle", Šwj. hs. Ws.: grib eine Geschwulst im Gelenk (bei Menschen), žolte (pěskowe) griby "Sandpilze", bruny grib , Steinpilz'. Altere Belege: Moll. 1582: zolte gribowe lopena, weiße Seerose, Nymphaea alba', Chojn.: grib ,Pilz, boletus', Hptm.: grib, gribowna Name für ein Vorwerk bei Kausche, Anon.: grib ,Pilz, Pfifferling', / poln. grzyb, Pilz' auch, alter, zusammengeschrumpfter Mensch', 15. Jh. daneben grzyb, eine Art Gebäck', dial. grzybek dass., seit dem 17. Jh. auch "Schicht, die sich auf dem Docht der Lampen bildet' (Sławski SEJP 1, S. 373), grzy-

bieć "zusammenschrumpfen", č. hřib "Pilz, Herrenpilz', slowak. Infb dass., iron. starý hrlb von einem alten Menschen, der sich jung machen möchte, russ. zpub "Pilz, Schwamm', சுமக்க்கோகம் சக்கரக் , Taube mit einem Auswuchs am Schnabel', ukr. zpub, bruss. 2ptib, slowen. grib. // Es fehlt bisher eine einheitliche Deutung des Wortes, Sławski SEJP 1, S. 373 – 374, rekonstruiert im Anschluß an Brückner KZ XLVI, S. 235, ursl. *glibs und vergleicht lit. gleima ,Schleim', gliëti ,bestreichen, beschmieren, verstreuen, verkitten, verklebent, das r in *gribe durch sekundaren $r \leq I$ -Wandel. Specht Dekl., S. 144, 267, 384, und Vasmer REW 1, S. 308, nehmen eine ähnliche Verwandtschaft mit lit. grieti Rahm abschöpfen greimas, Rahm, schleimiger Niederschlag im Wasser an. Machek ESJC, S, 188, geht von poln. grzybieć aus und glaubt an Verwandtschaft mit lit. iškrypėlis , Mensch mit krummen Oberschenkeln' und krypn , sich wenden, sich kehren, sich krümmen; abweichen, ausarten'. Die urspr. Bed. soll danach ,alter, krummer Pilz' gewesen sein. Alles sehr unwahrscheinlich, weil kaum überwindliche lautliche und semantische Schwierigkeiten; u. E. gehört die slawische Pilzbezeichnung zur gleichen ie. Wurzelbasis *gher-: *gre-, wie sie mit abweichendem Wurzelvokalismus und auch unterschiedlichen Erweiterungen in ursl. *gorbo, Hökker, Buckel, Auswuchs, Erhöhung', *grans ,scharfe Ecke, Kante, *grebens ,Kamm' und *gora , Berg, hohes Ufer vorliegt. Vgl. Pokorny IEW, S. 387, 440 and 477. Auszugehen ist bei ursl. *gribe von einer ie. Grundform *greib-bzw. *grib-, Gekrümmtes, Zusammengeschrumpftes; Hervorstehendes'. Verwandt ist weiter die Iterativform von ursl. *greti, *grebo, scharren, kratzen, graben': *gribati (vgl. ukr. nozpiбати , beerdigen', bulg. загрибувам , ver-

scharre, skr. alt za-gribati dass. und griblja Furche', s. Jakobson (Slavic Word 1, 1952) 8, S. 387. Zum Nebeneinander der Bedeutungen, Hervorstehendes' und , schlagen, spalten, scharren, kratzen' (onomatop. Wz.) s. Schuster-Sewc, Slaw. Wortstudien, S. 12-19, und Letopis ISL A 19/2. Die Bedeutung ,Gebäck' bzw. ,Schicht, die sich auf dem Docht von Lampen bildet' (poln.) erklärt sich aus der älteren Grundbedeutung ,Zusammengeschrumpftes'; zu ns. gribowe lopjena, Nymphaea alba' vgl. auch poln. grzybień dass., urspr. wohl ,Hervorstehendes, Hervorragendes' (Herausragen der Wasserpflanzenblüte aus dem Wasser). Entsprechend dem im Slaw. bestehenden genetischen Zusammenhang von *g- und *ch- (\le *(s)g) darf man mit der besprochenen Wortfamilie auch das bisher wenig übersichtliche ursl. *chriba ,Berg, Hügel [vgl. &. chřib, dial. auch křib (chř $\geq k\acute{r}$ -), skr. hrib, slowen. hrib, ksl. chriba] verknupfen. Berneker SEW 1, S. 404, vergleicht *chrib- mit dem in der slaw. Rückenbezeichnung enthalten *chrib-, das natürlich auch hierher gehört. Zum Vokalismus s. os. chribjet "Rücken". Der von Machek Slavia 16, S. 200ff., und ESJČ, S. 208, vorgeschlagene Vergleich des besprochenen Wortes mit dt. Riff scheitert an lautlichen Schwierigkeiten.

os. hrimać (so), donnern, schelten (hrimać na někoho), dial. hrimotać dass. Abltgn.: hrimanje, hrimotanje Vbst., Donner, hrimot, Gepolter, Krach, Gedonner, bot. hrimanka, hrimanjowe zelo, Natternkopf, Echium (Mil-Schü.). Ältere Belege: Lud.: rymani Vbst., Donner, Matth.: ßo rima, es donnert, rimani, Donner, AFr.: hrimam, rimam, ich donnere, rimani, der Donner, rimot, Krachen, Knacken, Rasseln, Donnern, Sw.: rimotam, tono, rimotzo, rima, tonescit, tonat, rimaño, rimotaño

vbst., tonitrus', Schm.-Pö.: rimacz, donnern', rimanje, Donner', Anon.: auch rimotacz; ns. grimaś (se) imperf., donnern, poltern, plumpsen', grimmus perf. dass., grimotas, krachen, toben, ~ se, donnern, ons. grimać, grimotać. Ältere Belege: Wb. Ps.: psched pogrimmanihm, vor dem Gewitter', Chojn : grimasch , donnern', grimane , Donner', grimozu, poltere', grimotane, Gepolter', Hptm.: Be grimmasch, donnern', Be grimotasch ,poltern', Jak.: grymasche imperf. es donnerte' (Joh. XII, 29), / außerhalb des Sorb. vgl. č. hřímati, donnern, wettern', slowak. dial. hrimat' dass., poln. alt pogrzymać, russ.-kls. grimati ,tonen', ukr. гримати "poltern, derb schlagen", skr. dial. (čak.) grimat, slowen. grimati, poltern, krachen'. // Ursl. *grimati ist eine Iterativform zu ursl. *graměti (vgl. poln. grzmieć "donnern, drohnen", aksl. vozgrameti donnern), über weitere Verwandtschaft s. os. hrom.

os. briva, Mähnef, dial. hrihen, hriha (Mk. Gr., S. 236) und fiwa, fija, fiyua (SSA 2, K. 59). Abltgn.: hriwač "vollmähniges Pferd'. Altere Belege: Sw.: riwa ,iuba', rivaté ,iubatus', Schm.-Pö.: riha, Jhä. riba, rihen; ns. griwa dass., nach Swj. hs. Ws. auch ,schmaler, erhöhter Rain', dial. griba (SSA). Abltgn.: griwak, Zottelkopf, griwan ,langhaariger Mensch' (Swj. Wb.). Altere Belege: Chojn.: griwa, iuba, Roßkamm', / poin. grzywa dass., č. hříva dass., slowak. hriva dass., russ. zpusa, dial. auch Bergrücken, Sandbank ,ukr. zpusa, bruss. грыва, bulg. грива , Mähne, Halskrause (bei Vögeln), zpúsuya 1. ,Gang, der zur Erdhütte führt', 2. "Schopf (bei Vögeln)", mak. zpusa 1., Mähne', 2. dial., Schneeverwehung', skr. griva, Mähne', slowen. griva , Māhne; Bergsaum; Rain, aksl. griva ,Mähne'. // Ursl. *griva, verwandt ist lett. griva ,Flußmündung, vgl. Daugav(a)s

griva ,Dünamündung', lit. ON Gryva, aind. grīvā, Nacken, Hinterhals', awest. grīvā, Nacken' und griech. δέρη (≤ *g*erua, vgl. Pokorny IEW, S. 475). Als urspr. Bed. wird gewöhnlich , Hals, Nacken angesetzt. Daraus soll sich später, das, was auf dem Hals bzw. Nacken wächst' ≥ ,Bergsaum, Hügel' entwickelt haben' (Berneker SEW, S. 353, und Sławski SEJP 1, S. 374). Die Wz. *gr- wird dabei mit der von ursl. *gordlo (vgl. os. hor(d)lo, ns. gjar(d)lo ,Kehle, Gurgel, Kropf) gleichgesetzt; u. E. gehört das Wort jedoch zugleich in eine Reihe mit ursl. *greba (vgl. ns. grěba Schwadenzeile; Hügelkette', os. hrjaba ,Schwaden') und *gribs ,Pilz, Schwamm' (ie. nullstufiger Vokalismus *gr- neben vollstufigem *gher-). Die zugrunde liegende Wz. ist dann auch verwandt mit ursl. *gora ,Berg' (s. d.), hier ohne besondere Wurzelerweiterung. Bedeutungsentwicklung: ,Ausgebuchtetes, Gekrimmtes ≥ Binbuchtung im Gelande ≥, Meeresbucht; Schlund, Rachen; Rain; Geländeerhöhung; Mähne. Erhebung im Gelände' bzw., die saumartig hervorstehende Mähne am menschlichen und tierischen Körper'. Bedeutungen wie "Hals, Nacken' bzw. Hügel, Rain, Sandbank (Flußmündung)' usw. sind semantische Spezialisierungen der Grundbedeutung. Zur Bedeutungsentwicklung ,Hervorstehendes' ≥ 1. 'Rücken (des Menschen)' und 2. Erhebung im Gelände vgl. auch os. chribjet, ns. ksebjat.

os. hriwna "Mark (Münze)", nach Pf. Wb. bes., die Görlitzer Mark", Bibel 1728: jemu a schescż dżeßacż tausent rjewnow słoteho schescż dżeßacż tausent Goldgulden" (Esra einundsechzigtausend Goldgulden" (Esra einundsechzigtausend Goldgulden" (Esra 2, 69), pjecż a czizecżi tausend dobrych riwa, fiinfunddreißigtausend Drachmen" now "fiinfunddreißigtausend Drachmen" (2. Makk. 10, 20), Sohm. Pö.: riwna "feine (2. Makk. 10, 20), Sohm. Pö.: riwna "feine Mark, Gulden, Kaisergulden", dobra riwna Mark, Gulden, Kaisergulden", dobra riwna

Meißner Gulden'. / poln. grzywna, Geldstrafe', apoln, vor allem ,Geldeinheit: Silbergeld-, Geld-, Salzgewicht' (Sławski SEJP 1. S. 374), & hřivna ,Pfund, Talent', ač. ,Gold-, Silbergowicht', slowak. hrivna dass., russ. гривна 1. "Zehnkopekenstück", 2, Pfund', 3. ,goldene oder silberne Medaille, die am Halse getragen wird', ukr. гривна ,chem. Gewichtseinheit von Silber' (Żelechowski), bruss. гривия, aruss. grivena Halsband, Ring; Gewicht, Geldstück', bulg. epúsna Armband', skr. grīvna dass., auch ,Sensenring, Kranz', grivnja ,Perlenschnur, Schnur mit aufgetädelten Nüsson usw.', aksl. grivena , Halsband'. // Ursl. *griv-una ist ein Derivat zu *griva Mähne, saumartige Erhebung im Gelände', Formans -una wie in *vojuna (os. wójna, ns. wojna ,Krieg'). Urspr. Bed. ,saum- oder mähnenartig um den Hals hängende Kette mit aufgefädelten Gold- oder Silberstücken als primitives Zahlungsmittel, länglicher Silber-, Goldstab' (zur Sache vgl. Schrader Reallexikon I, S. 373), daraus später ,Silber- oder Goldgewicht' (Metallgeld wurde urspr. nach Gewicht gehandelt) und schließlich unterschiedliche Geldmünzen, die Bed. "Geldstrafe" (poln.) ist sekundär und aus der Bed. ,für die Tilgung einer Strafe aufzubringende Geldmenge' entstanden, das gleiche betrifft die Bedeutungen "Halsband, Armband, Ring (als Schmuckstücke)', die Schrader und im Anschluß daran auch Vasmer REW 1, S. 308, und Sławski SEJP irrtümlich als Ausgangspunkt der semantischen Entwicklung ansetzen. Vgl. hriwa und hriwnač.

os. hriwnač, Ringeltaube, Columba palumbus' (R. Wj.), / poln. grzywacz dass., č. hřivnáč, slowak. hrivnáč, dial. hrivnák, ukr. гривак, гривак, гривач, bulg. гривар "Art Taube", mak. гривјак "Columba palumbus", skr. grivnjaš, slowen. grivar dass.

// Es handelt sich um Derivate zu *griva , Mähne' bzw. *grivena , Mähnen-, Halssaumartiges', Formans -ač (-ak, -ar, -'as). Bezeichnungsgrundlage waren die beiden großen ringartigen weißen Halssecken der Ringeltaube (vgl. auch dt. Ringel-taube). Vgl. os. hriwna.

os. hrjaba dial. Hügelkette zwischen zwei Teichen oder Sümpfen' (Nyc. CMS 1870). schriftspr. gew. Pl. rjaby ,Schwadonzeile (nasvčene rjaby trany gemähte Grasschwaden'. J. Lajnert, Žana chojna přewysoka, Budyšin 1963); ns. grěba 1. "Schwadenzeile, der Schwaden beim Mähen von Getreide und Heu', 2a) "Mittelrücken auf dem Acker', b) , Hügelrücken, insbes. die rückenartige Erhebung zwischen zwei Wiesen, Teichen, Sümpfen und dgl. (nach Mk. Wb. bes. im Grz.-D.). Ältere Belege: Chojn.: greba ,collis, Hügel' auch ,pars agri inter sulcos duos elatior', Hptm.: greba, Meg.: greb (grib?), collis, / außerhalb des Sorb. nur poln. grzęba, Insel; Erhebung im Gelände, Hügel' (sorb.-poln. Isolexe). // Das Wort gehört zu derselben Wz. wie os. hrjad(k)a, ns. gred(k)a, Gartenbeet' ≤ *greda ≤ ie. *gren-dā (s. d.), mit -b als Wurzeldeterminante (*greb-). Os. schriftspr. rjaba \leq hrjaba durch Nichtbezeichnung des verstummten h-(vgl. dazu auch os. schriftspr. rjad(k)afür eigentliches hrjadka). Mit abweichendem Wurzelvokalismus (*grob-) sind hier auch poln. dial. gręby ,runzelig, herb, rauh, widrig' (os. hruby ,grob'), graba, greba Erhöhung, Hügel, Rain' und ursl. *gribo ,Pilz' (os. hrib, ns. grib) zu vergleichen.

os. hrjada "Balken". Ältere Belege: MFr.: a tej rady w twojem wooku "und den Balken in deinem Auge" (Mat. VII, 3), Matth.,

Sw., Schm.-Po., Han.: rjada, Balken'; ns. greda älter dass., jetzt nur noch "Hühnerbalken', für "Balken" wird dt. Lehnwort balka verwendet (SSA 4, K. 61), Mk. Wb.: grěda Balken, bes. der Dachbalken; die Hühnerstiege, Hühnerleiter', Zw. Wb.: greda ,Hühnerstiege', Ha. ČMS 1905: grěda, Hühnerbalken', Šwj. hs. Ws.: grěda Stockwerk, Etage' (sic!). Altere Belege: Moll.: wot tog glosa džachu žile a grědy von dieser Stimme bebten die Dielen und die Balken' (106 r, 24), Chojn.: greda trabs, Balken', Fabr. I, Hptm.: greda ,Balkon', Jak : tu gruedu Akk. (grjuda) (Luk. VI, 41, 42), / poln. grzęda, Hühnerbalken', dial, auch ,kleine Stange zum Aufhängen der Wäsche', polab. groda, Balken', č. hřada ,Balken; Stange; Kleiderstange; Scheuergerüst; Vorscheune, Emporscheune', slowak. hrada ,Balken, Gartenbeet', dial. auch greda dass. (Kálal Wb.), russ, epadka, Stange zum Aufhängen von Kleidern', zp.4dku Pl. ,Leitersprossen', russ.-ksl. gręda "Balken", mit derselben Bed. bulg. zpedá, skr. gréda, slowen. grēda. // Ursl. *greda ist verwandt mit lit. grindis f. Dielenbrett, Fußboden', lit. grindas m. ,Decke aus Stangen im Stall', lit. grandai ,Latten, Reiser auf dem Dekkenbalken', granda f. ,Stockwerk', lott. grida "Diele, Fußboden", apreuß. grandico ,Bohle', anord. grind f. ,Heck, Rahmen, Gestell, Gitterwerk, Einzäunung', ahd. grintil , Riegel, Balken, Stange' (Berneker SEW 1, S. 348 ff., Vasmer REW 1, S. 315). Uber weitere Anknüpfungen vgl. hrjadka, ns. grěda, grědka "Gartonbeet".

os. hrjad(k)a "Gartenbeet, Reihe (zusammengerechten Heus, zusammengerechter Garben usw.)", Han.: rjadka "Beet im Garten", Sm. Wb.: rjada "Schwaden". In den neueren os. Wörterbüchern (Mk., Kr., Jb.) wird Irjadka "Beet, Schwaden" fälsch-

lich mit rjad Reihe' identifiziert und ohne h- geschrieben. Der Grund für diese Verwechslung liegt im Verstummen des anlautonden h- (rjada, rjadka). Bereits Pf. Wb. führt neben rjad ,Reihe, Folge, Ordnung' auch ein seminines rjada ,Reihe, Zeile, Richte' an, Textbeispiele: syno w rjadkach leži, das Heu liegt in Zeilen' und wojacy do rjadow stupichu ,die Soldaten traten in Reih und Glied'. Im ersten Fall handelt es sich um hrjada (*gręda), im zweiten um rjad (*reds). Daneben findet sich hrjadka ,Beet, Vers', in der Bed. ,Vers' jedoch auch schon rjadka (ohne h-). Die neueren os. Wörterbücher kennen nur rjada, rjadka ,Reihe, Zeile, Richte, Zuglinie, Gartenbeet; Vers' neben rjad , Reihen(folge), Ordnung, Satz (Briefmarken), Rang (-Ordnung), Orden, Ordensgesellschaft, Wagengestell'; ns. grěda, Dem. grědka ,Gartenbeet', Zw. Wb.: greda, gredka, Śwj. hs. Ws.: gredka. Altere Belege: Chojn.: greda ,Beet', / polp. grzęda dass., jetzt gew. Dem. grządka, č.-mähr. hřádka, slowak. hriadka "Gartenbeet, Reihe", russ. zpadá ,Beet, Gang, Reihe, Sandbank, Streifen', ukr. ephda ,Beet', auch ,eine Reihe Garben', zpada ,Flußbett, wo das Wasser springend plätschert; seichte Stelle, wo das Floß straudet' (Zelechowski), bruss. dial. epsidka, Kartoffelfurche' (Jank. Wb.), skr. gréda Beet; kleines Gestein; Steinwand im Gebirge', slowen. greda ,Gartenbeet. // Das Wort ist identisch mit der unter os. hrjada "Balken", ns. gréda "Hühnerbalken" angeführten slaw. Wortfamilie. Alle hierher gehörenden Wörter lassen sich auf eine Ausgangsbedeutung , Horvorstohendes, Emporragendes' zurückführen. Die Bedeutungen "Beet, Sandbank usw.' gehen auf urspr., flache Brhebung im Gelände' zurück, die Bed. ,Balken, Stange. Leitersprosse ist eine Spezialisierung der allgemeinen, semantisch noch nicht diffe-

renzierten Grundbed. ,abgespaltenes, hervorragendes Stück Holz'. Als semantische Parallelen sind zu vergleichen: 1. ursl. *gora ,Berg, hohes Ufer und ,Wald, Baum', 2. ursl. *boks ,Seite, Brüste (Hervorstehendes) und lat. baculum ,Stab, Stock', 3. ursl. *porgs , Schwelle' und lit. pérgas ,Fischkahn (urspr. der aus einem Baumstamm hergestellte Einhaum)', vgl. dazu auch Schuster-Sewe in Slaw. Wortstudien, S. 12-19, und Létopis ISL A 19/2, S. 151-169. Mit abweichendem Wurzelablaut gehören hierher weiter die slaw. Lexeme vom Typ poln. gruda "Scholle", apolo, und dial, auch grad, Erhöhung auf sumpfigen Wiesen', russ. zpýda , Haufen (Heu), Stoß (Holz) bzw. russ. zpyds, Busen, Brust' usw. Zur bisherigen Literatur vgl. Sławski SEJP 1, S. 371-372, und Vasmer REW 1, S. 315.

os. hrjebać, 1. Sg. hrjebam ,(in der Erde) scharren, wühlen, graben; beerdigen', mje swedomje hrjeba ,ich habe Gewissensbisse'. Altere Belege: MFr.: nech mordli rebu swoijch mordlych ,last die Toten ihre Toten begraben' (Mat. VIII, 22), Matth.: riebacz , scharren', Schm.-Po., Han : rebacz; ns. grěbas, 1. Sg. grěbju, grěbjom, dial. auch grebam, scharren, wühlen, kratzen', grebotas und grjebotas , beständig scharren, grebotas se "kriechen, krabbeln, zappeln', ons. grěbać (Ha. ČMS 1905). Altere Belege: Chojn: grebnu, zagrebnu, verscharre', hogrebnu , werfe herunter', grebozu zappele, / poln. grzebać, im älteren Poln. auch ,rudern', č.-mähr. hřebať ,scharren', slowak. hriebst ,scharren, vergraben', russ. nozpebámo "beerdigen', ukr. zpébamu, zusammenscharren', bruss. zpébψi, εραδή ,harken', bulg. ερεδά ,harken', slowen. grébati, aksl. po-grébati, po-gribati ,scharren. // Ursl. *grěbati, *grěbajo ist eine Iterativform zu *greti, *grebo (vgl.

apoin. grześć "graben, scharren"), eine parallele Bildung liegt vor in os. rjec – rěkać. Der e-Vokalismus im Os. wohl durch Beeinflussung des Ausgangsverbs. Vgl. auch os. hrabać, ns. grabaś.

os. hrjebja , Graben, Wallgraben, Zweitgraben', überhaupt: ,längliche Vertiefung, Schmarre, Furche', Dem. hrjebička. Altere Belege: Sw.: wohdna hrebicza, pżihrów rivus', hrebiczka rivulus'. Han : rebja, rebicza , Graben', rebischczo , großer Graben', Anon.: rebju, ausgeworfener Graben'; ns. grobla Graben; der natürliche bzw. angelegte Spreekanal resp. Bewässerungsgraben', Dem. groblica, groblicka, V. M.: groba, grobla, Graben', nach SSA 4, K. 69 auch grob (grob f. ?), Schl. und M. D.: grobla dass. Altere Belege: Chojn.: groblia fossa, Graben', grobla, Grube', groblischczio (groblišćo) "Lache", Hptm.: grobla , Graben', / poln. grobla , Damm', apoln. auch grobia, ač. hrobě f. , Haufen', südč. hrůbě, Gen. -ete "Sandhaufen", slowak. hrobl'a, Haufen; Steinhaufen; Grabhügel; Damm, Kartoffelmiete (als Vertiefung); hroblina , Hügel, Erhöhung', russ.-ksl., bulg.-ksl. groblja, Grab, Grabhügel, slowen. gröblja "Steinhaufen". // Alte deverbale Bildung zu ursl. *greti, *grebo, graben, scharren, kratzen (kämmen) (os. hrjebać, ns. grěbas): *grob-ja (urspr. Nomen actionis). Zum Vokalablaut o: e vgl. auch os. woz, ns. woz, Wagen' neben os. wjezć, ns. wjazć fahren und os. ON Stroža = Wartha neben poln. strzec, strzegę ,wachen (*stergti). Außerhalb des Slaw. s. auch got. groba, Vertiefung, Höhle' und nhd. Graben. Die in der V. M. auftretenden dial Formen grob (≤ *grobs?) und groba (≤ *grobja?) sind, insofern es sich um keine fehlerhaften Formen handelt, Varianten ohne I-epentheticum (vgl. auch apoln. grobia). Um eine ursl. Nebenform

mit dem für das Verb typischen e-Vokalismus handelt es sich bei os. hrjebja, vgl. dazu auch ukr. zpébaa, Damm, Deich', russ.-ksl. greblja, Graben, Damm' und skr. grébja, kleiner Graben im Garten'. Dasselbe Nebeneinander von o: e findet sich in ns. dial. chrop(k)a, Tropfen' und os. krjepja dass. (chr \geq kr-). Die l-Formen werden als ein Beweis für das urspr. Vorhandensein des l-epentheticum auch im nördl. Westslaw. (Lechischen) angesehen (Sławski SEJP 1, S. 346). Es könnte sich jedoch auch nur um eine urspr. süd-ostslaw. Isoglosse handeln, die hier bis in das Westslaw. hineinreicht.

os. hjrebjen , Hahnenkamm, Kamm der Vogel; Gebirgskamm; Schramme', hrjebjenak "Schutzkamm (am Fischteich oder vor der Mühle), dial. auch hrjemjen Hahnenkamm', Mil-Schü.: bot. hrjebjer načk "Silberkopf, Hahnenkamm, Celosia", hrjebjeńck , Tamariske, Tamarix'; ns. grjebjen ,Kamm (nach Mk. Wb. selten), Hahnenkamm', Śwj. hs. Ws.: grjebjeń, Nacken', ons. grjemjeń ,Kamm (bei Hühnern) (Ha. CMS 1905), grjebjenjašk ,kleiner Kamm'. Altere Belege: Chojn.: greben ,crista, Hahnenkamm, Nacken', grebenati cristatus', Hptm.: greben , Hahnenkamm', / poln. grzebień dass., č. hřeben dass., slowak. hrebeň, russ. гребень, Kamm, Flachshechel', ukr. гребінь, bruss. грэбень, bulg., mak. гребен, skr. grëbën, slowen. grebën. // Zu ie. Wz. *gerb- ,runzeln, krümmen, bukkelig machen' (Pokorny IEW, S. 387), mit unterschiedlichem Wurzelvokalismus vgl. auch ursl. *gorbo Buckel, Höcker, Auswuchs' und *gribo ,Pilz', verwandt ist weiter ursl. *gretl, *grebo, graben, harken, begraben' (urspr. lautnachahmende Wz.). Eine genaue Bezeichnungsparallele liegt vor in lat. pecten , Kamm, Weberkamm' neben pecto ,kämmen' (Meillet Études,

S. 431), vgl. dazu auch Schuster-Šewc, Lětopis ISL A 19/2, S. 151–169). Os. dial. hrjemjeň und ous. grjemjeň durch regressive Assimilation $b - \hat{n} \geq \hat{m} - \hat{n}$.

os. brjebło "Krücke, Ofenkrücke, Schürhalcen', iron. stare hrjeblo ,alter Besen' (Schimpfwort). Ältere Belege: Sw.: peczne rjebwo ,rutabulum, Han : rebwo ,Ofenkräcke, Schm.-Pö : reblo , Rippe, Krücke, Ofenkrücke', Dem. rebleško, augment. reblisko, Anon.: reblo ,Rippe'; us. grjeblo dass., dial. greblo (Swj. hs. Ws.: greblo a lopata Backofengerat'), grjoblo. Altere Belege: Chojn.: grioblo, rutabulum, Ofenkrücke', Hptm.: groblo, (grjoblo), / poln. grzebło "Striegel", polab. greblik "Ofenkrücke", č. hrěblo "Ofenkrücke, Schürstange', ukr. гребло "Striegel", skr. greblo ,Ofenschaufel', slowen. greblja Schame, Ofenkrücke', grebljica auch ,Streichbrett; Jäthacke'. // Deverbale Bildung zu *greti, *grebo ,scharren, harken, begraben (vgl. os. hrjebać, ns. grjebas), Formans -lo, vgl. als Wortbildungsparallelen os. česl(o) ,Kamm', črjóslo ,Pflugschar' und ons. čěrlo (ns. serlica) , Flachsbreche'; è in ns. dial. greblo vielleicht aus einer alten Nebenform mit urspr. neuem Akut (vgl. ukr. гребло). Eine jüngere parallele Bildung ist ns. grjebadlo dass. (s. d.).

os. hrjuz, hrjuzk, Greßling, Gründling, Gobio fluviatilis Flem. (ein Fisch); ns. gruzk dass., dial. auch druzk, dryzk, nach Mk. Gr. S. 233 auch grjuzk und drjusk, V. M.: Gr. S. 233 auch grjuzk und drjusk, V. M.: grižk, / č. hrouzek, ač. hrúz, hříz, jetzt grižk, / č. hrouzek, nus(ek), hrúzek (Machek auch (h)řízek, rus(ek), hrúzek (machek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek auch (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek auch (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek auch (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (hachek (h)řízek, rus(ek), hrúzek (h)řízek, rus(ek), poln, rusik, dial. grunžuk, l)řízek, rus(ek), hrúzek (h)řízek, rus(ek), rus(ek), hrúzek (h)řízek, rus(ek), rus(ek), hrúzek (h)řízek, rus(ek), rus(ek), hrúzek (h)řízek, rus(ek), r

der am Boden, nut dem Grund schwimmonde Fisch', vgl. auch dt. Gründling; nicht eindeutig erklärbar ist die Variante mit palatalem f (os. hrjuz, ač. $hiiz \leq hinz$); ns. druzk mit $gr \geq dr$ -Wandel, y in ns. dryz durch Delabialisierung $u \geq y$; ns. dial. grizk wohl aus urspr. grjuzk.

os. hroba filter Graf', Sw.: hroba .comes'; ns. groba filter dass.. grobina , Grafin' (Hptm., Swj. hs. Ws.), grobowa dass., groboistwo .Grafschaft' (Anon.). // Aus md. grābe, mhd. grāve, nhd. Graf, dial. (ostmd. grāf), vgl. auch os. umgspr. grofa (PN Grofa - Graf) und schriftspr. hrabja.

os, hrod. Gen. -oda und -odu ,Schloß, Burg; Palast', Dem. Irrodžik, Altero Belege: Lud., Matth.: rod ,SchloB', AFr.: rod vel hrod Schloß, Hof. Burg, Festung', Sw.: hrod ,arx, eastrum, Schm.-Po., Anon.: rod, rodžik; ns. grod dass., als NP Grod Schloßberg in Burg im Spreewald. Altere Belege: Wb. Ps.: grohd , Burg' (45, 16), Moll.: grodh, Burg' (27 v. 15), Chojn.: grod arx, Schloß', Dem. grodk, als ON Grook Spremberg, / poln. grod, Gen. -odu. pomor.-kasch. ON Star(o)gard, Nowgard, polab. gord, č., slowak. hrad dass., russ. copod ,Stadt', ukr. copod ,Burg, Schloß: Stadt, copod , Garten, bruss. copad Burg, Stadt', bulg., mak. epad Stadt', skr. grad ,Stadt, Schloß, Burg', aksl. grade ,Stadt, Burg, Garten'. // Ursl. *gordo liegt die ie. Wz. *gherdh-, umfassen, umzäunen, umgürten zugrunde, wobei der o-Vokalismus in *gords auf dieselbe Weise zu beurteilen ist wie o in ursl. *vozo .Wagen' neben *vezti ,fahren'. Das zu erwartende Verb mit dem e-Vokalismus ist im Slaw, jedoch nicht belegt. Vgl. aber got. bigairdan ,umgürten', aisl. gyrda, ags. gyrdan, africs, gerda, ahd, gurten dass. Bedeutungsentwicklung: 1. Die mit einem

Palisadenzaun umgebene Besestigung, Behausung: das eingezäunte Stück Land' > 2. a) Burg (> SchloB), 2. b) Garten, Vgl. als ic. Parallelen lit. gardas m. ,Pforch; gardis f. Gatter, Gitter, aind, grhd-(ghrdha) . Haus, Wohnstätte', alb. garth, Gen. -dhi . Hecke' (stylordhos), got. gards m. Haus', aisl, gardr m. Znun, Gehege, Hof, Gehöft', got. garda, Hürde, Viehhoft, and, garto ,Garten usw. (Pokorny IEW, S. 444). Mit abweichendem Wurzelvokalismus gehört hierher auch urst. *Zordo Jängliches Holzstück, Holzstange' (vgl. os. Zerdž, ns. Zerž). Wie weiter russ. 3000d Scheuer, Schober und bruss, asopod "Darrhürde" besagen, existiorte im Io. neben *glierdh- auch eine satem-Wurzelvariante (*gherdh-), vgl. dazu auch lit. žárdas "Gestell zum Trocknen von Korn oder Flachssuat, Viehhurde und lett. zärds Gestell Trocknen, Holzschicht, Schoiterhaufen. Zur bisherigen Literatur Vasmer REW 1, S. 297, Sławski SEJP 1, S. 354 bis 355.

os. bródź "Kuhstall", Dem. hródźička, Pl. hrodže "Stallgebäude". Ältere Belege: Lud., Matth.: rodz, AFr.: hrodž, Schm.-Po.: rod2 ,Stall, eigentl. Kuhstall'; ns. groz dass., Dem. grożicka und grodka. Altere Belege: Moll.: thei groschi, im Stall' (161, 4), Chojn.: grosch ,Stall', grodka ,Stallchen', / Die Bed. Stall ist nur auf das Sorb. beschränkt, vgl. jedoch poln. alt und dial. grødf f. Zaun, Weideplatz', russ. ozopóds, Zaun' und ukr. 3a-zopíds f., Zaun, Hürde' (≤ *gords, i-Stamm), daneben auch & hraze Lehmwand, Gartenmauer, Damm', russ. zopósica, Zaun', ukr. zopósica Flechtwerk, Hürde', bulg. spanc(d) f. .Stall, Viehhof', skr. ograda ,Zaun', slowon. grája "Verzäunung; Zaunmaterial", zagroja Damm', aksl. graždo m. Stall' (≤ *gord-ja bzw. *gord-jb). // Das Wort

gehört zu derselben Wz. wie os. hröd Burg', ns. grod dass. und ns. grozis aus Ruten, Gerten etwas flechten (bes. Körbe und Schutzwände), Faschinen machen, einen Zaun um etwas herstellen'. Der Stall war urspr., eine mit Flechtwerk umgebene Hürde'.

os. -brodžić ülter wobhrodžić, zahrodžić zäunen, umzäunen (N. N.), bei AFr. auch als Simplex: hrodžu, hrodžim 1. Sg. zliune, befestige'; ns. groziś aus Ruton, Gorton otwas flechton (bes. Körbe und Schutzwände), Faschinen machen, einen Zaun um etwas herstellen', ons. grodžić. Altere Beloge: Moll.: jadno pssegrossene Absperrung (98 v, 25), Chojn.: groschu znune', Jak.: wobgroczy 3. Sg. (wobgrodzi) ,umzäunen', / poln. grodzić dass., č. hraditi dass., slowak. hradit dass., russ. zopodímis auch "schwätzen", ukr. zopodimu dass., bruss, abrapodoiceaije dass., bulg. spada ,umzäune, versperre, baue', skr. gráditi ,bauen, zäunen; machen, verfestigen', slowen, graditi ,umzäunen, aksl. graditi ,bauen', ograditi ,umhegen, umzäunen'. // Ursl. *gorditi ist eine denominale Bildung zu ursl. *gord- (vgl. os. hrod, ns. grod Burg, Schloß, os. hrodf, ns. grof "Stall"). Zur Bildung vgl. auch os. woz, ns. woz , Wagen' und os. wozyć, ns. wozyć ,fahron'.

os. hrodžišćo "Burgstätte; Schanze; Befestigung", als ON Hrodžišćo (dial. Hrošč) = Gröditz, Kr. Bautzon, sekundāre Deminutivform im FIN Hrodžiško "das gogonüber der Ortenburg gelegene hohe Spreeufer (Bautzen)". Ältere Belege: Sw.: vallum = hrodžižežo, schaneza, zapažeňo, AFr.: hrodžišchezo, rodžišchežo "Schutz, Befestigung", Han.: hrodžišchežo "Burg"; ns. grožišćo "Erdschanze, Schanze; Burg". Ältere Belege: Chojn.: groschischzio

schlechtes Schloß', als ON Grotišćo = Sonnenwalde, Kr. Luckau. Gröditsch. Kr. Lübben, und Grötsch, Kr. Forst. // Urspr. Augmentativum zu os. hród ,Burg. Schloß', ns. grod dass., Formans -išćo wie in os. rubišćo ,Kopftuch' und os. hajnišćo ,Gehege, Schonung'. Vgl. auch poln. grodzisko und č. hradište.

os. hroch , Erbsen, Pisum sativum', dial. auch hroch. Abltgu.: hrochowka , Erbsenkāfer', hrochownišćo, Brbsenseld', hrošatko ,Erbsenkorn', hróšik ,Platterbse, Lathyrus' (Mil.-Schü.). Ältere Belege: Lud.: roch "Brbson", Sw.: roch "pisum", dohwi hroch ,phaseolus', Schm.-Pö., Anon.: roch; ns. groch dass. Abltgn.: grochowac , Erbsenstrohbund', grochowina, Brbsenstroh', grochowisco, Erbsenfeld; Erbsenstoppela'. Altere Belege: Chojn.: groch, pisum, Erbsen, grochowina forvum, Brbsstroh', grochownik Erbsstrohgebund', / mit derselben Bed. poln. groch, &. hrach, slowak. hrach, russ., ukr. zopóx, bruss. zapóx, bulg. zpax, mak. epatuok, skr. grali "Bohne", slowen. grali ,Erbse', grahor, Platterbse'. // Ursl. *gorchis *gorsa ist urverwandt mit lit. garsas, garšva, garšve "Geißfuß", lett. garsa Giersch, Gelbfub', ahd, gers, gires Giersch' (Trautmann Wb., S. 79-80, Sławski SEJP 1, S. 346, und bedingt Fraenkel LEW, S. 138); zugrunde liegt die ie. Wz. *ger- (erweitert durch das Determinativ -so-), von der auch zahlreiche audere Wörter mit der Bed. ,aufrechtstehen, wachsen, hervorragen usw. gebildet worden sind (vgl. dazu os. hrab, grab, Weißbuche', ns. grail ,Traube', russ. epanca Büschel', ukr. гранок Ast. Zweig', skr. granica "Eiche", granja "Fruchtzweig; Büschel, Obstrispel', & hromek ,Spurgel', os. hrib, ns. grib "Pilz", ns. grjebjen "Kamm", os. hora, us. gora Berg', os. horb, us. gjarb Buokel ≤ *gorbo usw.). Auf romanische

Substratwörter für Hülsenfruchtpflanzen, die auf die Wz. *gar- zurückgehen, verweist auch Joh. Hubschmid in Zeitschrift für romanische Philologie 71, S. 23. Bedeutungsentwicklung: 1. , mit Geräusch aufplatzen; abspalten' ≥ 2. ,wachsen' ≥ 3. ,aufrechtstehen' ≥ 4. ,Gewächs, Pflanze' > 5. verschiedene Pflanzennamen'. Vgl. im einzelnen Schuster-Sewc, Slaw. Wortstudien, S. 12-19. Andere stellen *gorche zu aind gharşati ,reibt' und gehen von dem Bezeichnungsmotiv ,zerkleinert, zerrieben' aus, dazu ablautend lat. furfur, der Balg, die Hülse des Getreides und der Hülsenfrüchte; die Kleie', lit. gurùs ,bröckelig', gùrti ,zerbröckeln' (Fortunatov AfslPh 4, S. 587; KZ 34, S. 37; Matzenauer LF 7, S. 189; Petersen IF 5, S. 54; Berneker SEW, S. 231-232; Pokorny IEW, S. 439–440; Sławski SEJP 1, S. 347). Lautlich wenig übersichtlich ist der von Machek jména, S. 127, angestellte Vergleich des slawischen Erbsennamens mit dem isolierten aind. harenu-, eine Art Erbsen'. Os. schriftspr. hroch mit $\delta \geq 0$ vor velaren Konsonanten wie in mloko neben w mloce.

os. hrom alter "Blitzschlag" (Sw., N. N., Lind. Wb.), / poln. grom , Donner, Blitzschlag', gromié, bezwingen, besiegen; heftig anfahren', č. hrom ,Donner', slowak. hrom , Donnerschlag', russ. apom , Donner, Gewitter', громкий ,laut, weit hörbar, schallend', zpomimi ,zerstören, zertrümmern; den Feind aufs Haupt schlagen, ukr. spin, Gen. spomy , Donner, Gewitter', громкий Jaut', bruss. гром ,Blitz, Donnerschlag', bulg. spom ,Blitz', skr. grom ,Donner, Blitz', slowen. grôm ,Donner', abulg. gromo dass. // Ursl. *gromo gehört zu ie. Schallwurzel *ghrem- ,laut und dumpf tönen, donnern, grollen, zornig sein', ohne Erweiterung auch *guer-, *ger- und *gar(Pokorny IEW, S. 458, 478 u. 352, 383), urverwandt sind: lit. graméti, mit Gepolter fallen', mit abweichendem Wurzelvokal auch gruméti, donnern', gruménti, dumpf dröhnen, murren, drohen', griech. χοόμος, Geräusch, Gewieher', awest. gram-, ergrimmen, Grimm hegen', ahd. gram, ergrimmen, Grimm hegen', ahd. gram, ergrimmt, feindlich' usw. (Pokorny IEW, S. 458). Vgl. auch os. hrimaé, ns. grimas, ons. gromot.

os. hromada 1. , Menge, Haufen, Stoß, Stapel', 2., Versammlung (der Dorfbewohner) (Sm. Wb. und Pf. Wb.). Abltgn.: hromadnik Berg- und Hügelname (bes. Berg Hromadnik bei Rachlau-Rachlow, Kr. Bautzen), Adv. hromadu, hromadże ,zusammen'. Altere Belege: Matth., AFr., Schm.-Po.: romada , Haufen', Sw.: na romadu zwożuyu "coacervo", woyerska romada ,cohors'; ns. gromada dass. Altere Belege: Moll.: gromadu Adv. (51 v, 2), gromasse Adv. (88 r., 7), Chojn.: gromada, Haufen', gromadka "Holzhaufen", gromadu begane ,Aufruhr (das Zusammenlaufen)', das Wort ist auch als slaw. Reliktwort in den Mda. der NL bekannt: Grommade, Gemeindeversammlung' (Bielfeldt ZfSl VII, S. 338), / poln. gromada , Menge, Haufen' (in der heutigen Schriftspr. nur auf Lebewesen bezogen), Dorf, administrative Einheit, Klasse (Pflanzen und Tiere)', apoln. und dial. grumada ,Steinhaufen, Holzstapel' und , Versammlung, Dorfgemeinde (nach Sławski SEJP 1, S. 347, mit sekundarem u), polab. gruomóda FIN, č. hromada, Menge, Haufen (von Menschen, Holz, Steinen); Versammlung', slowak. hromada, Haufen, Menge', russ., ukr. zpomáda "großer Haufen, Masse', bruss. zpamáda dass., bulg. грамада, громада, гръмада, грмуда, skr. gramàda, slowen. gramada, grmada. Ursl. *gromada (≤ *grăm-), (≤ *grām-), *gromada (≤ *grūm-), *grumada (< *groum-) ist urverwandt mit aind. gráma-h, Haufen, Schar, Dorf, Gemeinde', lit. grāmatas ,Klumpen', grumodas "Fliegenschwarm", grumunitas "Erdklumpen', lat. gremlum , Armvoll, Schoß', mlat. auch , Gruppe, Kollegium'. Auszugehen ist von der ie. Grundlage *gr-, *ger-, die auch in *gora , Berg', *grans , scharfe Ecke, Kante und *gorbo, Buckel, Höcker, Auswuchs, Rücken', *gribo, Pilz', *greda Schwaden, Balken usw. vorliegt. Sie wurde bevorzugt zur Bezeichnung von aufrechtstehenden, gewachsenen, gewölbten bzw. gekrümmten Gegenständen verwendet. Vgl. im Slaw, neben *gromada auch russ. zpým "Scholle", skr. grůmên "Klumpen', poln. ogromny , riesig', bulg. spanáден dass., russ. громадный dass., bulg. zpanyda ,Klumpen, Kloß', aksl. gromo Pflanze', aruss, grams, grems, groms Strauch, Garten', skr. gfm, Gebüsch, Art Eiche', gimen ,Gebüsch', slowen. gim "Strauch, Busch, Haselnußstaude", č. hromek ,Spargel' und hrma ,Schamberg, Schamberghöcker'. In einem engen Verhältnis dazu stehen Verben lautnachahmenden Charakters wie ursl. *groměti, *grimati, donnern, poltern, tönen, wettern, klappern, klirren' usw., vgl. auch *grome Donner', im Baltischen lit. grameti , mit Gepolter in die Tiefe fallen, grumëti, grumenti, dumpf dröhnen, rollen, murren, blöken, meckern, drohen, lett. gramstit sammeln', dial. grum(d) it , stoßen, drükken, knautschen', grumstit ,zusammenscharren. Die semantische Basis für die Bedeutungen wie , Haufen, Menge dürfte das "Zusammengescharrte, Zusammengoraffte' gewesen sein. Zum Verhältnis von Verben mit alten onomatop. Wurzeln und Bezeichnungen für Erhöhtes, Gewachsenes, Hervorstehendes' vgl. im einzelnen Schuster-Sewe Letopis ISL A 19/2, S. 151 bis 169, und Slaw. Wortstudien S. 12-19.

Das Formans -ada ist, wie das Litauische besagt, vorslaw. Ursprungs, es steht möglicherweise mit -oda in slaw. swoboda Freiheit und jagoda Beere in Verbindung (vgl. Fraenkel ZfslPh XX, S. 54), außerhalb des Slaw, auch griech. Leópados Geknirsche, Getöse. Zur bisherigen Literatur s. Sławski SEJP, S. 348.

os. hromadzić, sammeln; sparen', ~ so, sich versammeln'. Ältere Belege: MFr.: nehro-madža do brożnów, sie sammeln nicht in die Scheunen' Mat. VI, 26, Matth: ro-madžicž, sammeln, häufen; zu Rate halten', Sw.: romadžu, gregor'; ns. gromažiš dass., ons. gromadžić. Ältere Belege: Chojn.: gromaschu, colligo, sammele', sgromaschu, versammele', | poln. gromadzić dass., č. hromaditi, slowak. hromadit, ukr. zpomádianu, slowen. grmáditi, türmen, auftürmen, aufhäufen'. | Vgl. os. hromada, ns. gromada.

os. hromadzisna älter "Versammlung" (War.: hromadzisnu tech swatech "Gemeinschaft der Heiligen"), jetzt gewöhnlich zhromadzizna; ns. gromazina dass. Ältere Belege: Moll.: gromassina (22 r, 8, 110 r, 18), Chojn.: sgromaschina "collectio, Versammlung, ecclesia, Kirchgemeinde", Jak.: gromazizna. "Derivat zu os. hromada, ns. gromada "Menge, Haufen, (Gemeinde) Versammlung". Formans -ina bzw. -izna (urspr. koll, Bedeutung).

os. hromak "Spargel, Asparagus" und hromowy korjeń dass. (Rstk.); ns. gromak dass.
(Śwj. Wb.). // Wissenschaftliche Neubildung in Anlehnung an č. hromové koření
dung in Anlehnung an č. hromové koření
und hromek dass. Die von Machek jména,
und hromek dass. Die von Machek jména,
und kromek dass. Die von Machek jména,
und hromek jména,

ruhen. Eher ablautend zu aksl. grome, Pflanze', skr. gfm, Strauch; Art Eiche' und slowen. gfm, Strauch, Busch; Haselnußstaude'. Vgl. dazu auch os. hromada, ns. gromada. In der ober- und niedersorbischen Volkssprache wird das dt. Lehnwort spargel verwendet (bereits bei Hptm.: schpargol), Moll. 1582: asparagus = cartowa grań.

os. hromownik, Donnereiche' (Duč. ČMS 1878). // Derivat zu os. hrom Donner, Donnerschlag'. Das Formans -ownik wird im Os. sonst meist zur Bildung von Berufsnamen verwendet (Šewc Gram. 1, S. 89), vgl. aber auch die Monatsnamen jutrownik, April', róžownik, Mai' und hodownik, Dezember'.

os. hrono ,Spruch, Periode; Puls; Takt', Dem. hróněko, porodne hrona Geburtswehen', smjertne hrona ,Todeskampf', de-Scowe hrona , die Regenschauer', sylzy z hronami běža, die Tränen fließen in Strömen', R. Wj.: Stary mlóčk njepřindže z hrona, ein alter Drescher kommt nicht aus dem Takt'. Ältere Belege: Schm.-Po.: rono Puls, Schauer, Absatz (im Text), Anon.: to bje wulke rono das war ein starker Regen', roncżko , Regenschauer'; ns. grono 1. ,Rede, Gespräch', 2. ,Erzählung, Fabel, Sage, Gerücht', 3., Redensart, Sprichwort, Spruch', Dem. gronko auch Verschen, Liedchen', Chojn .: grono , Rede, Sprache', / außerhalb des Sorb. vgl. aksl. granz, Formel, Verse, ksl. grano, Gen. granese, Verse und ac. hrany Pl., Totengeläut'. // Ursl. *gorn(o) liegt die ie. onomatop. Wz. *g*er-, die Stimme erheben' zugrunde (vgl. ns. gronis, reden'). Urspr., das mit ethobener Stimme Gesprochene', daraus "Spruch" ≥ , Vers, Sprichwort, Absatz (im Text) u. ā.; os. ,Todeskampf' ≤ ,Todeslaute hervorbringen', č., Totengelāut' ≤, Totenklage (Jammer)' (später durch Geläut ersetzt, vgl. auch russ. älter zonouiense, Totenklage'. Zur Sache: Schrader Reallexikon 1, S. 124–125). Die Bedeutungen os., Takt, Puls', "Tränenfluß' und "Regenschauer' sind parallele Spezialisierungen der noch allgemeineren onomatop. Grundlage wie "rauschen' bzw. "schlagen".

os. hroza ,Graus(en), Furcht, Scheu'. Abltgn.: Irozny Adj., garstig, haßlich, greulich, widerwärtig, abscheulich'. Ältere Belege: MFr.: hrozne Adv., schrecklich', Lud. hrosny , häßlicht, Schm.-Pö.: rohsa , Furcht, Angst', Anon. rosa; ns. groza dass., grozny Adj. dass. Ältere Belege: Chojn.: grosni , turpis, greulich', grosniu (groznju 1. Sg.) turpo, verstelle, mache groulich', grosnostsch, Greuel', grosnidlo dass., / mit derselben Bed. poln. groza, č. hrůza, slowak. hrôza, russ. 2003á, Gewitter, Furcht, Drohung', ukr. zposá "Drohung, Strenge; Grauen, Entsetzen', bruss. zpasá, bulg., mak. zposá, skr. gróza "Schauder", slowen. groza, aksl. grozunz , schrecklich, furchtbar'. // Ursl. *groza, Adj. *grozene wird verglichen mit lit. gražóti , bedrohen' und lett. grezuôt ,drohen, ärgerlich sein' (ie. *gherg-), mit abweichender Wurzeldeterminante lit. grasà ,Drohung, Strenge', gresti, drohen, abgewöhnen' und lett. grasat, grasit ,drohen' (ie. *ghers-), Pokorny IEW, S. 445.

os. hrózba "Schrecken, Angst, Graus, Schauder". Ältere Belege: Hs. 1688: rosba, Han.: hrozba "Schrecken", hrozwa dass.; ns. grozba dass., ons. grozba "schweres Ungewitter", grozbarny "grausig, scheußlich" (Mk. bjat.). Ältere Belege: Moll.: grosba (27 r, 5); Wb. Ps.: grohsba (14, 1), Chojn.: grosba, terror", / poln. grozba, Drohung", č. hrozba dass., slowak. hrozba dass. // Deverbale Bildung zu os. hrozyć,

ns. grozyś, Formans -ba wie in os. jezba Fahrt', wolba, Wahl', ns. swajźba, Hochzeit' usw. Zur ons. Bed. schweres Ungewitter' vgl. auch russ. 20036, Gewitter'.

os. hrozyć ,drohen'. Altere Belege: War.: Boh hrose strafowacz schitkleh, Gott droht alle zu bestrafen', Schm.-Pö.: pohrosycż drohen', Anon.: rohsycz; ns. grozyś dass. Altere Belege: Moll.: grossy 3. Sg. (119 r. 19), Chojn.: grosu, minitor, drohe, / mit derselben Bed. poln. grozić, č. hroziti, slowak. hrozit, russ. zposúme, ukr. zpoalmu, bruss. zpasiys, bulg. zposh, häßlich machen, verunstalten, entstellen', skr. grdziti se ,drohen', slowen. groziti dass. // Ursl. *groziti steht im gleichen Verhältnis zu *groza (vgl. os. hroza, ns. groza, Furcht, Drohung') wie os. rudžić (eigentl. hrudžić) "betrüben, kränken' zu ons. gruda "Greuel", os. morić ,töten zu os. mor ,schwarzer Tod, Pest(ilenz) bzw. os. wěrić, ns. wěriś "glauben" zu os., ns. wěra "Glaube". Vgl. auch im Lit. grasyti, drohen' und grasa Drohen, Androhung, Strenge, strenge Zucht, Disziplin'.

os. hrudž f. ,Brust', nur schriftspr. (Nachtrag zu Pf. Wb., Rez. Wb., Kr. Wb.), sonst umgspr. brost, älter auch wutrobno (Sw.: pżedhutrobno = praecordia); ns. gruża dass. (nach Swj. hs. Ws. aus Br. C. 29, 19). // Wegen des Fehlens von älteren und dialektalen Belegen wohl Neubildung aus der Zeit der sorb. nationalen Wiedergeburt (19. Jh.), vgl. auch č., slowak. hrud, poln. alt gredzi, Brustknochen', dial. grydziduo Milchwarzen der Sau', dazu auch slowak. hrud , Erhöhung' und poln. grad , erhöhte Stelle im Sumpf', weiter mit der Bed. Brust' russ. zpyds, ukr. zpydu Pl., bruss. zpýdsi, bulg. zpádu, skr. grudi, slowen. grad, aksl. grads. Urverwandt ist lat, grandis ,groß, erhaben, bedeutend', arm. argand, Meeresbuson, griech, Boévoo, stolz. Das zugrunde liegende *g*rendh-,Schwellung, Erhöhung, Brust' ist eine nasalisierte Variante der ie. Wz. *g*reudh- (vgl. ons. grud, gruda, ns. gružiš und os. rudžić).

os. hruzl m. , Brdkloß, Klumpen', dial. auch ruzl'a und ruzua (Norden des os. Sprachgebietes, SSA 1, K. 16). Abltgn.: hruzlić so "schollig werden". Ältere Belege: Bibel 1728: hruzla, Erdkloß' (Tob. VIII, 8), Sw.: ruzwa "gleba", ruzliczka "glebula", ruzwaté, glebosus (1), Han.: ruzlici, grieseln', Sm. 1843: hruzia; ns. gruzia, gruzia dass., nach Swj. hs. Ws. auch wjellka gruzla měsa, ein großer Klumpen Fleisch, Dem. gruzlicka und gruzlišk, dial. auch gruzdla, gruzdlicka mit sekund. d-Einschub (Mk. Wb.), Chojn.: gruslia ,gleba, Erdscholle', / poln. gruzel, gruzla dass., auch , Eiterbeule', gruzol , Schutt', dial. gruzel Drüse', gruzel, gruzel, gruziol, gruzolek ,Klümpchen (Sławski SEJP), ukr. dial. epysno Klumpen', älter epysons Drüse'. II Das vor allem auf das Sorb, und Poln. beschränkte Wort ist urverwandt mit lit. graužas, Kies', mit -d-Wurzeldeterminante vgl. auch poln. gruda "Scholle, Stück", č. hrouda ,ein großes Stück Erde', skr. grilda ,Klumpen usw., über weitere ie. Anschlüsse vgl. Pokorny IEW, S. 461 bis 462. Die os. Form hruzt weist auf ein urspr -le-Formans, nicht -816, da sonst -ol (vgl. kotol ≤ kotolo ≤ *kotolo, kozol ≤ *kozolo \le *kozolo usw.), vgl. auch os. čepl, habl, pjezl, rympl, mjetel (sekund. e) usw.

os. hrymzać, s. os. hryzać.

os. hryst, hrys, Dotter, Camelina (ein Unkraut mit rötlichem Samon)' (Rstk., Mil.-Schil.), bei Rstk. auch grys, grysowe; ns. ryst, rys dass. // Nach Mk. Wb. 2, S. 359,

aus *rodesto (os. drest, drost, ns. drest, drost), vgl. auch polo. rdest, drdest, grdest, c. rdest, rdesno, slowen. drist, aniautendes hr., gr-im Os. durch $dr \ge gr \ge hr$ -Wandel (vgl., dazu os. $grot \le dt$, Draht), im Ns. Vereinfachung von $gr \ge r$.

os, hryzać ,nagen, knabbern', gew. mit eingeschobenem Nasal hrymzać; ns. gryzaś dass. Altere Belege: Chojn.: grismu, grisam ,rodo, nage', hobgrisnu ,benage', / poln, gryžć ,beißen, nagen; kauen; knacken; ātzen', mit derselben Bed. č. hrýzti, slowak. hryzi, russ. zpotomo, ukr. zpiemu, bruss. грызці, bulg. гриза, skr. gristi, slowen. gristi, aksl. grysti. // Ursl. gryzti, *gryzo, im Sorb. Überführung in die a-Konjugation, os. hrymzać mit sekundarem Nasaleinschub (lautnachahmendes Wort) wie in os., ns. dial. kumpać, kumpaš neben schriftspr. kupać, kupaś bzw. in os. dumpać neben dupae usw. Außerhalb des Slaw. lit. graužti ,nagen', lett. grafizt dass., lit. grūžtis, grūžtis f. Leibschneiden und griech. βρύγω, knirsche mit den Zähnen. Zur Literatur s. Sławski SBJP 1, S. 364. Vgl. os. hryzadlo, ns. gryzda.

os. hryzadlo "Pferdegebiß (Mundstück der Trense und Kandare), dial. auch hryzk, hryzka und rezadlo (SSA 4, K. 104). Alterc Belege: Mart.: wusda a hryzadlo, Sw.: rézadwo, orea'(1), Duč. CMS 1871: hryzlo; ns. gryzda dass., Dem. gryzdku, dial. gryzk, ons. gryzadlo (ČMS 1905). Altere Belege: Chojn.: grißka, Gebiß, Zaum'. // Im Os. und Ons. urspr. Nomen instrumenti zu hryzać, nagen, beißen', Formans -dlo. Nach Abfall des anlautenden h- im Os. durch volksetymologische Angleichung an rezae ,schneiden': rezadlo. Die ns. Form gryzda ist nach BSSA S. 61 in Anlehnung an wuzda ,Zaumzeug' entstanden. Ygl. os. hryzać, ns. gryzaś.

ns. bu, s. os. dial. und ns. wy.

os: huba, Mund; Lippe; Maul; Kuß', Dom. hubka. Abltgn.: hubawka, Mundstück der Tarakawa (Musikinstrument)' (Mk. ČMS 1899), Synonyme: ert , Mund', klama Maul'. Ältore Belege: MFr.: ze swem hrtom a ze swema huboma, mlt seinem Munde und mit seinen Lippen' (Mat. XV. 8), ijm besche hubi zatykal ,ihnon das Maul gestopft hatte' (Mat.), Mart.: Kneze, woteur mogi hubi (huby), so byh moy hret twogu prawdosć pzipowidal, Herr, tue melne Lippen auf, daß mein Mund deinen Ruhm verkündige' (Ps. 51, 17), Lud., Matth., AFr.: huba, Maul, Lippe', Sw.: huba (hort significat os) , labium', hubiczka , labellum', hubaté, labeosus', hubatż (hubač) dass., hubiczkuyu ,osculor', Kpm.: huba , Maul', huby ,Lippen'; ns. guba ,Lippe; Mund, Maul', selten auch , Mündung', Dem. gubka, Šwj. hs. Ws.: gubkowas, küssen', Synonyme: husta , Mund', blaba , Maul, Schnauze'. Ältere Belege: Chojn.: guba, Mund, Maul, Lefze', / poln. vulg. geba , Mund, Maul; Mundvoll; Antlitz', apoln. auch , Mündung, Öffnung (des Geschützrohres u. ā.), č. huba, Tiermaul, Mund', slowak. huba dass., gamba, Lippe' (aus dem Poln.), russ. zyba, Lippe', ukr. губа "Lippe; Mund", bruss. губа "Lippe", bulg. 2664, Mund', skr. nur als Dem. gubica, Maul (vor allem bei Tieren), slowen gobec, Maul, Schnauze'. // Das Wort ist gleichen Ursprungs wie os. hubica und ns. gubica (s. d.). Auszugehen ist dabei von der Bed. Lippe als dem wulstig hervorstchenden Gesichtsteil. Die Bedeutungen "Mund' und "Mundhöhle' sind sekundär. Vgl. in diesem Zusammenhang auch die parallele semantische Entwicklung bei os. ert, Mund' < *roto, das urspr. ebenfalls nur das "Hervorstehende" bedeutete. Die Verdrängung der älteren Bezeichnungen

ert bzw. husta durch jüngeres huba, guba ist am sorb. Material deutlich erkennbar, die ersten beiden Ausdrücke sind im heutigen Ober- bzw. Niedersorbischen nyr noch auf den höheren (schriftspr.) Stil beschränkt.

ns. hubaj, hybajl alter und dial. zurück, flich!' (Hptm.: hubaj, hubaj, zurück!'), Mk. Wb. 1, S. 419 und 474, ons. hubaj dass. (Wjel. ČMS 1869, Ha. CMS 1905, auch im lebenden Schl. D. bekannt). // Zu ns. gibas, os. hibać ,bewegen' mit abweichendem Wurzelvokalismus (*gyb-: *gub-), vgl. poln. alt gubać się "sich dreben, wenden'. Das anlautende spirantische h- für zu erwartendes g- ist für das Ns. unregelmäßig, vgl. in diesem Zusammenhang jedoch auch bei Chojn. hlblu Be ,gehe allmählich und sachte von Ort zu Ort wie alte und kranke Leute pflegen'. Os. Einfluß ist unwahrscheinlich. Vielleicht expressive Lautentwicklung auf Grund der Appellfunktion des Imperativs. Vgl. bei Jak. die parallele Bildung gibaj (gybay) se wotemnjel, gehe weg von mirl' (Luk. Y, 8) und č. hybej! ,packe dich, trolle dich!'. Muckes Vorschlag (Mk. Gr., S. 474, und Mk. Wb., S. 419), das Wort aus urspr. huběgaj "reiße aus! zu erklären, scheitert an der y-Form, die gegen Mk. nicht auf hubaj zurückgeführt werden kann. Vgl. os. hibać, ns. gibas und gubis.

os. hubica Astloch in kranken Bäumen, das von selbst eingefault oder von Spechton eingehackt ist (Pf. Wb.); Baumschwamm', sekundär auch "Tafelschwamm' (Kr. Wb., Jb. Wb.). Synonyme: Sm. 1841: Schwamm = hrlb, Rstk.: hrlbica = Baumschwamm, Spongia'; ons. gubica, Baumschwamm, Polyporus' (Ha. CMS 1905), / poln. gąbka "Schwamm, Spongia", alt und dial. auch gebka, geba , Schwamm, Baumschwamm, č. houba, hubka, houbice Schwamm, Pilz', slowak. liuha, Schwamm', ostslowak, auch ,Pilz', russ. Schwamm, Pilz', ukr. zyba Baumschwamm, bruss. zy6ka, skr. guba Aussatz, eine Art Pilz, bes. Baumpilz', slowen. goba "Schwamm", aksl. goba dass. // Bel den sorb. Formen handelt es sich um urspr. Deminutiva (Suffix -lea). Das zugrunde llegende huba, guba < *goba ist urverwandt mit Ilt. gumbas Brhabenheit, Konvexitat; Auswuchs am Körper, Boute, Geschwulst, Knorren, Knoten, Blähung, Kolik', lett. gumba ,Geschwulst, Erhöhung, Haufe'. Es handelt sich um eine nasalisierte Wurzelvariante (†gu-m-b-) zu le. *geub- ,bicgen, krümmen, wölben' (Pokonny JEW, S. 316, Sławski SEJP I, S. 265). Das Bezeichnungsmotiv war: ,Gekrümmtes, Hervorstehendes'. Die besprochenen Formen sind somit auch verwandt mit der zu urs). *geb., *gub., *gyb- gohörenden slaw. Worlfamilie, os. zahuble zugrunde richten', os. hnuć, ns. gnuš ≤ †gzbnqtl , bewegent, os. hlbad, ns. glbas ≤ tgybnott dass., / poln. przegub, Gelenk, Krilmmung', russ. zyba ,Bucht, slowen, guba ,Faltet usw. Zum Nebeneinander von nasalisierter und nicht nasalisierter Wurzelgestalt vgl. auch ursl. *dobs (os., ns. dub , Eiche') und "dyb- (russ. disou , Galgen, Schandpfahl', deibom auf den Hinterbeinen [Pferd]'), dazu Schuster-Sewc, Letopis ISL A 19, 2, S. 157-158.

os. hubié alter , vernichten, zugrunde richten, verderben', jetzt nur noch in Kompositionen zhublé, verlieren und zahublé, vernichten', Sw.: rozem hubu ,ich verliere den Verstand'; ns. gubis dass., ons. gubic ,allmählich verschwinden' (Ha. CMS 1905), Chojn,: gublu, verliere', / poln, gublé, verlieren; vernichten, zugrunde richten; tllgen', č. liubiti vernichten, zerstören', mit derselben Bed. slowak. hubit, russ. zybūms, ukr. zybūmu, bruss. zybūys, bulg. zybū, skr. gùbīti, slowen. gubīti, aksl. gubīti. // Ursl. *gubīti ist das urspr. Kausativum zu *gybnoti (vgl. os. hūnyć, ns. ginus), als parallele Bildung vgl. os. wučīć, lehren, unterrichten (*učīti) und wuknyć, lernen (*vyknoti), Sławski SEJP 1, S. 376.

os. hubjeny Adj., elend, schlecht, übel, erbärmlich; dürr (mager); siech'. Abltgn.: hubjenosé, hubjenstwo, Elend, Jammer; Armut; Krankheit'. Ältere Belege: War.: hubenstwa Gen. Sg., MFr.: A chtoż tych hubenych ... napowa, Und wer die Elenden ... tränkt' (Mat. X, 42), AFr.: hubeny, hubenstwo, Sw.: hubené, calamitosus, miser', hubenużki, misellus', hubenstwo, exilium'. // Zu os. hubić, ns. gubiś, es handelt sich um eine urspr. Form des Partiz. pass., vgl. auch os. seleny, ns. solony, salzig' neben os. selić und ns. soliś, salzen'.

ns. hubjerk, s. os., ns. wuberk.

ns. hubogi, s. os. wbohi, ns. bogi.

ns. hucabnica, hucabnik, s. ns. wucabnica, wucabnik.

ns. hucha, s. os. wucha, ns. wucha.

ns. hucys, s. os. wučić, ns. wucys.

os. huč huč, s. os., us. hunč hunč.

ns. hučkaš (hutškaš), sich niederkauern, sich niederducken'. // Aus dt. mundartlich hutschen 1., schaukeln', 2., kriechen, rutschen' (Mk. Wb. 1, S. 466), vgl. auch dt. Hutsche, Hütsche und Hitsche, Fußbank'.

ns. huda, s. os., ns. wuda.

os. hudać älter, s. hódać.

os. hudlić, hudlować älter, hudeln, pfuschen, tadeln, zum Besten haben, schlecht gehen oder stehen'. Ältere Belege: AFr.: hudlin, -im 1. Sg., Han.: hudluwacż, pfuschen', hudluwańo, Pfuscherei', hudlarka, Pfuscherin', Anon.: hudlowacż, hudeln'; ns. nur Hptm. und Anon. hudlowasch, hudeln' und hudlar, Hudler'. // Entlehnt aus dt. hudeln', quälen, plagen' (Bielfeldt, S. 148).

ns. hudoje, hudowa, s. os. wudowe, wudowa, ns. wudoje, wudowa.

ns. hudra, s. os., ns. wudra.

os. hudrować "dumpf grölen", hudrowanje "Grölerei" (Kr. Wb.). // Lautnachahmenden Ursprungs, vgl. č. hudrovati "die Stimme des Truthahns betreffend".

os. hudybaba, blinde Kuh' (Pf. Wb.). // Ohne ältere Belege. Pfuhl (Wb., S. 224) verweist auf khuda baba, blinde Kuh' (khudu babu lojić, blinde Kuh spielen'). Aber wohl eher zu os. hudać, raten, erraten, mutmaßen, enträtseln; wahrsagen', hudar ,Rater; Wahrsager' und hudawa, Wahrsagerin'. Zur Bildung vgl. Beispiele wie os. tupywowca, Kaulquappe', tupyfila, Gimpel' bzw. čumpywopuška, Bachstelze'. Die hudybaba wäre dann urspr., das alte Wahrsageweib, die Hexe', vgl. auch os. wjerbaba, Hexe, Buschweib' (s. os. wjera).

os. hudžić "Musik machen, musizieren". Abltgn.: hudžak "Fiedler, (schlechter) Geiger", hudžba "Musik", hudžbnik, -lca "Musiker, -in"; in älteren os. Quellen werden die Begriffe "musizieren" und "Musik" oft noch als hrać bzw. herc bezeichnet (im Ns. ausschließlich), vgl. Sw.: herczowstwo, herczowski kumžt "musica, -ae", herczowska hutžwa (≤ hudžba) "musica, -orum", hudžicžer "horniota", Lud.: hudzetz "Fiedler",

Matth.: hudżewz ,Fiedler, Geiger' (Formans -'ewc), Bibel 1728: A laj, dyrbisch iich pißniczka bycż, kiż rjany loß ma a ßo pjeknje na hußlach hudži "Und siehe, du mußt ihnen sein ein lieblich Liedlein, wie einer, der eine schöne Stimme hat, und wohl spielen kann' (Hes. 33, 32), Han .: hudżencz , Violinbogen', hudba , Tonkunst' (aus dem C.), Bos. Wb.: hudzer Bierfiedler, ein Musiker, der in Bierhäusern aufspielt', Sm. 1843: herc = Musikus, 1 apoln. gąść, gędę "musizieren", č. housti. hudu, slowak. hust, hudu dass., russ. zydémb, einen dumpfen Ton von sich geben', zydúmb, zyoký, auf den Gusli spielen. rauschen', dial. ,weinen, heulen', und aruss. zycmu, zydy (12. Jh.) dass., ukr. zydímu ,hallen, schallen', zycmú, zydý spielen, summen', bruss. zycui einen dumpfen Ton von sich geben, bulg. zodúsam "spiele, geige", mak. zydu dass., skr. gudim, gudjeti, slowen. gosti, godem geigen, brummen. // Der os. Infinitiv hudzić ist eine an den Präsensstamm angeglichene Neubildung (ursl. *godo), urverwandt ist lit. gatisti, gaudziù dumpf tönen, summen, rauschen, läuten, lett. gafist, gàudat, jammern, klagen'. Die slaw. Formen enthalten einen zusätzlichen Nasalinfix (Fraenkel LEW, S. 140-141, Vasmer REW 1, S. 318, Sławski SEJP 1, S. 267). Die alten volkstümlichen Streichinstrumente zeichneten sich durch tiefere Tonlagen aus (brummen, summen), für die höheren Tonlagen verwendete man Wörter, die auf die Wz. pisk- (vgl. os. piskać auf der Trompete blasen') zurückgehen.

os. hufka dial. Haufe, geschlossene Schar' (Laut. Gsb.), Schm.-Pö., Anon.: huffa, Haufen'. // Aus mhd. hūfe, nhd. Haufen mit Erweiterung durch das Deminutivformans-ka. Vgl. auch č. houf, ač. hūf, slowak. hūf(a), ūfa, poln. (h)uf, (h)ufec.

ns. hugbas, s. ns. gbas.

ns. hugel, s. os. wuhel, ns. wugel.

ns. hugelnica, Köhlerhütte' (nach Mk. Wb. Chojn.). // Zu ns. hugel, wugel, Formans -nica wie in ns. golubnica, Taubenhaus'.

ns. hugeń, s. os. wuheń, ns. wugeń.

ns. huger, gew. Pl. hugry, dial. hugra, s. os. withra.

ns. hugon, s. os. wuhon, ns. wugon.

ns. hugof, s. os. wuhor, ns. wugor.

ns. hugorina ,Brandstelle, Brandstelk auf dem Felde'. || Zu ns. hugoris, Formans -ina wie in os., ns. nowina ,Neuland', vgl. os. horić, ns. goris.

ns. hugra (mittl. Grz.-D. und ns. Dialekte), s. ns. huger.

ns. hugrabki 1. , Nachgerechtes', 2. , Kehricht' (Chojn.), s. os. hrabać, ns. grabaš.

ns. hugrojowiś se ,sich mit Finnen durchziehen, finnig werden' (Peitz. D.). // Zu ns. huger, hugra.

os. huhotać, bibbern, ziefern (vor Frost)'. //
Onomatop Bildung, vgl. poln. hul Interj.
zum Ausdruck des Fröstelns; dt. hu dass.

ns. huchae, s. ns. wuchae.

ns. huchacowina, huchacyna, Besenginster, Hasenkraut, Sarothamnus scoparius' (Moń). // Zu ns. wuchac Hase', Formans -yna (-owina) wie in ns. lokasina "Sumpf-dotterblume", vgl. auch os. umgspr. hozowe dass.

ns. huchajen ,Ohrwurm, Forficula auricularia L'. // Zu ns. hucho, wucho, Formans rajea (≤ -awica) wie in ns. rukajea, vgl. os. wuchač.

os. hujl' Interj. zur Boz. der Schnelligkeit, auffordernder Ruf, R. Wj.: Prozdny wozo, luj z puća, polnički jedžel "Leerer Wagen, schnell aus dem Wege, der volle kommt', hujny Adj. flüchtig, übereilt', R. Wj.: Sy hujny kaž na jenej žile "Du bist stüchtig wie auf einem Bein' (žila = Sehne, Ader), Sw.: huy; ns. huj, huj, huj Interj. des Staunens und Erschreckens bei einem plötzlichen Ereignis, vgi. auch huj ce, huj ce ce ce Lockruf, um die weidenden Schweine nach dem Ställe zu treiben und hudfo hot ,hott! - Fuhrmannsruf: rechts! (Swj. hs. Ws.). // Lautnachahmende Bildung mit zahlreichen Parallelen in den anderen slaw, und ie. Sprachen, vgl. č. huj! ,huf! Fuhrmannsruf: zurück!, slowak. huj! ,hū! Fuhrmannsruf zum Antreiben, nhd. hui Ausruf der lebhaften Bewegung, lat. hui ei, hui'.

ns. huj², hujk, s. os., ns. wuj.

ns. hujery Adj. 1. ,hurtig, lebhaft', 2. ,derb, deutlich' (Zw. Wb.: hujerje gronis ,von der Leber weg reden, derb sagen, heftige Vorwürfe machen'). Ältere Belege: Chojn: hujāri ,vegetus, hurtig', Hptm.: hujerē ,deutlich'. // Etymologie?

ns. hujězd, s. os., ns. wujězd.

ns. hujskaś älter "jauchzen, frohlocken" (Chojn.), s. os. wyskać.

ns. hujšparny, hujšpyrny, hujšperny (w. Gez.-D.), s. ns. wujšpurny.

ns. huklej, hukleja, s. os. wuklija, wuklica.

ns. hukauś, s. os. wuknyć, ns. wuknuś.

ns. hukraf, hukrowas, s. ns. wukraf.

ns. hukšop, s. ns. wukšop.

ns. hulmut, im Ausdruck na hulmut waris, zu Lümmel (Lummer) kochen, kurz und klein kochen (nach Mk. Wb. bei Hptm.?), // Vielleicht in Anlehnung an dt. lummer, weich, locker, lose', veraltet lumm dass., mhd. lüeme, mild, matt', vgl. bereits Mk. Wb. 1, S. 437.

ns. hal, s. ns. wul.

os. hul hul, hula, hulasasa! Ausrufe zum Wegtreiben der Gänse; ns. hul hul hul; hula hula, hulala hulalala; hulu hulu hululu auch zum Vertreiben der Hühner, / in ähnlicher Funktion vgl. poln. hul hul! Schrei zum Vertreiben der Wölfe, č. dial. hulá Interj. (vgl. Machek ESJČ: hulákati ,lärmen, schreien') und slowak. hul! Ausruf zum Verjagen von Ferkeln. // Gebildet durch Verbindung der Interj. hu mit der Partikel -l(a), vgl. auch sorb. hola!, č. ala!, poln. hala!

ns. hulas "Gänse, Hühner und dgl. vom Felde scheuchen". // Zur Interj. hul, hula, zur Bildung vgl. auch č. hulákati, slowak. hulakat "lärmen", os. hejsac usw.

ns. huldijowaś älter, s. os. holdować.

ns. hulicowas, s. ns. wulicowas.

ns. humarly, s. ns. wumarly.

humarlik, s. ns. wumarlik.

ns. humje, s. os. wumjo, ns. wumje.

ns. humjel, humël (Sprw.), s. ns. wumjel.

os. hunjenca älter I. Bansenwand in der Schoune', 2. , Vogelherd', Bibel 1728: jako wabjazy ptak na ptacznej humenzy "wie oin Lockvogel im Korbe'; ns. gumjenišćo, gumnisco , Vogelherd', dial. gumjenca , Banson' (Swj. hs. Ws.), gubjenica .Tonne' (Ha.). Altere Bolege: Chojn.: gumneschezo, Vogelherd' (vielleicht versohrieben für gumieniščo). // Es handelt sich um Derivate zu ursl. *gunnono, froier, runder Platz zum Dreschon, runder Platz überhaupt' (vgl. os. huno, ns. gimuo). Wortbildungsformantien sind *-bn-ica (os. -ii-ca, ns. -n-ica) bzw. 4-bn-ište (ns. -n-išćo); ns. gumnišćo ist eine jüngere Bildung, die direkt auf ns. gunno zurückgeht. Der Vogelherd war urspr. eine freie Stelle im Wald, auf dem Lockfutter für die Vögel ausgestreut wurde:

ns. humjeńk, huměnk, s. os., ns. wuměnk.

ns. humjes, humës, s. ns. wumës.

ns. humokalina bot., Krötensimse, Krötenbinse, Juneus bufonius L.' (nach Mk. Wb. w. Grz.-D.). // Zu ns. humokaly (vgl. humokas, durchnässen'), Formans -ina.

ns. humožnik, s. wumožnik.

ons. humpaé, hympaé, s. ns. humpas, os. himpaé.

os. humpak, Rohrdommel, Botaurus stellaris', humpanka, Zworgrohrdommel, Ardetta minuta' (R. Wj. CMS 1893); übertr. auch ,langweiliger, nörgelnder Mensch', dial. wumpak. Ältere Belege: AFr., Bibel 1728: humpak. // Das Wort ist, ähnlich wie os. hupak, Wiedehopf', lautnachahmenden Ursprungs, hier mit zusätzlichem Nasaleinschub wie in os. dumpać, kumpać neben dupać und kupać. Außerhalb des

Sorb. ist zu vergleichen russ, som m., somb f. "Rohrdommel", č. úpěti "jammern", slowak. upet dass., russ. sonúmb "laut ausrufen, wehklagen", sónsto m. "Klageruf, Wehklagen", skr. vàpiti, üpiti "zetern, laute Klage, Hilferufe von sich geben" und aksl. vopiti "schrojen, rufen".

ns. humpas ,schaukeln, baumeln, schwingen, wiegen', ons. humpad dass. Abltgn.: humpawa ,Schaukel, Kinderwiege im Freien bzw. auf dem Felde (sie bestand aus einem groben, an hölzernen Stützen befestigten Leinwandtuch); Hängematte', ons. humpala ,Feldkinderwiege' (mit hyperkorrektem I). Ältere Belege: Chojn.: humpam, humpmt (1. Sg.). // Lautnachahmende Bildung, vgl. č. houpati, ač. húpati dass., südě. auch humpat, mähr. hompat, hompálat. Diens. und č. dial. Formen mit sekundärem Nasaleinschub wie os. dumpać, kumpać neben dupać und kupać usw., vgl. auch os. húmpać, ns. hympas.

ns. humpo, humprecht, s. ns. huprecht.

os. hund hund! Lockruf für die Schweine, auch hue huel (Pf. Wb.), hunca huncal, hunče hunčel und (h) unči (h) unči (SSA 2, K. 51); ns. hunč hunči dass., auch (h)unča (h)unčal, (h)unčo (h)unčol und hujnko hujnkol, huna hunal, huna huna bzw. huni hunil (SSA 2, K. 51). // Es handelt sich insgesamt um Bildungen, die das Grunzen der Schweine auf vorschiedene Weise nachahmen, vgl. auch č. dial. huš und huč als Interj. zum Vertreiben von Schweinen und Vögoln (Malý, Slovníček nářečí frydlanského, vgl. Machek BSJC, S. 191). Die von Bielfeldt, S. 149, vermutete Bntlehnung aus dt. dial. hunst (oberlaus. hunschel ,kleines Sohwoin') ist kaum wahrscheinlich, dassolbe betrifft die augenommene Kontamination von os. hanc junges männliches Schwein' und kunč Bork'. Vgl. auch os. hač und hanč. Zur Literatur s. Ewa Siatkowska, Zachodnisłowiańskie zawołanie na zwierzęta, Warszawa 1976, S. 53.

os. hunčo kinderspr. "Schwein", Dem. hunčko; ns. hunča, hunčo dass. // Zu os., ns. hunč, hunč Lockruf für Schweine (s. d.).

ns. hundert (Chojn., Hptm. u. a.), Moll. 1582: hundert strowe bot., Hundertheil(!)'. // Aus dt. Hundert, vgl. dazu schriftspr. und yeralt. sto.

os. hundra "Jagdspieß" (R. W.].: Hundra a proki su zahnata broi "(Jagd)spieß und Bogen sind vergangene Waffen"), AFr.: hundro dass., Kr. Wb.: hundrak "Bratspießträger". // Etym.? Die Lautverbindung -un- weist auf Entlehnung.

os. hundrat "Gebäck aus Blätterteig" (Pf. Wb.). // Etym.?

ns. hundusowaś umgspr. 1. "lästern, schumpfen", 2. "ärgern, foppen". // Lantnachahmende Bildung.

os. huno 'Tenne', Pl. huna 'Flurstück zwischen der Scheune und dem Obst-bzw. Grasgarten' (Pf. Wb.), z hunami do dwora přiné vom Garten her in den Hof kommen', dial. huwno (Bergen-Hory, Kr. Hoyerswerda). Ältere Belege: MFr.: a budže swe huno wucžiscžicž 'und er wird seine Tenne fegen' (Mat. III, 12), Lud., Matth., AFr., Sw.: huno, H. Sm. 1, S. 174: My namy za našimi hunami tajki hat ..., Wir haben hinter unserem Scheunengarten so einen Teich ...; ns. gumno 'Garten, bes. Obstgarten, der Grasgarten hinter der Scheune', Dem. gumnyško bes. Blumen-, Gemüsegarten' dial. gumno (nach

Mk. Wb. um Drebkau-Drjowk und Muskau-Mužakow), gimo (Mk. ČMS 1899). gimo (Ha. CMS 1905), guwno (Schl. D., nach Mk. Wb. auch Sprb. D., Swj. FIN. S. 194). Abltga.: gunnar, gunnik, gunnikar Gartner, Gartenbesitzer', gimmica, Gartenwirtschaft'. Ältere Belege: Chojn.: gumno ,hortus, Garten', Jak. belegt für das Ons. gunno auch in der Bed. , Tenne (Mat. III, 12; Luk. III, 17). Das Wns. verwendet für diesen Begriff das Synonym tla (s. d.), / poln. arch. und dial. gumno, Hofgelände und Wirtschaftsgebäude', Dreschtenne' (Nitsch RS VIII, S. 114-119), č. humno Dreschplatz, Tenne', slowak. humno Scheune, Tenne, Hinterhof, russ. zywałó, skr., slowen. gimmo, aksl. gimmono, Tenne". // Die Etym. von ursl. *gumeno ist umstritten. Die meisten Forscher sehen darin ein verdunkeltes Kompositum, bestehend aus der Wz. *gu- und *-mino. Der erste Bestandteil wird als tautosyllabische Stellungsvariante mit heterosyllabischem *gouin *gov-ędo Rind' (vgl. os. howjado) und der zweite Bestandteil mit der Verbalwurzel von urst. *metī, *meno, (zusammen) drücken, (zer) knittern', lit. minti, treten' verglichen (Pogodin kornej-osnov, S. 234–235; Berneker SEW, S. 362; Pokorny IEW, S. 483; Sławski SEJP 1, S. 378; Machek ESJC, S. 190). Als urspr. Bed. von *gumeno wird Ort, Platz, auf dem mit Hilfe von Hornvieh Getreide gedroschen (d. i. ausgetreten) wurde' angenommen. Diese Art des Getreidedruschs war in der Vergangenheit für die Landwirtschaft der slaw. Völker sehr charakteristisch, wir finden sie z.B. auch heute noch in abgelegenen Gebirgsgegenden der SFRJ (vgl. auch Moszyński KLS I, S. 199-200; Schrader Reallexikon I, S. 206). Die Bed., Garten und Flurstück zwischen Scheune und dem Obst- bzw. Grasgarten wäre dann sekundār und aus ālterem "Druschplatz

hinter der Scheune' hervorgegangen. Es ergeben sich jedoch auch ernsthafte Bedenken formaler Art. Das Wortbildungsmodell ist isoliert; ein -o als Formans eines Nomen loci ist nicht bekannt, auch der Vorschlag Macheks ESJČ, von einem zu *gumьno gekürzten *gumьn-išče (-isko) auszugehen, ist kaum akzeptabel. Außerdem wurde in älterer Zeit bei den Slawen das Korn vorwiegend mit der Hand herausgeschlagen (vgl. *moltiti, os. mloćić, ns. mlosis, dreschen); и. Е. ist *gianona wortbildungsmäßig eher mit Beispielen wie *borš-ьпо, *bъго-ьпо, *gov-ьпо, *pet-ьпо, *polt-sno usw. zu vergleichen und deshalb in die Wz. *gum- und das Formans -bno zu trennen. Dabei ließe sich die Wz. *gummöglicherweise mit ie. *geu- ,biegen, krümmen, wölben', das hier durch -m erweitert worden wäre, verbinden. Als urspr. Bezeichnungsmotiv käme "runder Platz, auf dem das Getreide gedroschen wurde in Betracht. Die Dreschtenne im Freien war, wie Beobachtungen und ältere Quellen besagen, früher in der Tat ein 'kreisrunder, mit Steinplatten belegter Platz' (Schrader Reallexikon I, S. 204). In den nördlichen Regionen begann man wegen der ungünstigen Witterungsbedingungen den Tennenplatz bald zu überdachen, wodurch sich später die Bed. Tenne in der Scheune' bzw. ,Scheune überhaupt' ergab. Das us. ila weist auf einen aus Lehm gestampsten Tennenboden. Sorb. und russ. dial. guvno, sorb. gumo, gunno und guno, huno durch unterschiedliche Dissimilation bzw. Assimilation der Konsonantengruppe -mn-. Bedeutungen wie "Flurstück zwischen den Scheunen' bzw. ,Obst- und Grasgarten' sind durch sekundäre Bedeutungsverschiebungen entstanden (Dreschplatz hinter bzw. zwischen den Wirtschaftsgebāuden'≥ ,Garten). Vgl. auch os. humjenca und ns. gumjenišćo.

os, huntora , murrende, unzufriedene Petson'. Ablign.: huntorić so murren, norgeln, zanken, / außerhalb des Os. ist zu vergleichen slowak, hútať denken, überlegen', hútka Denken, Gedanke', dial. hutor, Rede, Gespräch', hutorit (sa), ununterbrochen zureden, Interic reden, sprechen, sagen', im ostslowak. Dialekt sprechen, quatschen, stammeln, plappern, stottern' (Kalal Wb.), russ. zýmop, Unterhaltung, Scherzrede', гутбрить, гутбрить reden, plaudern', rymópa, rymápka "Schwätzer", ukr. zymip "Spruch", zymopionu sprechen, plaudern', bruss. zymápsiys dass. // Die os. Form enthält im Vergleich zu den slowakischen und ostslaw: Belegen einen sekundären n-Infix, vgl. dazu os. bruk, Maikāfer' neben brigik dass., os. zynk "Laut neben ns. zuk dass., os. dudy Dudelsack' neben dundać ,schlendern' u. a. Die Grundlage des Wortes bildet die durch ein -t erweiterte urspr. lautnachahmende ie. Wz. *gu-t-, in heterosyllabischer Stellung auch *gov-, vgl. aksl. govoro "Lārmi, govoriti "lārmeni, russ. zosopians sprechen', poln. gwar (≤ *govars) ,Lärm, Geräusch (Berneker SEW 1, S. 364, Pokorny IEW, S. 403), die t-Ableitung findet sich nur in der parallelen ie. Wz. *ghau-; air. guth m. Stimme (≤ *gutu-s), and got, (christlicher) Gott' (urspr. angerufenes Wesen, Pokorny IEW, S. 413). Die Annahme einer urspr. Zusammensetzung von *gu- und der Wz. von russ. mapamopums (Fraenkel, Glotta 4, S. 33, und Vasmer REW 1, S. 324) ist überflüssig. Die westslaw. Wörter lassen sich dadurch nicht erklären. Das Formans -orist im expressiven Wortschatz auch sonst verbreitet, vgl. os. bamb-or-le, schwatzen, labera, os. živani-or-ić, as. živai-or-iš ,plappern, plaudern', os sant-or-le dummes Zeug reden', os. koc or id , streiten, hadern, os. žhv-or-ić, vegetieren usw. Zur Bed. von slowak, denken, überlegen' vgl. griech. λόγος "Sagen, Sprechen' neben λογίζομαι 1. "rechnen, berechnen', 2. "erwägen, bedenken, überlegen; urteilen; glauben, meinen'. Weniger überzeugend ist die Rekonstruktion des Wortes als *gotati (wegen des angeblich aus dem Slowak. entlehnten ungar. góndol "denken') und die Verknüpfung der Wz. *got- mit ursl. *gon- (vgl. os. hnać "treiben') bzw. *gom-, *gim- ≤ *gem- (vgl. os. žimać "winden "auswinden"), Š. Ondruš, Slovenská reč 35 (1970), Nr. 3, S. 332-340.

ns. hupa älter "Haufen, bes. Heu- und Getreidehaufen", auch "Rotte, Schar", Dem. hupka, jetzt gew. Synonym kopica. Ältere Belege: Moll.: nerodna hupa "ausgearteter Haufe" (103, r, 16), thu mahlu hupku "kleiner Haufe" (27 v, 2), Chojn.: hupa "acervus, Haufe", auch "Rotte", hupni (hupny) "acervatim", hupju, hupuju "cumulo, häufe", Hptm.: hupa "Schar, Haufe"; vgl. auch os. älter hufa "Haufen" (Schm.-Pö.: huffa), dial. hufka "kleine Schar" (Laut. Gsb.). // Entlehnt aus mnd. hūpe "Haufen" bzw. mhd. hūfe dass.

ns. hupac, s. os. hupak.

os. hupak, Wiedehopf, Upupa epops', R. Wj.: auch wupak. Ältere Belege: Matth.: hupak, Wiedehopf; Rohrdommel', AFr.: hupak, Sw.: wupak, upupa'; ns. hupac dass., übertr. auch 1., Schimpfname für einen unsauberen Menschen', 2., Kopfputz, bes. Festhaube der Braut und der Brautjungfern (in einigen Gegenden auch der ledigen ehrbaren Taufzeuginnen)', Chojn., Hptm.: hupaz, Wiedehopf', H. Sm. II, S. 244: Jhr (d. i. der Braut) Anputz ist in Burk (Borkowy) folgender. Oberhalb der Stirn läuft ein schmaler, weißer Streif seidenen Bandes, weiter hinauf ist das Haar mit

grünem, weißkariertem und noch höher hinauf mit schwarzseidenem Bande umwunden. Auf dem Scheitel ist ein Kränzchen von lauter seidenen Sohleifchen, und zwar außen von gelber, innen aber von blauer Farbe angebracht. Dieser ganze Kopfputz heißt Hupatz - Hupac', nach Bron. (ČMS 1876) auch , scherzhaft für Brautkranz'. // Auf den Ruf des Wiedehopfes hup, hup, hup (Mk. Wb.) zurückgehender Vogelname. Formantien ns. -ac (≤ *-acb), os. -ak. Die bei Matth. genannte Bed. ,Rohrdommel' beruht auf einer Verwechslung mit der ähnlich klingenden os. Rohrdommelbezeichnung humpak (s. d.). Vgl. dazu auch slowen. hupáč , Wiedehopf', hupati, schreien', als Varianten im Skr. auch fütač, vutač, fudavac, pupavac usw. (Skok ERHSJ 1, S. 539), außerhalb des Slaw. arm. popop, lett. puppukis, lat. upupa, griech. Enow, nhd. Wiedehopf, dial. hupphupp, huppke, wuddwudd u. ä. (Kluge-Götze, S. 875). Die Übertragung auf die Festhaube der Braut erfolgte wegen der Ähnlichkeit mit dem bunten Schopf dieses Vogels.

ns. hupjerk, s. os., ns. wupjerk.

ns. huplaw, s. ns. wuplaw.

ns. huprecht, huprich "Knecht Ruprecht, Weihnachtsmann", ruprej "Knecht Ruprecht" (Schulenburg, Wend. Volkstum, S. 66), dial. auch humpo, humprecht, uprecht und huprich, Ruprecht als Schattengespenst" (Schneeweis, Volksbräuche, S. 88). // Aus dt. Ruprecht und entspr. Dialektformen. Zum hu- im Anlaut für ru- vgl. auch ns. dial. huspula neben ruspula, vgl. os. rumpodich.

ns. huprej, s. ns. huprecht.

ns. huprich, s. ns. huprecht.

ns. huprjelica, die ganze getrocknete bzw. an der Luft gedörrte Mohrrübe', auch huprjelnica und huprjenica. // Zu ns. hoprjely Partiz. akt. von ns. hoprjes, austrocknen, ausdorren', Formans -(n)ica.

ns. hoprjes, s. ns. pres.

ns. hura, Hure', hurar, der Hurer'. Ältere Belege: Chojn.: hura, Schandbalg, meretrix', hurar, scortator', huriu ße, meretricor cocepit', hurstwo, meretricium', hurska wehscha, Hurenhaus'. Im Os. nur bei Pf. Wb. huro n., Schwein' (Kinderspr.), sonst kurwa (s. d.). // Aus nhd. Hure.

ns. huris ,huren, Unzucht treiben. // Denominale Bildung zu ns. hura (s. d.).

ns. hurkas, hurkotas, girren, gurren (Tauben und verliebte Menschen), daneben auch churkas dass. // Lautnachahmende Bildung, vgl. poln. hurkotas, prasseln, rasseln', vereinzelt auch hurgotas und churkotas, brummen, prasseln (im Bauche), č. hrkati, räuspern, husten', slowak. dial. hurkat', girren', mähr. hurgat dass. (Sławski SEJP 1, S. 438).

ns. harla , Mauer- oder Turmschwalbe, Cypselus apus', nach Jord. mjena auch , Hausschwalbe, Hirundo urbica', s. os. wurla , Turmschwalbe' und worla , Ziegenmelker'.

ns. huron', s. ns. hura.

ns. burupny, s. ns. wurupny, os. wurupach.

os. hus, huso, s. os. husy.

os. husaca kwetka "Gänseblümchen", gew. Pl. husace kwetki. Synonyme: balki Pl., tausyntschöny (H. L.), belki, hankt, ha-

nički, hužinka, hužko (Rstk.), bělička (Mil. Schü.). Ältere Belege: Kpm.: hußaza kwjet-ka, Halke Hs.: hußine kwietky, Ött.: husaze kwietki, auch balki, Sw., Han.: husaczé kwetki, im Ns. bei Hptm. gusowe kwětki, sonst nur towzyntki (s. d.). // Lehnübersetzung aus dt. Gänseblune, vgl. auch poln. gęsikwiat, č. husi kvitko, skr. gusja ružica (Machek jména, S. 238).

ns. husajź, s. ns. wusajź.

os. husanca ,Raupe', Dem. husančka. Altere Belege: Sw., AFr., Schm.-Po.: hußancza , Raupe, eruca', Lind. Wb.: hussanca, hussaniza, Sm. 1843: husańca; ns. guseńca dass., dial. auch gusenica (nöstl. Cottb., D., Schl. u. M. D.). Altere Belege: Wb. Ps.: s gussëlmtzamy (78, 47), Chojn.: gusseinza, Meg.: gussiniza (gusynica), oruca, vermis', / poln. gasientca, alter und dial. auch mit w-Anlaut wasionka, wasienica, wąśuna, wąsianka, wąsiel, wąsielnica, č. housenka, dial. housenice, slowak. husenica, älter husenka, russ. zýcenuna, ukr. zýceниця, гусень, усениця, вусень, вусельник, усіль, усілка, bruss. вусень, russ.-ksl. usěnica, bulg. гъсеница, въсеница, mak. гасеnuna, skr. gùsjenica, gùsjena, slowen. gosénica, aksl. gąsenica. // Die angeführten slaw. Formen erlauben die Rekonstruktion eines ursl. *gosěna und *gosěnica, das mit ursl. *qss, *vqss ,Schnurrbart' (vgl. os. wusy dass.) verwandt zu sein scheint; *gosena ist dabei ein urspr. substantiviertes Adjektiv, gebildet mit dem für Stoffadjektive typischen Formans *-ens (*-'ans), *gosenica ist die entspr. Deminutivform (vgl. os. ješćer ,Otter, Natter': ješćerca ≤ ješćerica "Eidechse", os. brěza "Birke": brězyca , kleine Birke', os. hrjebja ,Graben': hrjebica ,kleiner Graben'). Zur Bildung vgl. auch os. wlosany ,hären, aus Haaren' neben wlosanca ,Schlinge aus Haaren, Pfer-

dehaar (zum Vogelfang)', aksl. clasens, poln. włosiany dass. (Vondrák VSG I. S. 529). Das zugrunde liegende Bezeichnungsmotiv war also ,die Behaarte', ahnlich im Dt. Raupe ≤ germ. *rūbjö, die Borstige (Kluge-Götze, S. 472 und 619). Bei dem anlantenden g- (os. husanca, ns. guscica) handelt es sich um eine alte phonetische Variante des anlautenden r-, vgl. auch slowen rot neben of und got Namer sowie slowen, róża neben góża Riemen' (oža "Strick") und poln. gažwa Jederne Kappe am Dreschflegel' (Vondrak VSG 1, S. 215). Vaillant RES 18, S. 77, und im Anschluß an ihn auch Vasmer REW 1, S. 323, vermuten weniger überzengend Einfluß von aksl. guščerica "Eidechse (dagegen Sławski SEJP 1, S. 266).

os husměník Schlupíwespe, Ichneumon'. Denivat zu os husanca "Raupe", husanca Adj. "Raupen", Formans -n-ik.

os husanka "Gänsekresse, Arabis". // Derivat zu es. hus "Gans", Formans -æika.

os duscina Dickicht (Wald), Schm.-Pō.: husting; na guscina dasa, Dem. guscinko, ona guscin; Phuralet., guscinki Phuralet., Chojn.: guscino frunceum, dichter Orr. Derivat zu oa husy, na gusty, Formana-ing wie in oa kercîna, Gedüsch', rohodiina Schiff usw.

es ident en e se ident en

is huska' notkehliger Seetzucher, Colymbias septentrionalis L. (nach MK. Wb.). //
Zu ursl. "ors "Ente", vgl. us. huse "junge Ente", subsca dass., s für zu erwartendes s in sucha wohl durch Einfüß von gus. gusyche.

os. buska- "Wecken, Semmel, Kleiner Laib"

(veraltet), Anon.: huska ,Butterwecke'; ns. guska "Semmel" (Chojn., Hptm.), / poln. gaska dass., polab. goska, WeiBbrot, kleine Semmel', & houska dass., ukr. zycs Art Semmel', skr. giska große, längliche Semmel'. // Die Bed. des Wortes wird gewöhnlich auf die bei den Slawen verbreitete Sitte, Haustiere (hier auch Ganse) im Geback nachzuhilden, zurückgeführt, deshalb auch Annahme eines Zusammenhangs mit "goss Gans', vgl. Brückner SEIP, S. 139, Machek ESJC, S. 191; über tierfigürliche Gebäcke im Sorb. s. Schneeweis, F. u. Vlksbr., S. 101-102. Zu beachten ist jedoch auch ns. veraltetes gusa Keil keilformiges Stück' (nach Mk. Wb. nur noch als FIN keilförmiges Ackerstück), aus dem auch guska als ,kleines Stück Gebackenes' hervorgegangen sein konnte, vgl. dazu os. kruch "Stück", aber skr. krith Brot und slowen. krith dass., weiter mnd. koke, ahd. kuocho (germ. *kōkm-) ,rundes Brot, Kuchen neben schwed. koka ,Scholle, Erdscholle. Es ware deshalb auch möglich, ursl. *goska in der Bed. Stück Gebackenes bedeutungsmäßig von *goss zu trennen und beide Wörter als zwei selbständige Weiterentwicklungen der gemeinsamen onomatop. Wurzel *ghc-n-s- zu betrachten. Zur Bedeutungsentwickling: 1. onomatop. Wz. ≥ 2. Abgespaltenes, Geborenes' ≥ 2) Strick, Keil usw. und b) ,Geborenes, Lebewesen - Tiernamen vgl. Schuster-Sewe Letopis ISL A 19/2, S. 151-169, und Slaw. Wortstudien, S. 12-19.

os. husle Pluralet. Geige, Violine', dial. auch husla i (nach Sm. 1843 bei den westl. Sorben), Dem. huslicki. Abltgn.: husler. Geiger', huslowae, geigen', huslowae, Geiger'. Ältere Beiege: Matth.: husle, Fiedel, Geige', Sw.: hußle, fides', hußler, fidicen', AFT.: husle, husliceki, husler, huslin 1. Sg.

fiedeln', Schm.-Po., Anon.: hußlje, hußler, hußlowacz; ns. gusle dass. Abitgn.: gusliś, guslowas, geigen, fiedeln, Geige, Violine spielen', guslaf Geigenspieler, Fiedler'. Altere Belege: Chojn.: gusl , Fiedel, bandura', gußliu 1. Sg. ,geigen', gusliar ,Fiedler', / poln. geśl ,altes primitives Saiteninstrument', dial. gesle, Geige', mit gleicher Bed. č. housle, slowak. husle, russ. zycau, ukr. zýc.1a Pl., skr. güsle Pl., slowen. gosli, aksl. gosli. // Das zu rekonstruierende *gosis (vgl. Chojn.: gusl) wird gewöhnlich auf *god-sla zurückgeführt und als eine deverbale Bildung zu ursl. *gosti, *godo (vgl. poln. gość, gedę ,auf einem Musikinstrument spielen, os. hudžić musizieren') betrachtet, vgl. Vondrák VSG 1, S. 644, Meillet Études, S. 416, Sławski SEJP 1, S. 274. Da jedoch die Existenz eines besonderen *slo-Formans im Slawischen mit Sicherheit nicht nachweisbar ist (vel. Schuster-Sewc, Slavia XXXIII, 1964, S. 362), vielleicht direkt aus *gos- und Formans -la (vgl. aksl. leto-ras-la, Schößling', aruss. sople, sopele Flote, Röhre', scirelo, Harfe, Zither', os. Invidiel, Schienbeinröhre', hwiźdźalka "Pfeife"). Übereinstimmung bestände dann mit der in ursl. *goso (os. hus, ns. gus) vorliegenden onomatop. Wz.

ns. husnus, s. os. wusnyć, ns. wusnus.

ns. husoki, s. os. wysoki, ns. wusoki.

os. husor älter 'Gänserich' (Sw., Jhā.), dial. nur in den os., ns. Übergangsdialekten nordwestl. von Hoyerswerda (SSA 2, K. 25), im heutigen eigentlichen Os. durch das Synonym ganzor ersetzt; ns. gusor dass. (Chojn., Hptm.), / mit derselben Bed. poln. gasior, č. houser, ač. húser, slowak dial. húser. bulg. zocep. // Es handelt sich um ein Denivat zu *goso (os. hus, ns. gus

"Gans"), Formans -or ≤ *-ers wie in os. kačor "Enterich" bzw. kocor "Kater", vgl. auch lat. anser, mhd. ganzer. Urspr. nicht umgelautetes -er findet sich noch im älteren ns. guserki "Manerpfeffer, Katzentäublein" (H. L. 1594). Das Formans -er diente im Ie. zur Bildung von Namen männlicher Tiere.

os. husorić so ,begatten (Gānse)', Schm.-Pō.: hussoricž sso, hussorjenje, das Begatten der Gānse'. // Denominale Bildung zu os. husor, Gānserich' (s. d.).

os. husowka bot. I. "Gānsekresse, Arabis", 2. "Schaumkresse, Cardaminopsis" (Mil-Schül). // Derivat zu os. hus, Formans -owka.

ns. bosta, s. ns. wusta.

ns. hustawa, s. os., ns. wistawa.

os. husty ,dicht, dichtstehend, dickflüssig; zāh', Adv. husto, oft', husčīć, dicht machen, kondensieren", hustnyć "dickflüssig, dick, samig werden'. Altere Belege: MFr.: kak husto, wie oft' (Mat. XXIII, 37), Matth: husto, oft, hustczo, noch öfter' < Kompar. husciso, Sw.: husty , creber, densus, frequens, spissus', hustmi, denseo', hustosez frequentia, AFr.: husty dick, dicht, feist', husciiu, -im, dicht oder dick werden'; ns. gusty dass., gusciś, dicht machen, verdichten', Adv. gusto ,oft'. Altere Belege: Chojn.: gußti, spissus, dicht', gußtzu, denseo', / mit derselben Bed. poln. gesty, &., slowak, husty, russ. zycmów, ukr. zycmici, bruss. zyemél, russ.-ksl. gosto, bulg. zoem, skr. gûst, slowen gost. // Ursl. *gosto gehört zur ie. Wz. *gem- ,zusammendrücken, pressent, vgl ursl. *žeti, *žemo (apola. żąć, żmę "drucken, pressen", mit langem

Vokalismus auch os. žimać ,auswinden) und *gomol- (os. homola ,Klumpen, Erhöhung, Hügel', poln. homoly ,hornlos' usw.) bzw. *gomot- (č. hmota ,Stoff, Materie'), außerhalb des Slaw. lett. gumstu, gumt ,anschwellen; greifen; überfallen, reflex., sich biegen', lit. gumulas, Klumpen, Knäuel, Kugel'. Zur Bildung vgl. auch os. čisty, ns. cysty, os., ns. pusty, os. tolsty, ns. Husty. Bedeutungsentwicklung: ,Zusammengednicktes, Geballtes' ≥ ,Dichtes'. Bine genaue semantische und formale Parallele liegt vor in ursl. *čęste (os. časty ,oft', russ. частый ,oft, dicht', aksl. čęstъ , dicht, beharrlich') neben lit. kimšti, kemšu ,(ver)stopfen, hineinstopfen'. Zur Literatur und über weitere, weniger überzeugende Deutungen s. Sławski SEJP 1, S. 272.

os. husy Pl., Gänse', das Sg. hus (≤ *goso) ist dem eigentlichen Os. nicht mehr bekannt. Lediglich im äußersten NO (westl. von Spremberg-Zly Komorow) erscheint unter Einfluß des benachbarten ns. gus eine entsprechende os. Dialektform (hus). Im größten Teil des heutigen os. Sprachgebietes ist an die Stelle von hus die urspr. Bezeichnung für junge Gans' huso (≤ *gose) getreten; hier erscheint daneben auch die feminale Form husyca (≤ *gosica), die jedoch nur , weibliche Gans' (im Gegensatz zum Gänserich - os. ganzor) bedeutet, im nördlichen Hoyerswerdaer Dialekt dagegen husyca nur, Gans allgemein', in dem sich im Osten anschließenden Dialekt von Niesky findet sich mit gleicher Bed. husa (vgl. SSA 2, K. 24). Ableitungen: husar "Gänsehirt", husarka "Gänsehirtin" (AFr.), husarnja "Gänsestall" (Schm.-Pö.). Ältere Belege: Lud.: hußytza ,Gans', Matth.: husso, kleine Gans', hußyza, Gans', hußatko "Ganschen", AFr.: hußo "Gans", hußeca ,Gans', Sw.: huso, husécza ;anser', Han.: huso, husa Gans', Dem. husatko, husé

kormicz , Gänse stopfen'; ns. gus dass., Dem. gusycka (Chojn., Hptm.), Chojn. führt als Dem. auch gussawka, Gänschen, anserculus' an (vielleicht für gusowka?), / poln. ges f. ,Gans', goska ,Gänschen', č. Inisa, alt und dial. hus, slowak. hus, Gans'. husa "Spitzname für Frauen", russ. zycs m... ukr. zycu Pl., Gänse', bruss. zycs f., bulg. гьска, mak. гуска, skr. guska, slowen. gos. // Ursl. *goss ist eine alte ie. Bez. für den Wasservogel, der später als Haustier gezähmt worden ist. Parallelen finden sich in fast allen ie. Sprachen, vgl. lit. žąsis, lett. ziloss, apreuß. sansy, aind. hamsa- (h aus urspr. palatalem gh, nach Fraenkel, Balt. Sprachen, S. 14), awest. zā, griech. yilv, lat. anser, air. geiss, Schwan' und ahd. gans. Es handelt sich um einen urspr. athematischen Stamm (*ghans-), der im Slaw. in die i-Stämme übergeführt worden ist (*goss). Das Wort ist onomatop. Ursprungs (möglicherweise mit gleicher Grundlage wie ursl. *godo, *gosti ,einen dumpfen Ton von sich geben; singen; geigen' und *goslo, Geige', Wurzeldeterminanten -s:-d), hierdurch auch das im Vergleich zu den anderen ie. Sprachen unregelmäßige Kentum-g in ursl. *goss. Die früher angenommene Entlehnung des Wortes aus dem Germ. bzw. aus einer anderen ie. Kentumsprache gilt heute als überwunden. Kentum- und Satemformen wechseln auch in vielen anderen slaw, und ie. Wörtern miteinander (besonders im onomatop. Bereich), vgl. ursl. *berge ,Ufer': awest. barazah ,Erhöhung, Berg', ursl. *buks ,Buche': *bszs ,Holunder', wsl. *gords (os. hród, ns. grod): *zords (russ. 030p6d) usw., im einzelnen dazu Schuster-Sewc, Letopis ISL A 19/2, S. 151-169, und Slaw. Wortstudien. S. 12-19. Der Versuch, ursl. $*g- \le ie$. *gh-durch Assimilation von *zoss ≥ goss zu erklären, erweist sich somit als überflüssig. Zur Literatur s. Sławski SEJP 1, S. 273, und Fraenkel LEW, S. 1292.

os. hasyca, s. os. husy.

os. huši Interj. ,husch, fort' (bereits AFr.); ns. huš huš huš! Anruf beim Hetzen eines Hundes', auch husk husk husk dass., huškas ,hetzen (Hunde)', ons. huškać (Ha. CMS 1905). // Die os. Form vielleicht unter Einfluß von dt. husch dass. (vgl. auch os. hušk "Kālte, Schauer", huškać "vor Kälte frösteln), ns. huš und hušk aber sicher bodenständig, vgl. dazu auch č. huši, húši Interj. zum Antreiben von Schweinen oder Scheuchen von Vögeln, huška ,Hetzruf auf Hunde' und huškati hetzen', slowak. huš ,weg, fort', huškat' ,hetzen', slowen. husl husl, husal husal Ausruf beim Vertreiben des Hundes', hast hast Ausruf beim Vertreiben der Hühner und Schweine', in anderen Sprachen mit stimmhafter Spirans, vgl. poln. huzia!, dial. huźl, huziu!, uzial Ausrufe zum Hetzen der Hunde. Außerhalb des Slaw, gehört hierher neben dem erwähnten dt. husch auch dt. huß, hussa(sa), Ausruf zum Antreiben des Wildes, weiter lit. guzi – guzi l guzi – guzi l ,Anruf des Fohlens, güzl zum Rufen der Hühner. Im einzelnen Schwentner Interj., S. 41-42. Siehe auch os. huže, hužel

os. hušk! Interj., ein Kältegefühl ausdrückend, mi je hušk "mir ist kalt", scherzhaft huškalalal, huškalaška!, nach Duč. ČMS 1878 auch als Subst. "Kälte, Schauer (der einen überläuft)", huškać "vor Kälte frösteln", Sw.: huschkam "algeo", huschkano "algor". // Als die Kälte ausdrückende Interj. nur Os., vielleicht deshalb unter Einfluß des Dt., wo seit dem 15. Jh. bair.-österr. husch ebenfalls als Ausdruck des Kältegefühls auftritt (Kluge-Götze, S. 334),

im Nhd. auch husche "Regenschauer". Vgl. os., ns. huši

ns. hušk², s. os. wyšk, ns. wušk.

ns. huškaš, s. os., ns. huš.

ns. hušnosć, s. os. wyšnosć, ns. wušnosć.

ns. hušpula, s. rušpula.

ns. huś (Wb. Ps.: ja huju 22, 2), s. os. wuć.

ns. huse, Gen. -esa alter, junge Ente', nach Mk. Wb. dial. auch wyse (\le wuse), heute nur als Reliktwort (wuse) im außersten nordwestl. Zipfel des ns. Sprachgebietes (V.M.). Der SSA (Ente: Bd. 2, K. 28) verzeichnet das Wort nicht mehr. Altere Belege: Chojn.: huschsche, pullus anaticus, junges Entchen', huschschiza (husica) dass., Zw. Wb.: husché, wusché ,junge Ente, / Parallelen finden sich nur im Ost- und Südslawischen: russ. ýmka "Ente", ýmuya dass., Koll. ymea, ukr. ýmuya, bruss. yys f., aruss. uty, Gen. utove, utica, ksl. oty, skr. ütva, slowen. ôtva. || Ns. huse ≤ *qte, husica ≤ *qtica liegt ein ursl. *qts zugrunde, das Wort ist urverwandt mit lit. ántis, Ente', apreuß. antis, aind. ātis, Wasservogel', lat. anas, Gen. anatis und ahd. anut, nhd. Ente (zur Literatur vgl. Vasmer REW 3, S. 193). In den eigentlichen ns. Dialekten ist huse durch das Synonym kaše ersetzt worden.

ns. husica, s. ns. huse.

ns. hut! Interj. der Aufforderung zum Platzmachen: Achtung! geh aus dem Wegel, hutso! geh aus dem Wege', hutej! geht (ihr beide) aus dem Wege!'. // Lautnachahmend, vgl. hut hut² und auch hot hotej!

ns. hut hut!2 Interj., Nachahmung des

Eulenrufes. || Lautnachahmend, vgl. ns. sut sut dass.

ns. hutas ,krächzen und schreien (Eulen)'.

// Gebildet von der den Eulenruf nachahmenden Interjektion hut hut! (s. d.), vgl.
auch ns. sutas ,krächzen, schreien (Eulen)'
neben sut sut ,Ruf der Bule'.

os. hutawa Stirn- oder Gesichtsbedeckung aus einem Kopftuch, zum Schutz gegen die Sonnenstrahlen; ns. hutawa dass. // Mk. Wb. 1, S. 465, vermutet Derivat auf der Grundlage von dt. Hut (?).

ns. hutere (w. Gtz.-D.), s. os. wutora, ns. waltora.

ns. hutk, s. os., ns. wutk.

ns. hutora, s. os. wutora.

ns. hutšoba, s. os. wutroba, ns. wutšoba.

ns. humrot, s. os. wuwrot.

ns. huwrota (w. Grz.-D.), s. os. wuwroća.

ns. hūzda, s. os., ns. *wuzda*.

ns. huzki, s. os. wuski, ns. wuzki.

ns. huž, s. os., ns. wuž.

ns. hužeác, hužeák, s. ns. wužeác.

os. hužinka, hužko bot. Gänseblume' (Rstk.). // Zu os. hužo junges Gänschen', Formantien -inka bzw. -ko.

ns. hužonk (Wb. Ps. 22, 7: hužonk ,Wurm'), s. ns. huž.

ns. huźiś, s. os. wudźić, ns. wuźiś.

os. hwězda "Stern; Spiegel beim Reh", Dem. hwěžka, dial. fězda, vězda, fěška, věška,

letzteres auch als Kuhname. Ältere Belege: MFr.: hwezda (Mat. II, 27), Sw.: Vezda: ns. gwězda dass., Dem. gwězdka auch , Morgenstern' und bes., Weihnachtsabend. Christnacht, Christmesse', ons. gjaska Heiliger Abend' noben gwěska "Sternlein' (M. D.), nach K. Gander, Niederl. Mitteilungen II, 6, 1889, S. 493, auch als sorb. Reliktwort, Gewaske-Tag' (24. Dez.) im ehemaligen Kr. Guben (gwjązdka). Altere Belege: Moll.: Juydssna, guyssda Morgenstern' (78 r, 15), Chojn.: gwesda ,Stern', gweska ,kleiner Stern', auch ,Heiliger Abend', Meg.: jutrna guasda (gwjazda) ,lucifer', / mit der gleichen Bed. poln. gwiazda, č., slowak. hvězda, russ. звезда, ukr. seisdá, bulg. seesdá, skr. zvijezda, slowen. zvézda, aksl. dzvězda, zvězda. [[Ursl. *gvězda, ursl. dial. *dzvězda, *zvězda (2. Palatisation) ist urverwandt mit lit. žvaigždė, dial. žvaizdė, žveigzdės, lett. zvàigzne f. ,Stern', vgl. auch griech. φοίβος rein, glanzend' (*ghuigu-); zugrunde liegt die ie. Wz. *ghuoig*- (slaw.): *ghuoigy-(balt.) ,leuchten, scheinen'. Das Nebeneinander von g und g wie in ursl. *goss ,Gans' und lit. žąsis dass. Brückner AfslPh XXXXX, S. 8, SEJP, S. 165, und KZ 50, S. 164-165, vergleicht den baltoslaw. Stermamen weiter mit ursl. *květo, Blume' und *světe, Licht' und betrachtet diese bedeutungsmäßig verwandten Wörter als urspr. Wurzelvarianten, die sich nur durch die Stimmhaftigkeit bzw. Stimmlosigkeit des anlautenden Velars (g:g, k:k) unterscheiden. Nicht ganz klar ist der Ausfall des g in slaw. *gvézda im Vergleich zu lit. žvaigždě, vielleicht durch Assimilation der Konsonantengruppe $gzd \geq zd$. Ons. gjaska \leq gwjazdka mit lechischem $\mathcal{E} + T$ a-Umlaut. Die Bedeutung , Weihnachtsabend' aus , Morgenstern'. Zur bisherigen Literatur vgl. Sławski SEJP 1, S. 384-385.

